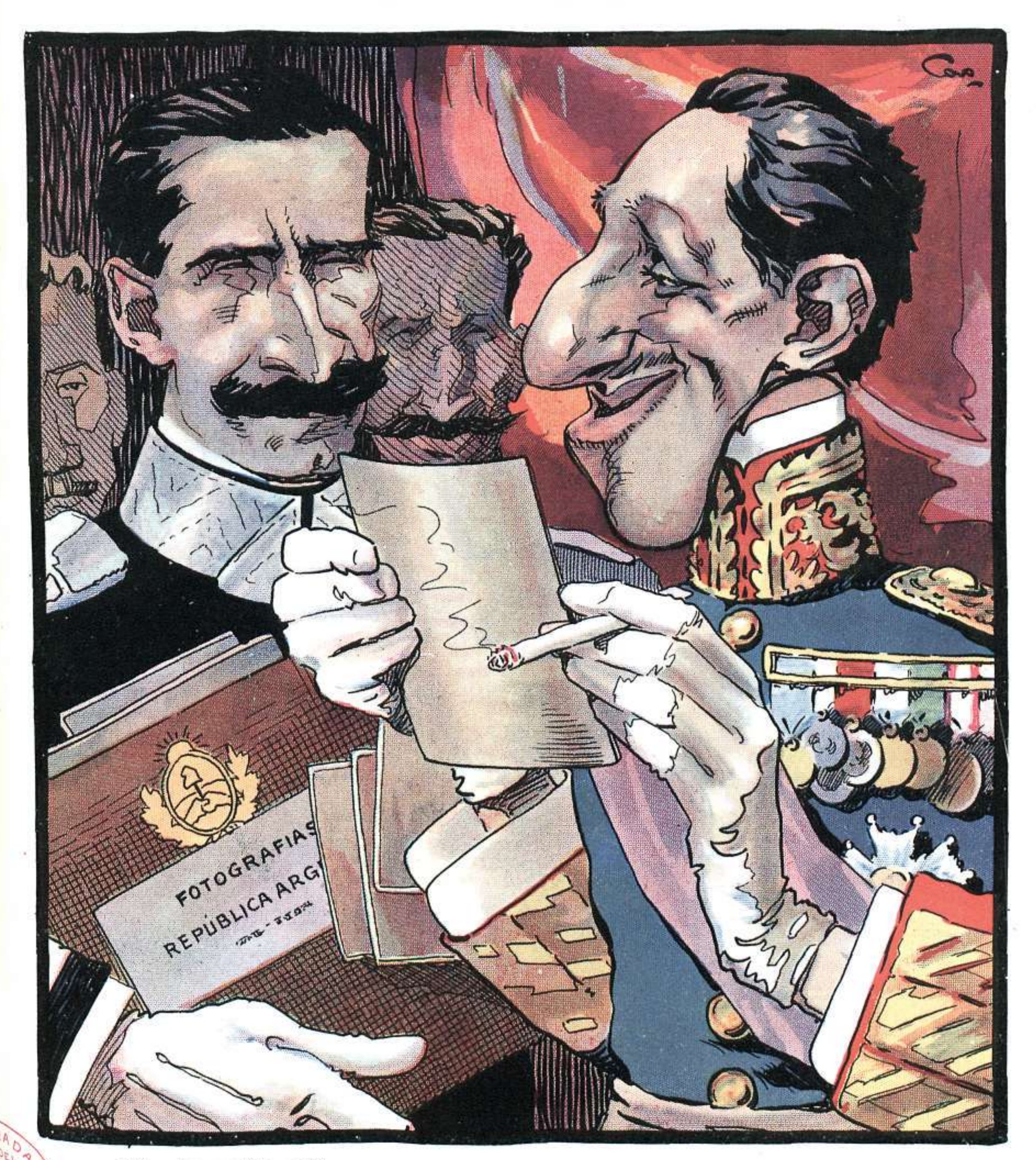
CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES, 19 DE DICIEMBRE DE 1908 — N.° 533

LOS HOMBRES CÉLEBRES



—¿Y este quién es?
—El ministro de relaciones exteriores.
—¿Pero dónde he visto yo á este señor? ¡Ah! ¡Ya caigo!... Le he visto en un tarro de te.



SR. COMERCIANTE:

¿No quisiera Vd. hacer este año un paseo á Mar del Plata y olvidarse de su negocio;

Teniendo la seguridad durante su ausencia, que cada centavo recibido ó pagado, igual que cada venta fiada, son debidamente anotados;

Pudiendo averiguar y comprobar á su regreso, cada operación que tuvo lugar en su negocio durante sus días de descanso?

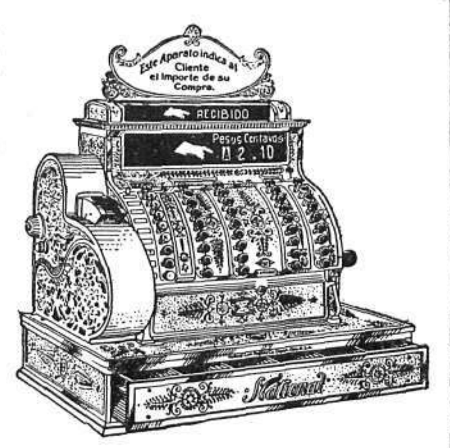
Cajas Registradoras "National"

LO HACEN POSIBLE.

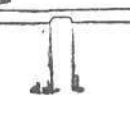
Una Caja Registradora National dará á Vd. la máxima protección con un mínimum de gasto. Aumentará sus ventas y la eficiencia de sus empleados.
Más de 9000 Cajas "NATIONAL" son fabricadas y vendidas cada mes. Setecientos mil comerciantes, cuatro mil de ellos en la República Argentina, han comprado estas máquinas, y afirman que no podrían prescindir de ellas en sus negocios.

Vendemos con facilidades de pago, sin aumento de precio, y la máquina ahorra el importe de su costo antes del vencimiento de las cuotas. Pidan hoy el último número del "Periódico de los Detallistas" ilustrado en colores y de mucho interés y valor para todos los comerciantes. Lo enviaremos gratis.

PRATT & Cía. - 207, Florida.



SPORT






Emilunga, ganadora del clásico «General Las Heras»



Young Man, ganador del premio «General Capdevila»

El caballo acordeón, que da notas falsas cuando se le estira mucho, pero que llevado á los registros medios y bajos produce agradables sonidos metálicos para su propietario, reaparecerá el domingo en una carrera de 1.000 metros después de su triunfo que por la forma en que fué obtenido, á raíz de vergonzosas derrotas, haría creer en la rehabilitación, si ésta, en forma definitiva, no fuera imposible dada la forma en que se le trata. Comprenderá el lector que nos referimos á Melgarejo, que se presenta como candidato imbatible en el clásico «General Alvear», base de la reunión de mañana. El Chacho, el rival de más volumen que dada la distancia de la prueba y teniendo en cuenta que hoy el crack de 1906 defecciona como cualquier caballo ordinario, ha reducido al mínimum sus probabilidades, con el papel poco saliente que desempeñó en el clásico «Coronel Pringles». Quédale pues el camino libre al pupilo del stud El Jockey, para aumentar su crecido haber con el importe del clásico que nos ocupa, que resultará así una carrera desprovista de todo interés.



Pimental, ganador del clásico «Coronel Pringles»

Afortunadamente las pruebas restantes salvan el programa y los aficionados no perderán el día.

Sólo las dos últimas pruebas presentan campos reducidos, pero de los pocos, todos son candidatos al triunfo.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Víctor Hugo; 2.ª, Norte; 3.ª, Magda; 4.ª, Mari-Nancú; 5.ª Melgarejo; 6.ª, Whipper, 7.ª, Millonario.



Pesadilla, ganadora del premio «General Levalle»



Black Prince, ganador del premio «General Campos»

De España.—Fiesta escolar. Entierro del señor Sanmartín



Madrid.—El obispo de Madrid-Alcalá en la inauguración de las escuelas católicas establecidas en Vallecas



Niños merendando, después de la fiesta escolar

Por iniciativa del alcalde de Madrid, don Alberto Aguilera, se organizó una fiesta á la que debían concurrir los niños de diversas escuelas de la provincia.

El festival se verificó en el asilo de Santa Cristina, resultando muy agradable y animado.

También es reciente la inauguración de las escuelas católicas establecidas en Vallecas, acto que fué presidido por el obispo de Madrid-Alcalá y autoridades civiles.

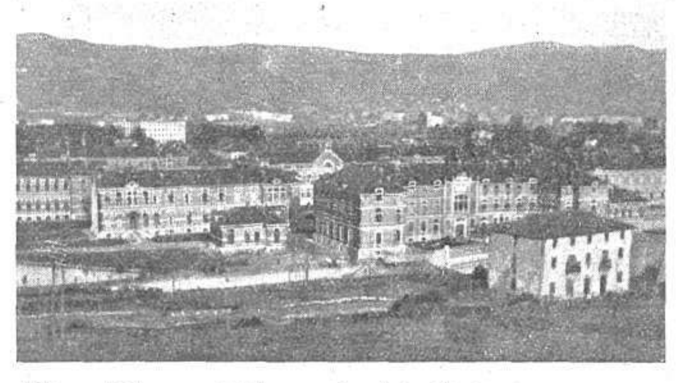
El acto se celebró con gran



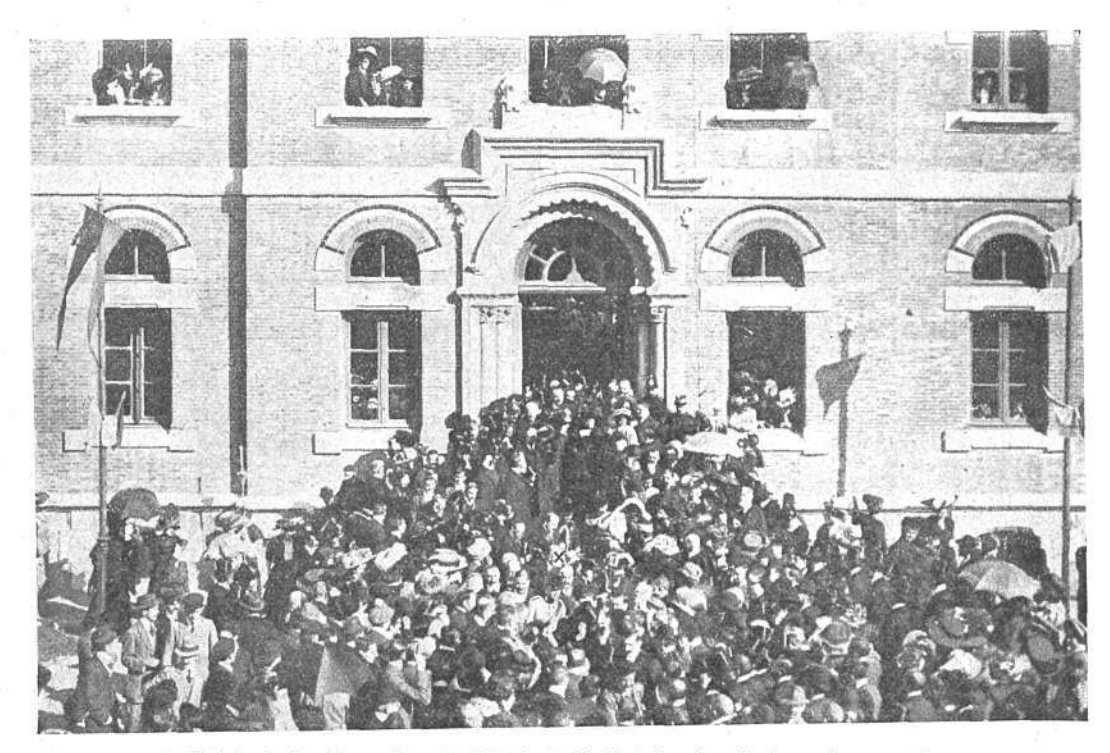
Entierro del ex ministro don Alejandro Sanmartín

De España.—Inauguración de un hospital. El mercado de Tarrasa

solemnidad habiendo asistido á presenciarlo casi todo el pueblo de Vallecas y no pocos habitantes de las localidades circunvecinas, resultando en aquella un acontecimiento de los que dejan grata impresión y contribuyen á despertar entre las clases populares el interés y respeto por los asuntos escolares.



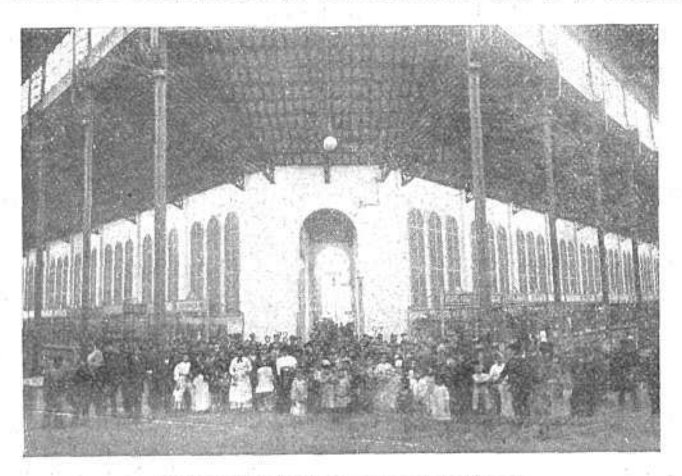
Bilbao.—Vista general del nuevo hospital civil, inaugurado el 13 del pasado



El infante don Fernando saliendo del establecimiento, después de su inauguración

❧Con gran solemnidad se hicieron los últimos honores al sabio catedrático de la *universidad* central, doctor Sanmartín, fallecido poco ha.

❧Ultimamente, en Bilbao se verificó la inauguración del nuevo hospital de Basurto, que, como puede verse por nuestros fotograbados, es una soberbia construcción. El establecimiento



Inauguración del nuevo mercado de Tarrasa

fué bendecido por el señor obispo de la diócesis y su inauguración fué presidida, en nombre del rey, por el infante don Fernando, á quien acompañó el ministro de estado. Según hizo constar el alcalde de Bilbao, señor Ibarreche, en su discurso, la fundación *no* ha tenido protección oficial del estado, sino que se ha sostenido con limosnas, habiéndose invertido durante diez años en la obra la suma de siete millones de pesetas. El hospital se compone de veintiocho pabellones capaces para hospedar á ochocientos enfermos, y cuenta, para su servicio, con doce medicos, diez practicantes, veinticinco enfermeros y cuarenta monjas.



MALESCI

Un poderoso auxiliar

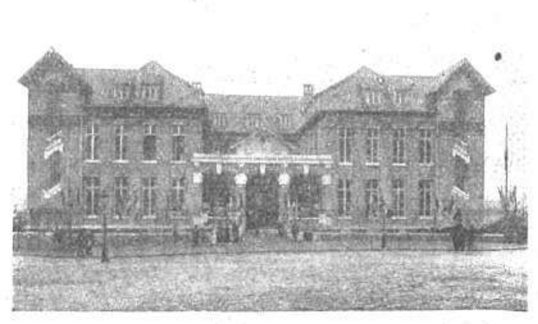
PARA LAS

FUERZAS-AGOTADAS
SANGRE-IMPURA

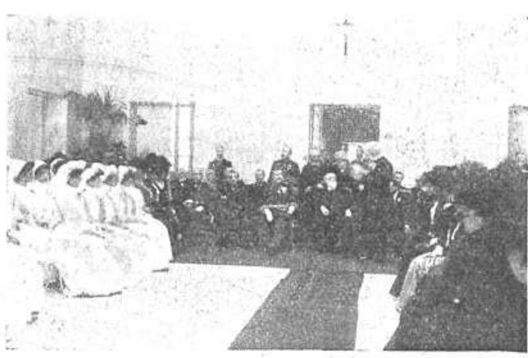
Preparacion patentada del Establecimiento Chimico
Dr. MALESCI-Firenze (Italia)
De venta en toda Farmacia y Drogueria
Unicos Concesionarios Importadores para Sud y Centro America

O. MONACO & Cia-Buenos Aires.

De Francia.—El nuevo hospital de la Cruz Roja. La exposición de crisantemos



París. — Vista general del hospital-escuela de la Cruz Roja para los militares y sus familias



El profesor Guyon, pronunciando su discurso en la inauguración del hospital

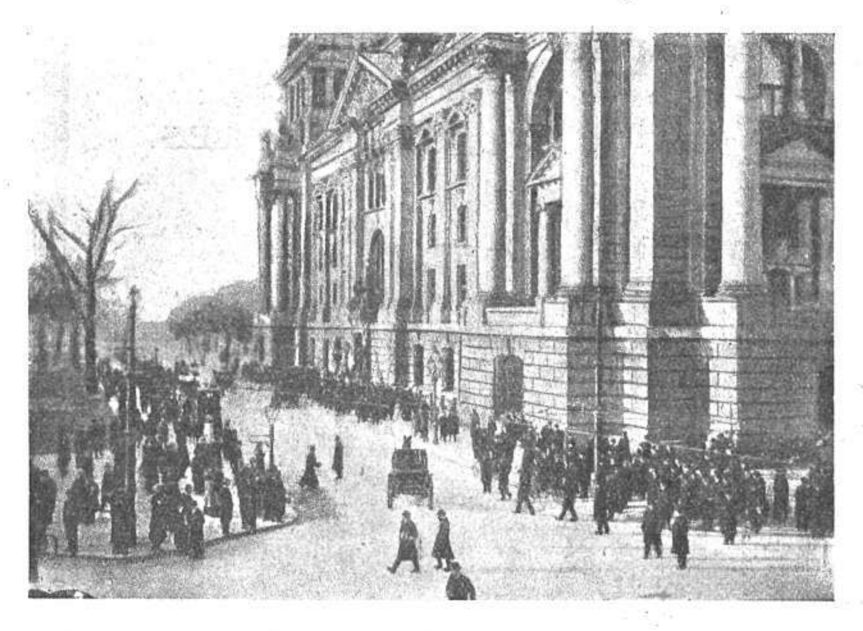


El presidente de la república y M. Clemenceau, visitando la exposición de crisantemos



Vista parcial de la exposición

De Alemania.—El Reichstag contra el trono



Los alrededores del Reichstag, el 10 de noviembre, día de los ataques á la corona

Como suponemos á los lectores enterados por los despachos europeos, del incidente entre el kaiser y su canciller von Bülow, que estuvo á punto de provocar entre ambos una serie ruptura, y que dió motivo á que en la cámara ó Reichstag se alzaran voces en un tono hasta ahora desusado, remitimos á los lectores á la información gráfica que acompaña á estas líneas.

El telégrafo dió cuenta de la espantosa catástrofe minera ocurrida en Hamm. Un incendio, consecuencia de una explosión, ocasionó la muerte de centenares de obreros. El emperador Guillermo hizo un donativo de 25.000 marcos para socorrer á las familias de las víctimas. Uno de sus hijos, el príncipe Eitel, recorrió las calles del pueblo y entró en algunas casas, conversando con los mineros, á los cuales tributó cariñosas palabras de consuelo y resignación.

Después se dirigió á la mina, lugar de la catástrofe. Un grupo numeroso, compuesto en su mayoría de mujeres y ancianos le rodeó para suplicarle que interceda con el emperador y el gobierno para que se dicten leyes de protección á los trabajadores. El príncipe, muy emocionado, ofreció solemnemente complacerles.

Cerca de la entrada de la mina, bajo unos cobertizos, se hallaban alineados



El príncipe de Bülow saliendo del palacio imperial, después de haber presentado su dimisión



Basserman



Lidebour



Singer



Faust Hatzfeld



Otto Wienner

los féretros en donde reposan las víctimas. El príncipe pasó ante ellos descubierto.

Después, y seguido por la muchedumbre, que le aclamaba con entusiasmo, regresó á Berlín.

Imitando el noble ejemplo de desinterés y altruísmo dado por las personas de la familia imperial, todas las instituciones oficiales y particulares de los estados alemanes, han concurrido con sus ofrecimientos. La prensa no se ha quedado atrás y son muchos los miles de marcos recolectados por las subscripciones abiertas al efecto en las columnas de los diarios.



Los parientes y amigos de los mineros, esperando noticias

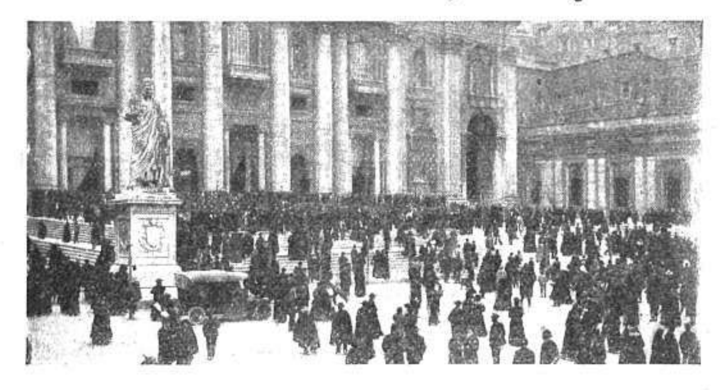


Lectura de la lista de los muertos



Partida del príncipe Eitel, representante del emperador, después de su visita á la mina

El jubileo pontificio



La entrada á San Pedro el día del jubileo

Solemne y grandiosa fué la función religiosa celebrada el día 16 del pasado en la basílica de San Pedro en conmemoración de jubileo sacerdotal de su santidad Pío X.

Asistió á la fiesta pontificia un número de almas que, según los más aproximados cálculos, pasaría de cincuenta mil.

En lugar preferente se alzaban las tribunas, ocupadas por las embajadas extraordinarias enviadas por los soberanos extranjeros: el cuerpo diplomático acreditado cerca de la Santa Sede, el patriciado romano, todos los cardenales y muchos obispos. Un número incalculable de peregrinos invadía las naves del grandioso templo.

El papa atravesó la basílica conducido en la silla gestatoria, rodeado de toda la corte pontificia. Su santidad llevaba el riquísimo manto regalado por las damas españolas. Ofició el papa en la misa cantada que se celebró, terminando con la bendición apostólica *urbi et orbi*. En el presbiterio rodearon á su santidad 28 cardenales, 280 obispos y muchos arzobispos. A las 12 ½ terminó el acto.

Para evitar algún accidente probable se habían prohibido las aclamaciones y aplausos en el interior del templo, medida que se observó, limitándose la muchedumbre á saludar el paso de Pío X por el templo agitando los pañuelos. Al terminar la misa, los fieles rompieron en aclamaciones, vítores y demostraciones de cariño, resultando un espectáculo conmovedor é imponente.



El público saliendo de la misa

PATHÉFONOS Á DISCOS PATHÉ, sin púa

EL MEJOR REGALO PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

11 modelos distintos



desde $ 45 hasta $ 450

El PATHÉFONO, es el fonógrafo ideal.

Los DISCOS PATHÉ, sin púa, son sorprendentes.

NO SE rayan, SON los más potentes, y de una duración extraordinaria.

Notable repertorio de celebridades y de cantantes criollos.

MUY EN BREVE: El Repertorio Flamenco más completo, cantado por el célebre MOCHUELO.

Fonografía Pathé - Av. de Mayo, 781 al 789.

Para Rosario, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Bahía Blanca, Paraná, La Plata, Mercedes, ocurrir á nuestros únicos agentes: Gath & Chaves, Sociedad Anónima.

El jubileo pontificio

El papa celebrando la misa de oro

El colegio de obispos



Córtese el cheque siguiendo las líneas



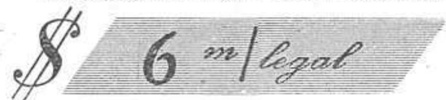
Serie D

Buenos Aires, ... 190 ....

Los Señores Escasany Hnos

Declaran que este documento da derecho á su poseedor para obtener (por una sola vez),

un lindo reloj *de acero, níquel ó metal artístico, extra chato á vidrio, marca "Escasany Watch" garantido por cinco años, con solo agregar á su presentación la suma de* **seis pesos** *m/l. (con exclusión de marquillas de cigarrillos). Dicho reloj podrá ser remitido á cualquier punto de la República sin recargo alguno.*



Perú esq Rivadavia
y Florida, 84/88



Córtese el cheque siguiendo las líneas

Dirija pedido
á Perú y Rivadavia
y Florida, 84-88
Buenos Aires

CASA ESCASANY

Córtese el cheque siguiendo las líneas

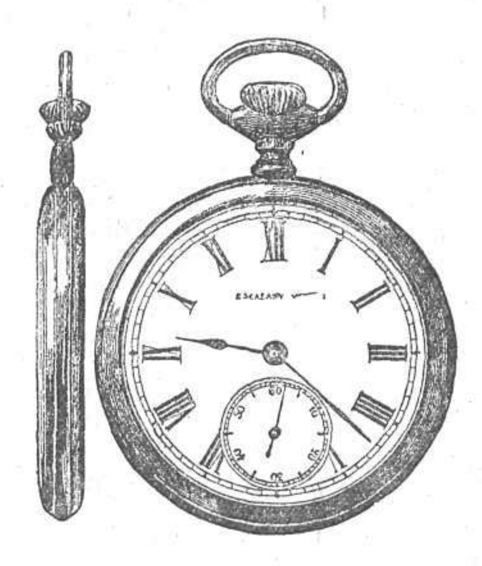
Pídase de acero, níquel ó metal artístico

Reservado para endoso

....

....

....



NOTA.—Deseando hacer conocer uno de los productos de nuestra especial fabricación, damos esta facilidad á nuestros clientes para que puedan adquirir un reloj superior por un ínfimo precio, siendo para ello indispensable la presentación de esta hoja y la suma que se indica á la vuelta.

Sírvase anotar aquí su dirección lo más claro posible.

Sr...

Calle..

Población ....

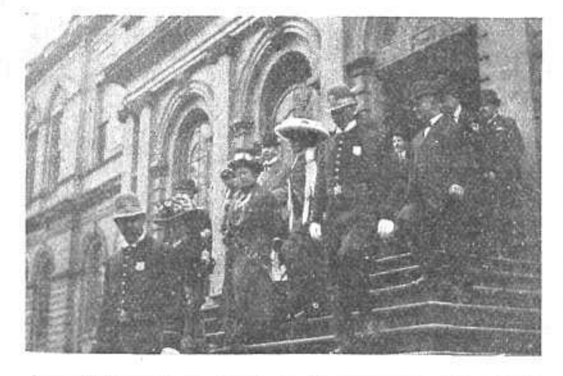
F. C...

Este documento sólo tendrá valor hasta el 28 de Febrero de 1909 y no da más derecho que para la adquisición de **un reloj solamente.**

Córtese el cheque siguiendo las líneas

Dirija pedido á Perú y Rivadavia y Florida, 84-88 Buenos Aires

De Estados Unidos.—Las sufragistas en casa de Mr. Taft



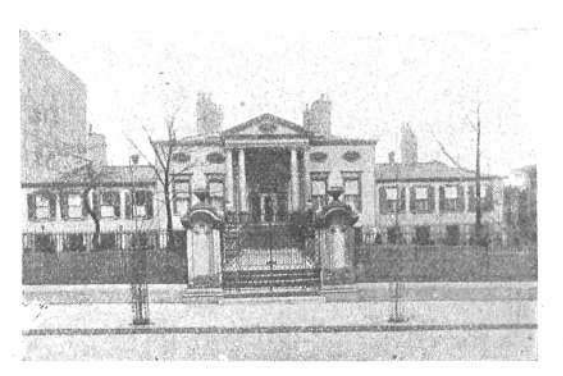
Las sufragistas de Nueva York expulsadas del palacio municipal cuando trataron de ver al alcalde de la ciudad



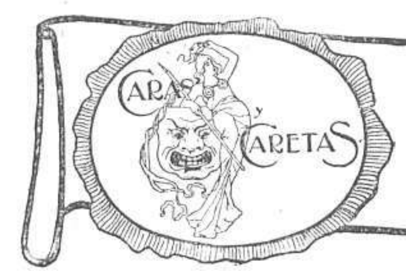
Las sufragistas organizando un meeting en los alrededores del palacio municipal, después de su expulsión



Casa donde nació Mr. Taft, en Cincinnati



La casa actual de Mr. Taft, en la misma ciudad



REGALOS ARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Aguinaldo á los lectores de Caras y Caretas

Habiendo adquirido esta empresa una fuerte partida de artículos propios para regalos de Navidad y Año Nuevo, los cedemos á precio de costo á nuestros lectores, como aguinaldo de fin de año.

Para obtener estos artículos á los precios de costo que se indican al pie de cada grabado, es indispensable acompañar al pedido y al importe del mismo, el Cupón que va al pie de la página de enfrente.

Todos los pedidos deben hacerse á la "CASA LEPAGE" (sucesor Max Glücksmann), Avenida de Mayo, 638.

Estos precios únicamente regirarán hasta el 31 de Diciembre de 1908.

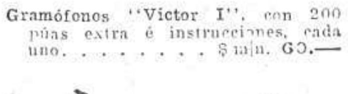
Todos los artículos son de primera calidad, de las afamadas marcas "Victor", "Zeiss", "Richard" y "Gaumont".

(Pídase el catálogo especial "Repertorio Caras y Caretas" á la "CASA LEPAGE", sucesor Max Glücksmann, Avenida de Mayo, 638.)



2.000 discos de 10 pulgadas
Etiqueta negra. . . . . c/u. $ m/n. 1.—
" azul (de Caruso) . . . . " " 3.—

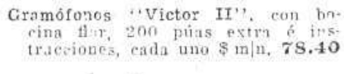




Gramófonos "Victor I", con 200 púas extra é instrucciones, cada uno. . . . . $ m/n. 60.—

Gramófonos "Victor Z", con 200 púas extra é instrucciones, cada uno. . . . . $ m/n. 40.—





Gramófonos "Victor II", con bocina flor, 200 púas extra é instrucciones, cada uno $ m/n. 78.40



Gramófonos "Victor III", con bocina flor de 19 pulgadas, con 200 púas extra é instrucciones, cada uno. . . . . . . $ m/n. 100.—



Gramófonos "Victor Victrola", modelo B., con diez álbums para 150 discos, 200 púas extra é instrucciones, cada uno, $ m/n. 440.—
Gramófonos "Victor Victrola", modelo C., estilo Luis XV, con diez álbums para guardar 150 discos, 200 púas Non Plus Ultra é instrucciones c/uno. . $ m/n. 640.—



Gramófonos "Victor IV", con bocina flor de 23 pulgadas, 200 púas extra é instrucciones, cada uno. . . . . $ m/n. 128.—

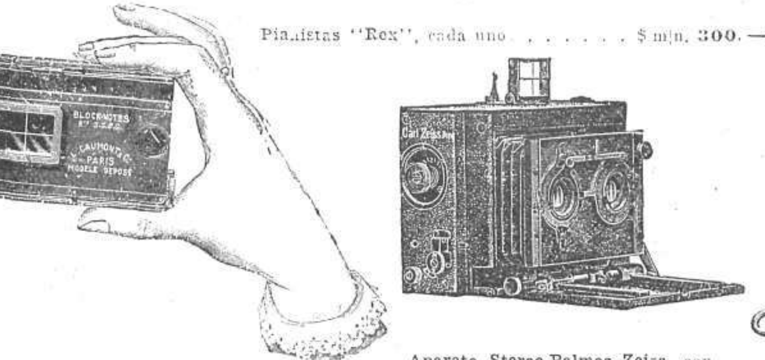


Gramófonos "Victor V", con bocina flor de 24 pulgadas, 200 púas extra é instrucciones, cada uno $ m/n. 152.—

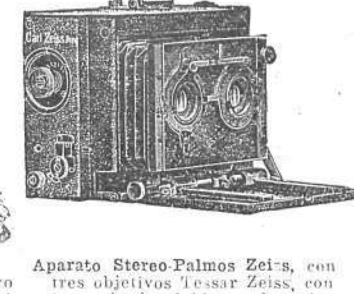


Pianistas "Rex", cada uno . . . . $ m/n. 300.—

Gramófonos "Victor VI", de lujo, con bocina flor de bronce ó madera, 200 púas extra é instrucciones, cada uno. . . . $ m/n. 256.—



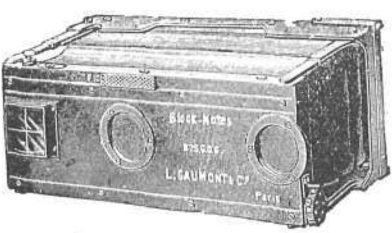
Aparatos Block Notes, 6½ × 9, con objetivo Tessar Zeiss 1:6.3, doble descentraje del objetivo, movimiento elicoidal del mismo, para enfocar, diafragma Iris, doce chasis, dos estuches de gamuza, estuche de cuero para el aparato, cada uno $ m/n. 160.—



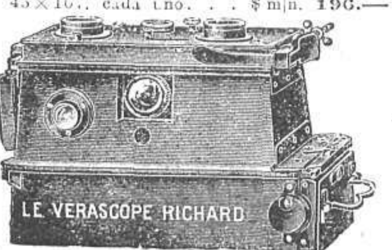
Aparato Stereo-Palmos Zeiss, con tres objetivos Tessar Zeiss, con tres chasis dobles, adaptador Film-Pack y estuche de cuero. . . . . $ m/n. 456.—



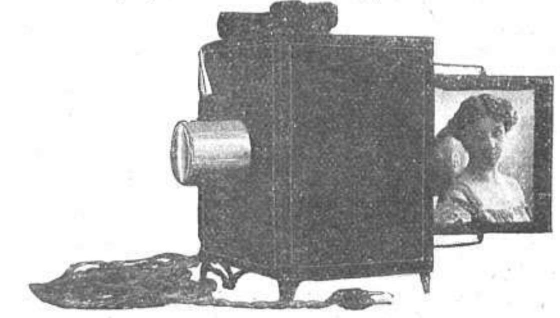
Aparato Amateur, con objetivo anastigmático Steinheil, 9 × 12, pesos m/n. . . . . . . 128.—



Aparatos Block Notes Estereoscópicos, con 6 chasis metal. Objetivo Tessar Zeiss, 45 × 107, cada uno. . . . $ m/n. 196.—



Aparato Verascope, con descentraje, objetivo Tessar Zeiss y estuche de cuero, pesos m/n. . . . . 265.—



Reflectoscopios para proyectar tarjetas postales, retratos, dibujos, etc., etc., cada uno. . . . . $ m/n. 25.—



"LA ARGENTINA"

A. De Micheli & Cía

AVENIDA DE MAYO 1001 - CARLOS PELEGRINI, 340

ARTICULOS EN GENERAL PARA HOMBRES Y NIÑOS



EL LUNES 21

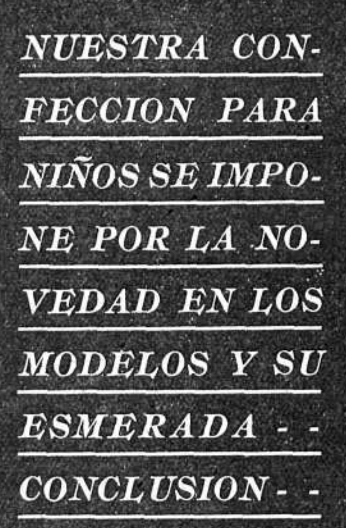
pondremos en venta nuestro nuevo y grandioso surtido de

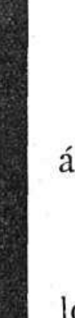
JUGUETES PARA NIÑOS

Desde ese día, REGALAREMOS á los compradores en las secciones de

Artículos para niños

los mismos JUGUETES, de un valor proporcionado al importe de las compras.





EL MEJOR REGALO!!

UN LINDO TRAJECITO... QUE TRAE EL JUGUETE

¡GRATIS!

TRAJES PARA NIÑOS DE 3 á 12 AÑOS

Formas de blusa, á la marinera, cazador, Luis XV; confeccionados con brines de hilo y de algodón, lavables; gustos nuevos. Surtidos completos para todas las edades y de todos los precios, de

$ 14.50 á $ 2.50

Los mismos modelos confeccionados en casimires, franelas y alpacas; colores lisos y de fantasía. Surtidos completos para todas las edades, de - - - - - - -

$ 22.50 á $ 5.75

TRAJES PARA VARONES DE 12 á 18 AÑOS

Con bombachas ó con pantalones; surtido completo en casimires, franelas, alpacas y brines, de - - - - - - - - -

$ 27.50 á $ 6.75

PARA NIÑOS

SOMBREROS Y GORRAS
CAMISAS Y CAMISONES
CUELLOS Y CAMISETAS
MEDIAS Y CORBATAS ::
CALZADO :: :: :: :: ::

SURTIDOS COMPLETOS Y SIEMPRE RENOVADOS

Pídanse catálogos

SE REMITEN GRATIS - -

Páginas infantiles.—Aventuras de Baby

POR E. A. H. — *(Continuación)*

La tarde se había ido, y Pulgarcita dió lugar en su lecho de frescas hojas y pétalos al joven mimado de la fortuna, que, vencido por las fatigosas emociones se durmió profundamente.

—Vamos—le dijo ella al amanecer—ya ha salido el sol, y es conveniente aprovechar estas horas en que las gentes de la casa están todavía con sueño. Al salir, hallaron otra vez á la serpiente, que vigilaba la cueva. Pulgarcita le hizo un signo que Baby apenas percibió, y el monstruo, describiendo grandes curvas entre los ramajes se alejó en silencio.

—¿Quieres decirme, Pulgarcita, qué significa esa señal que le has hecho? Me interesa mucho, pues veo cómo la obedece.

—No puedo. Ella y yo, como otros, pertenecemos á una orden secreta de protección mutua. Somos hermanos, y, con esos signos, nos entendemos perfectamente.



Parece que ustedes madrugan. ¿No sienten frío? ¡Ha caído una helada terrible!

—¡Ah!... son ustedes masones ¿eh?

—Hum... por ahí... por ahí...

—Pues yo soy librepensador. Así me ha educado mi mamita.

—¡A la orden!—exclamó un venerable escarabajo.—Parece que ustedes madrugan. ¿No sienten frío? ¡Ha caído una helada terrible!

—¿Se conocen? El Escarabajo de Oro, el joven Baby...

—¡Oh! Al señor lo conozco de vista hace ya tiempo. Por cierto que he oído decir que es persona muy querida, y sobre todo de mucha influencia en el corazón de su madre.

—Baby se inclinó dando las gracias.

—¿Hay alguna novedad?—preguntó Pulgarcita.

—¡Si hay novedades! ¡Ya lo creo! Siempre hay novedades cuando caen heladas como la

CARO Hnos. y Cía.

SASTRERIA y CONFECCIONES

para Hombres, Jóvenes, Niñas y Niños

Sombrerería, Camisería, Bonetería, etc.

"EXITO COLOSAL"

con nuestros famosos trajes de brin de hilo lavado, que no encojen ni se deforman.

Unicas casas en la República que pueden ofrecer esta primicia por tener un contrato que nos garantiza su exclusividad.



¡ALERTA!

El que compre trajes de brín en otras casas, es porque quiere tirar la plata de gusto - -

Vean nuestras VIDRIERAS

Pidan Catálogo Ilustrado
Se remite GRATIS

¡¡ATENCIÓN!!

Toda persona que quiera ahorrarse dinero, tiempo y paciencia, debe vestirse con nuestros **trajes cortados y hechos como de medida;** es tal el estudio hecho en nuestro **modelaje** y la diversidad de medidas que tenemos, que no habrá persona alguna que no pueda marcharse con el traje que desea y en el acto, á lo sumo una pequeña refacción á la que ya está bien acostumbrado todo aquel que se haya mandado hacer trajes de medida, sea ó no sastre de fama.

C. PELLEGRINI, 144 (antes Artes)
BUENOS AIRES

CÓRDOBA, 1079 y 1083
ROSARIO

Páginas infantiles.—Aventuras de Baby



de esta noche. La cigarra ha muerto.

—Así tenía que suceder... y el Escarabajo de Oro, dijo: «Cantando la cigarra pasó el verano entero».

—¿Habrá que disponer lo necesario para enterrarla como es debido á su alta jerarquía?

—Ya ha dado Hormiguita sus órdenes. Ha enviado una legión de hormigas coloradas que trabajan con toda actividad.

—Dime, Escarabajo de Oro, ¿has visto á los Silfos?

—Se han ido allá, á la planta que hay á la entrada del jardín, y como ya el viento se ha levantado, han empezado á cantar.



—Vamos entonces, Baby. Adiós, Escarabajo de Oro.

—Dime—dijo Baby á Pulgarcita, mientras se dirigían hacia la mosqueta—mi madre me ha contado que esa Hormiguita era la esposa del Ratón Pérez y que Ratón Pérez murió en una olla de mazamorra. ¿Cómo es posible, entonces, que esté vivo y tenga un palacio hecho de dientes?

—¡Bah! ¡No seas ingenuo! ¡Esos son cuentos para chicos!

No había concluído Pulgarcita su respuesta, cuando el muñeco dió un grito.

—¡Pulgarcita! ¡Me llevan, me arrebatan! ¡Adiós! ¡Adiós!—y al mismo tiempo la pequeña hija de Andersen oyó la voz de la gigantesca Inés, que gritaba gozosa:

—¡Lo he encontrado á Baby! ¡Aquí está el muñeco!...



—¡Baby! ¡Baby!—gritó á su vez Pulgarcita, que apenas había tenido tiempo para ocultarse bajo un matorral de violetas. Y el jardín, mustio por la helada de la noche, se alegró con las voces de la chica, que gritaba triunfante:

—¡Baby! ¡Baby!

IV

La vuelta al hogar

Dió algunos pasos y se detuvo, porque se le ocurrió que le iban á pegar. ¡Cómo se había ensuciado el muñeco durante su estadía en casa de la Reina de las Lauchas!

—Será mejor—pensó Inesita—que me lo lleve. Allá le lavaremos el traje. ¿No te

V

GRAND PRIX

En la Exposición Franco-Británica

LONDRES 1908

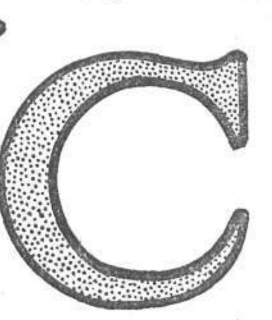
I

Todo — lo mejor — y — más nuevo en discos de:

CANTO, MÚSICA y VARIEDADES.



Los únicos aparatos y discos cuya perfección está reconocida por CARUSO, TETRAZZINI, TITTA RUFFO, MELBA, etc., y que poseen las voces de todos los grandes cantantes del mundo.





T

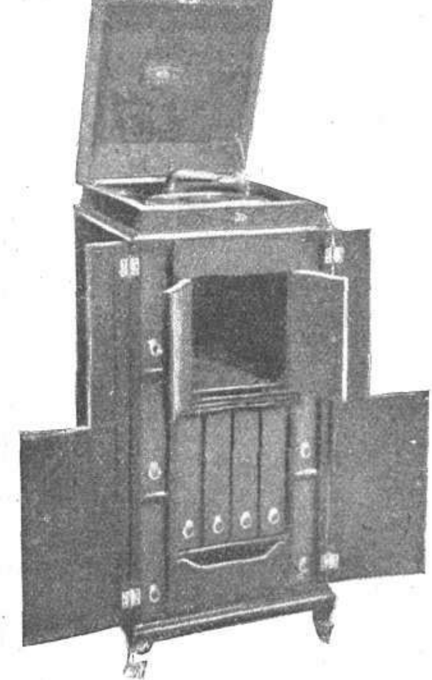
DIEZ MODELOS

LOS ÚNICOS QUE FUNCIONAN SIN ENGRANAJES.

Con mecanismo A ESPIRAL

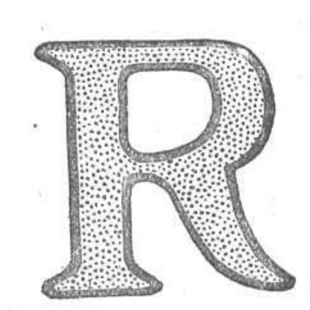
En nuestra Casa no se admiten las imitaciones que pronto se gastan y tanto molestan el oido culto.

O



Gabinete VICTROLA, sin bocina, combinación notable de mueble é instrumento musical.

Le invitamos á oir los últimos modelos en nuestras SALAS ESPECIALES DEL PRIMER PISO



Cassels & Co.

AGENTES GENERALES — **45, FLORIDA** — CATÁLOGOS GRATIS

Páginas infantiles.—Aventuras de Baby



parece así, Baby?...

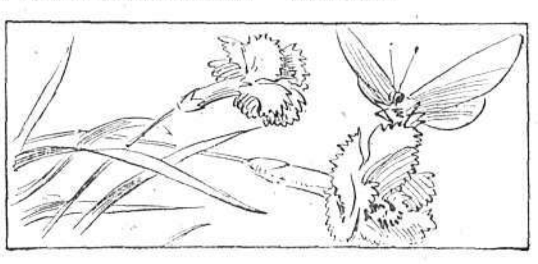
Y como la casa de la niña estaba á corta distancia, pudiendo ir y venir sola, por no haber peligro alguno, deshizo el camino andado por el jardín, dirigiéndose, no sin trabajo, á su casa. En el trayecto halló á sus hermanitos que venían.

—He encontrado á Baby—les dijo.—Está todo sucio y tía me va á pegar.

—¡Cómo lo has puesto! ¿No te parece mejor que primero lo limpiemos? Jugaremos á las lavanderas, que yo sé lavar muy bien—propuso uno del círculo. Y juntos regresaron. Lo que sucedió entonces es difícil suponer. En el centro de la gran quinta á donde había llegado, existía una pileta con pescados y plantas, y allí, vestido y de cabeza echaron á Baby, para quien no debió ser agradable el chapuzón en el agua fría. Le pareció ver en el fondo á su enemiga la serpiente; pero no fué más que una ilusión del temor, como que el signo que Pulgarcita le hiciera había calmado para siempre sus rencores. Después plancharon su traje de seda blanca, que, como es de suponer, quedó peor de lo que estaba, y convencidos y convencidos todos de que nunca vistió el muñeco con más aseo y elegancia, lo acostaron en el lecho de Inés.



—Ahora—dijo otra—propongo que juguemos á las visitas. Así nos contará Baby lo que ha estado haciendo y lo retaremos por lo que se ha puesto tan sucio y además...



—Mucho mejor—interrumpió uno de los chicos—es que me dejen hacer con él una cosa muy bonita.

—¿Qué?...

—¡Ah... no lo digo! Si me dejan, ustedes miran y yo hago.

—¿Pero no lo vas á romper?



Mecánicos



Carpinteros



Zapateros



[illegible]



Gauchos



Herreros

—¡Qué esperanza! ¡Si lo que yo digo es muy fácil! ¡Atención! Todos van á salir en busca de mariposas; la primera que cace una me la trae. Vamos á convertirlo en mariposa y después lo matamos.

—¿Y se puede matar sin romper?

—¡Ya lo creo! Además, jugando con él, desnudo, el traje queda limpio, y luego se lo llevamos á tía.

La inocente bandada se desparramó por el jardín, en pos de los alados insectos, y no tardó en atrapar una bella mariposa blanca, que descansaba al sol, sobre un clavel rosado como las mejillas de los cazadores.

El operador, mientras tanto, procedió á desnudar á Baby. Sabía que Amor es ciego, y le puso una venda; pero como esto requería no poco arte, debido al tamaño minúsculo de la cabecita que envolvía, la venda mal puesta permitía ver perfectamente. Llegó la víctima, y un segundo después su terrible cirujano la dejó sin alas.



Vestido y de cabeza, echaron á Baby lo que no debió serle agradable...

—¡Eres muy hábil!

—¡Qué lindo quedará!—exclamaba la concurrencia haciendo comentarios.

—¿No es verdad que á tía le va á gustar más así?

—¿Y qué ya no estará enojada?—agregó Inesita que seguía barruntando una tempestad.

Arrancadas las alas todo se redujo á pegarlas. Pero esto fué un secreto del artista que, habiendo pasado á otra habitación, regresó trayendo una pasta misteriosa hecha con miga de pan.

Así quedó Baby transformado.

—¡Lo que me están haciendo!—pensaba.—¡Si me hubiesen dejado en la cesta, en mi camita de cortinas, ó en la cueva con Pulgarcita! Pero ahora... ¡Qué será de mí?...

(Concluirá.)

SOLICITADA

Curiosa notificación

A pedido de gran número de niñas y niños que concurren á las escuelas públicas de la capital, damos cabida — con todo placer — al siguiente anuncio, cuya inserción gratuita se nos solicita.

PARTICIPAMOS:

á nuestros *Papás* y *Mamás;*
á nuestros *Abuelitos* y *Abuelitas;*
á nuestros *Tíos* y *Tías;*
á nuestros *Hermanos* y *Hermanas;*
á nuestros *Padrinos* y *Madrinas;*
á nuestros *Maestros, Tutores, Amigos, Amigas* y, en fin, á todos los que en esta *Navidad* y *Año Nuevo* quieran mandarnos un regalito y no sepan con qué obsequiarnos, que si quieren hacernos los seres más felices de la tierra, deben regalarnos un Grafófono Columbia y una coleccioncita (cuanto más abundante mejor) de los preciosos Discos Fonotipia, Odeón y Marconi.

Para que no aleguen ignorancia, les participamos, también, que todos estos artículos se venden en la casa Tagini, de **JUAN B. TAGINI**, establecida en la **Avenida de Mayo, 925** (entre Tacuarí y Buen Orden), Buenos Aires.

Es inútil que nos manden cualquier otra cosa, porque ningún regalo nos producirá tanta satisfacción y regocijo como este.

¡Quedan ustedes notificados!

René Cabral.—Marina del Solar.—Margarita Godoy. — Arturito Anchorena. — José Domingo Alvear. — Faustino Sarmiento.

(Siguen 1475 firmas.)

"Go".—Un juego japonés

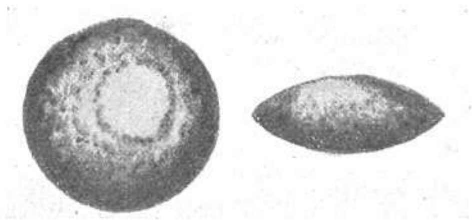


Un profesional en el «go», desafiando á los jugadores á aceptar un partido

Entre las muchas costumbres japonesas que han descrito en sus libros los escritores que del Japón han tratado, figura el juego titulado «Go», que ha ejercido y ejerce considerable influencia sobre la vida de aquel lejano país. En efecto, puede afirmarse, sin temor á pecar de exagerados, que el «go» ha sido la base donde han fundado su rara y decisiva estrategia en el arte de la guerra los generales y jefes del ejército del mikado y donde han aprendido á moverse ordenadamente los oficiales y soldados de dicho pueblo. De «go» puede decirse que ha desarrollado la táctica militar de toda una nación. En realidad, es el carácter de la raza el que ha creado este juego, este pasatiempo en el que recrean sus ocios los japoneses, y no el «go» el que ha formado aquel carácter nacional.

Es el «go» un juego puramente intelectual: nada sino la inteligencia, sumada á la facultad de la memoria persistente, consigue el éxito en este pasatiempo, cuyas reglas y cuyo «material» son fáciles y sencillos de aprender, aunque sus resultados sean tan complejos y tan difíciles como los que se obtienen por la diplomacia europea. El interés de las «situaciones» del «go» es más intenso que el que pueden ofrecer las de otro cualquier juego, pues, regularmente, se pierde mucho en un momento de distracción ó de ceguedad del jugador, y se gana bastante persiguiendo decididamente un fin y destruyendo el perseguido por el contrario. En resumen, el jugador pierde si no llega á percibir el objetivo real del contrario tan claramente como comprenda el suyo en su propia imaginación. En un aspecto, es el «go» un juego de mentalidad, pues todo sería inútil en él si no pudiera calcularse un movimiento contrario al que intenta el enemigo.

El tablero y los peones del «go».—El «go» se juega en un tablero cuadrado que suele medir cincuenta centímetros de lado. Este tablero va montado sobre cuatro pies de madera, que lo levantan del suelo diez y



«Ishi» o peon, tamaño natural

ocho ó veinte centimetros para que se halle á la altura conveniente cuando los jugadores, siguiendo la costumbre del país japonés, se sientan sobre el piso.

Generalmente, este tablero es de madera de haya, de tres centímetros de espesor, construído en dos partes ingeniosamente unidas. Va montado sobre cuatro pies de madera más ó menos adornados, que puede desmontarse; y como el tablero también se desune, resulta así muy grande la facilidad que ofrece para empaquetarlo y trasportarlo cómodamente.

En el tablero se practican diez y nueve líneas gruesas, paralelas entre sí, que dividen la superficie en $18\times18=324$ cuadritos, siendo cada sección algo menor del tamaño de una pulgada cuadrada. Los peones se colocan, no en estas secciones, sino en los puntos formados por el cruce de las líneas. Hay así $19\times19=361$ peones para jugar. No hay distinción entre el valor de estos peones, si se exceptúan algunos que se encuentran al borde del tablero, los cuales desempeñan en el juego un importante papel, como después se verá. Nueve de estos peones, simétricamente distribuídos, están marcados por manchas gruesas negras, que son como señales que guían la vista por aquel campo, que, de otro modo, resultaría completamente uniforme y sin característica alguna; pero los peones así marcados carecen de valor y de función especial.

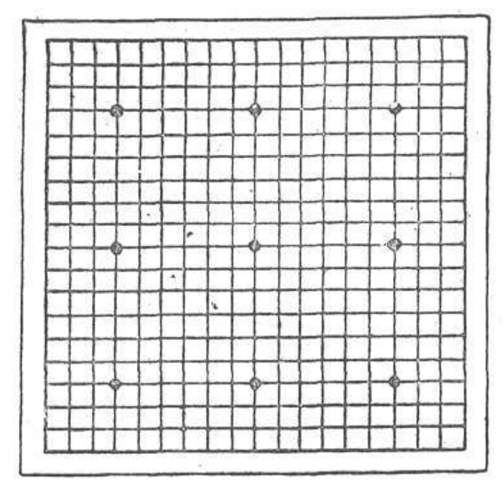


Diagrama del tablero del «go»



Dos jugadores de «go», peleando después de una jugada

¡Regalos Prácticos!



Traje cazador, de brin blanco. Gran moda, á.... $ 6.25



Traje Luis XV, de casimir azul, con chaleco blanco, á 11.— pesos....



Traje cazador, de casimir color fantasía, á $ 19.—



Traje Luis XV, de brin de hilo, color fantasía, á $ 9.—



Traje de casimir azul, cuello y festón de seda blanca, á 26.50 pesos....

Traje brin imitación seda, cuello blanco, á... $ 12.90

Traje brin listado, cuello y pechera blanca, á... $ 3.75

Traje de casimir color, cuello y puños blancos, á $ 28.50

 Pidan Catálogo-Se remite gratis 

VICTORIA Y CHACABUCO BUENOS AIRES **AL PALACIO DE CRISTAL**

"Go".—Un juego japonés



Tablero y peones para jugar el «go»

parte más debil y es equivalente á una concesión. Los dos jugadores alternan en las jugadas, como ocurre en los tableros de las damas y del ajedrez.

Al empezar el juego debe estar limpio de peones el tablero; pero, gradualmente, se va cubriendo de «ishis», á medida que el juego avanza.

Cada jugada tiene por objeto colocar un peón en un sitio definido, del cual no debe moverse á menos que sea hecho prisionero y entonces haya que retirarlo del tablero. No hay movimiento de peones sino cuando se ganan. Se consigue capturar ó ganar un grupo de ellos cuando se le rodea completamente por un cordón cerrado de peones del color contrario, con tal que cada punto del interior del cordón esté ocupado por un peón de uno ú otro color: es decir, si el grupo copado tiene huecos en su interior que no están ocupados por peones de su propio color, esos huecos deben llenarse por peones del color que triunfa, antes que la captura y, por tanto, el triunfo completo del contrario tenga lugar.

Los grabados que reproducimos han sido tomados de la obra japonesa: «El juego del Cielo», por Atshito.

Sin embargo, cuando uno de los dos jugadores recibe algunos «tantos» de salida, se dan en la forma de conceder uno, cuatro, cinco ó nueve de estos peones señalados.

Estos 361 peones que tiene el juego (cuyo nombre japonés es «ishi», que significa piedra), son unas veces de marfil y otras de hueso ó pizarra. Todos son iguales en forma y tamaño: redondos en su contorno, con dos caras convexas, para que puedan colocarse ó levantarse del tablero limpiamente entre la uña del dedo pulgar y la yema del índice de los jugadores. Ciento ochenta peones son blancos y ciento ochenta y uno negros. Los negros juegan siempre los primeros. El hecho de dar los negros á un jugador sin haber empezado los movimientos de peones, indica que este jugador es la

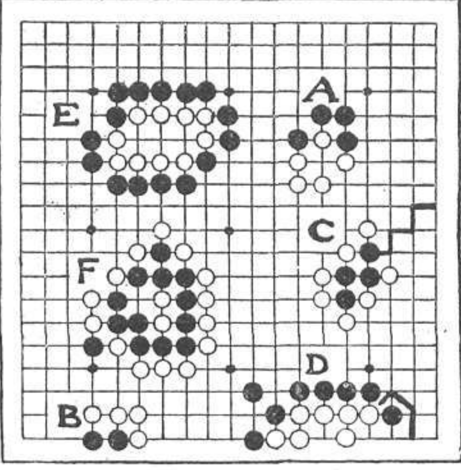


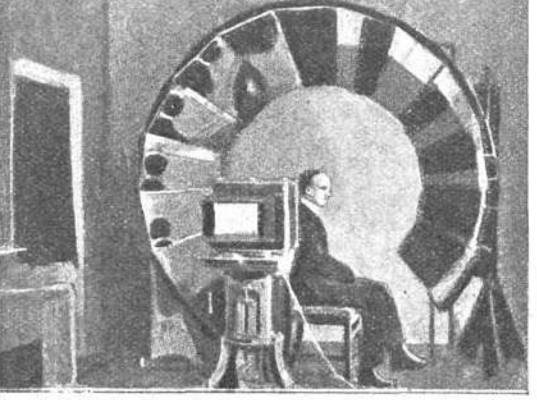
Diagrama que muestra seis interesantes aspectos del juego

El sol haciendo esculturas

La fotografía en colores no es el último triunfo del arte de Daguerre. Apenas se han empezado á dar los primeros pasos para resolver este problema, cuándo se ha planteado y resuelto otro no menos importante: la fotografía en relieve.

Ya en 1861, un francés llamado Willeme había obtenido algunos bustos y estatuillas por medio de la fotografía, pero su procedimiento era complicado y poco práctico, porque requería numerosos aparatos y presentaba considerables dificultades de aplicación. El modelo era fotografiado simultáneamente por numerosas máquinas fotográficas situadas en torno suyo, de modo que cada una diese un perfil diferente, y yustapuestas todas estas siluetas daban una reproducción en relieve tanto más exacta cuanto mayor número de aparatos se hubiese empleado.

Ahora, el florentino Baese acaba de inventar un procedimiento mucho más práctico y seguro. Para darse cuenta de él, conviene tener presente que esas variaciones de tintas que constituyen el cliché fotográfico no dependen tanto del objeto fotografiado, como de sus colores y de la mayor ó menor fuerza con que la luz lo ilumina. En este hecho, y en la propiedad que la gelatina bicromatada ofrece de hincharse al contacto del agua fría en aquellas partes no sometidas á la acción de la luz y permanecer inalterables en las demás, se funda el nuevo invento.



El inventor colocado delante del aparato y entre un círculo de espejos que sirven para reconcentrar la luz sobre el modelo

Proyectando un negativo fotográfico sobre una capa de gelatina bicromatada, y sometiendo ésta á la acción del agua fría, las partes no iluminadas formarán gran relieve, en tanto que las partes claras apenas se hincharán un poco. Pero este relieve es enteramente falso, por depender en parte del color de los vestidos. Una falda blanca no da relieve ninguno, mientras un sombrero negro produce un considérable abultamiento. Para que el resultado sea positivo, es preciso que el sujeto fotografiado presente un color uniforme, y así la mayor ó menor iluminación de cada una de sus partes depende solamente de la distancia del centro luminoso. No siendo prácticamente posible obtener siempre un modelo de color uniforme, el inventor ha ideado interponer entre el sujeto y la luz que lo ilumina, un prisma coloreado que absorba más ó menos luz según que ésta atraviese un espesor más ó menos grande. De este modo, las degradaciones de la luz quedan muy reducidas por la interposición del prisma. Después se hace otro cliché variando de posición la luz, de modo que todas las partes antes iluminadas queden ahora en la penumbra, y viceversa. Superponiendo los dos clichés de modo que las figuras coincidan, al mirarlos por transparencia parecen no formar más que uno solo. No queda ya más que impresionar con ellos juntos una placa de gelatina bicromatada y someter ésta al agua.

El invento no es solamente teórico; su autor ha construído ya aparatos para ponerlo en práctica con la brevedad y perfección que requiere el arte de la fotografía, y ha estudiado la constitución de la gelatina para poder alcanzar el máximum de relieve y de plasticidad.

De su importancia no hay que hablar; aparte de que permitirá obtener copias matemáticamente exactas de toda clase de objetos, y tirar pruebas de estas copias en número incalculable, revolucionando por completo la industria de la reproducción artística; aparte de que resuelve el problema de la fotografía para ciegos.

Regale un aparato fotográfico

KODAK

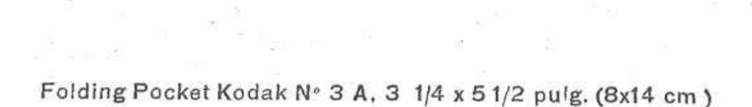
y quedará bien con todo el mundo.

Elegante aparato de ejecución esmerada hecho de aluminio forrado de cuero fino, con herrajes de bronce niquelado, obturador F. P. K. con disparador neumático, objetivo rectilíneo con diafragma iris. Un dispositivo especial permite poner á foco automáticamente . . **$ 90.—**

El mismo aparato con objetivo rápido-rectilíneo y obturador Auto-Kodak con velocidades regulables desde 1 á 1/100 de segundo **$ 120.—**

El mismo aparato con objetivo Tessar Zeiss, 1:6, 3 y obturador Auto Volute con velocidades regulables desde 1 á 1/150 de segundo

$ 260.—



Folding Pocket Kodak Nº 3 A, 3 1/4 x 5 1/2 pulg. (8x14 cm)

LUTZ Y SCHULZ

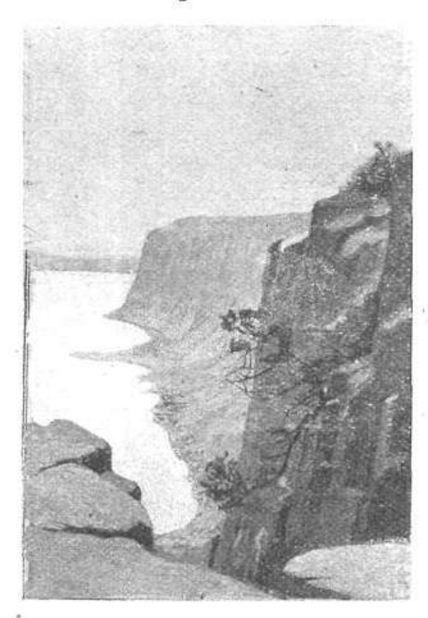
UNICOS AGENTES GENERALES

DE LA EASTMAN KODAK Co. DE ROCHESTER N. Y.

DEPOSITARIOS:

TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO EN LA REPÚBLICA

"Las Empalizadas".—Una maravilla natural casi desconocida

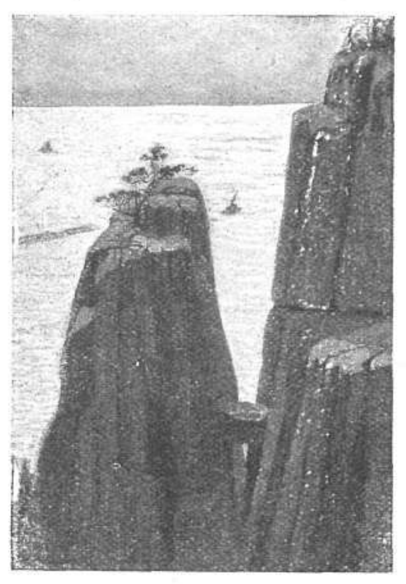


Muros inmensos donde están grabados los anales de los siglos

Si queréis hallar un sitio donde parezca que se acaba el mundo, id á buscarlo á pocos pasos de la gran ciudad de Nueva York.

Os encontraréis ante el espectáculo de una maravilla natural tan emocionante como poco conocida. Nos referimos á «Las Empalizadas».

Por la misma razón de estar tan al alcance, como quien dice, de la mano, las desdeñan los turistas. Si el descubrirlas costara sacrificios, es probable, que pocos dejaran de visitarlas.



De trecho en trecho brota un árbol achaparrado

«Los límites del mundo» es el verdadero nombre que debieran tener aquellos precipicios que alcanzan una altura de 500 pies. A sus pies corre lentamente el río Hudson que tiene allí una milla de anchura. Al otro lado se alza la isla de Manhattan, que resulta insignificante vista desde aquella altura. No es posible darse una idea de la inmensidad y de la belleza de «Las Empalizadas», mirándolas desde las cercanías de Nueva York, desde donde presentan nada más que el aspecto de una muralla. Con su extensión de más de quince millas bordeando uno de los más hermosos ríos del mundo ofrecen al explorador un espectáculo que varía según las estaciones, los cambios atmosféricos y las horas del día y de la noche.

Son de basalto, aquí liso y unido, allá surcado de profundos tajos. Abundan los bloques tan grandes como casas, y suspendidos tan maravillosamente que se creería bastara el impulso de la mano de un niño para hacerlos rodar.

Podrían compararse «Las Empalizadas» á un Niágara disecado. El verdadero Niágara, sin su río, resultaría, á su lado, una verdadera miniatura. Descúbrense allí millares y millares de precipicios en los que todos los ríos del mundo reunidos podrían verter sus caudales.

Desde lo alto de tan inmenso pedestal, las casas de los pescadores que se alzan en la pequeña playa, al pie de la enorme muralla basáltica, parecen simples juguetes, y los hombres, enanos.

Uno de los aspectos más grandiosos de «Las Empalizadas» es el que presentan en una noche invernal, de luna. Desde allí se ve Nueva York envuelta en una gloria luminosa, prodigiosamente extensa. Si el cielo parece sin límites, el río parece insondable. Manhattan se ofrece á la absorta mirada como suspendida en el espacio, semejante á una región oscura y misteriosa iluminada por millones de estrellas.

Las rocas mismas, como dibujos gigantescos hechos en negro y blanco, aparecen como colosales castillos desiertos, construídos por atlantes.

Después de una tormenta de nieve «Las Empalizadas» toman un nuevo aspecto. Los agudos picachos se suavizan bajo el manto de nieve adquiriendo la majestad inseparable de las formas simples y grandes.

A veces una helada lluvia de invierno cae sobre los muros desolados, transformándolos como por milagro. Las rocas parecen como cubiertas por un cristal, desde la cúspide hasta la base. Cuando esto ocurre de noche, el espectáculo es indescriptible á la salida del sol. Toda la extensa superficie se dora, brillan los árboles, cubiertos de una corteza de vidrio, y cada punta resplandece como un diamante enorme. Lo malo es que esto no suele ocurrir más que una vez cada tres ó cuatro años.



Las innumerables luces de Manhattan, que se divisan de noche

$ 700 m/n. REGALADOS





El concesionario del ODOL, deseando retribuir á sus numerosos favorecedores, ha decidido regalar entre ellos:

$ 700 m/n. en premios

El día 1.° de Enero de 1909

Con este objeto se ha llenado un chico frasco de **ODOL** (1/2 frasco de $ 1.20) con granos de arroz (Carolina) (sin contar los granos) y se ha cerrado herméticamente, colocándolo en una caja de cristal que se exhibe actualmente en la Administración de *La Argentina.*

A la persona que adivine con más aproximación el número de granos que contiene el frasco, se le darán $ 200 m/n. A los dos siguientes $ 50 cada uno. Luego cinco premios de $ 20 cada uno; veinte premios de $ 5 cada uno y 100 premios de $ 2 cada uno.

Este concurso estará bajo el cargo exclusivo de *La Argentina,* y se contarán los granos de arroz el día 31 de diciembre de 1908, en la Administración de dicho diario, donde se deben enviar todas las contestaciones desde hoy hasta el 30 de diciembre, 10 p. m., última hora.

La única condición impuesta.

Mandar el cupón que describe **"Vaso Odol",** el que se encuentra en cada paquete de **Odol,** con su nombre y domicilio y su solución escrita en letra clara. Toda solución debe venir dirigida:

Concurso ODOL

Diario "LA ARGENTINA", calle Maipú, 152 - Buenos Aires.

Una misma persona ó cada miembro de familia de la República entera, puede enviar varias contestaciones, pero cada solución debe venir sobre un cupón **"Vaso Odol",** que acompaña todo paquete, original de un frasco de **ODOL.**

Limpiándose los dientes y la boca diariamente con el **ODOL**, se tiene siempre un aliento agradable y una boca exenta de caries, lo cual es la condición más esencial para tener hermosa y sana **DENTADURA.**

Esto es un facsimile del Cupón que se encuentra en cada paquete del ODOL



"VASO ODOL"

En cada tocador debía haber un vaso **para enjuagarse la boca con ODOL.** Por su rótulo, se distingue perfectamente, y no hay lugar á confundirlo con los vasos destinados á bebidas. Se evita, por tanto, que éstos puedan oler á agua dentífrica.

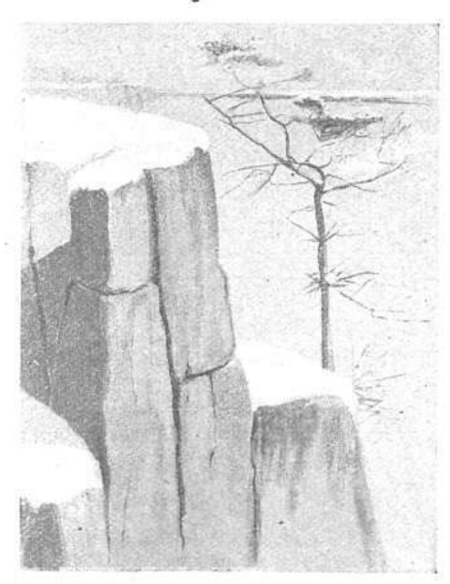
Se vende en todas partes

ODOL se vende en 45 naciones, usado por millones de personas. Recomendado por los mejores médicos y dentistas.

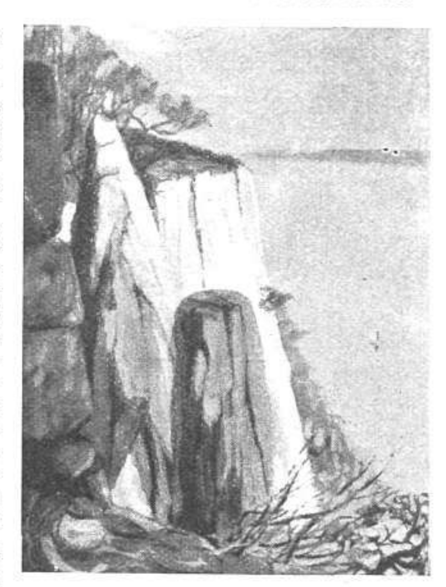
Compren en las Farmacias, Perfumerías ó Mercerías.
Frasco chico..... $ 1.20. Frasco grande..... $ 2.—

Unico concesionario para el ODOL: **ARTURO O. DIESEL,** RECONQUISTA, 326 y 334 - Buenos Aires.

"Las Empalizadas".—Una maravilla natural casi desconocida


«Las Empalizadas» en invierno

De trecho en trecho, como puede observarse fijándose en varios de los grabados que ilustran esta breve descripción, sobre aquellas escarpadas alturas, mudas, solitarias é imponentes, han brotado, crecido y hasta arraigado con fuerza algunos pocos árboles; todos ellos son verdaderas, innegables demostraciones de ese apego natural incomprensible á la vida. A veces torcidos en formas inverosímiles, por lo general achaparrados, hambrientos por decirlo así y deformados por la lucha constante contra los elementos desencadenados, se agarran á aquellas rocas, sosteniendo tenazmente la lucha desigual, con todo el coraje, con la suprema desesperación que inspira la irresistible ansia, la tenaz pasión por vivir.


Los monolitos gigantes

Lo que sí puede verse todos los inviernos es el terriblemente bello espectáculo del río Hudson arrastrando las masas de hielo. Los bloques tienen por lo regular une superficie de diez á veinte pies, á veces más á veces menos. Se deslizan, ruedan y trepan unos sobre otros y, desde la altura se oye distintamente el ruido que producen, un ruido de porcelanas.

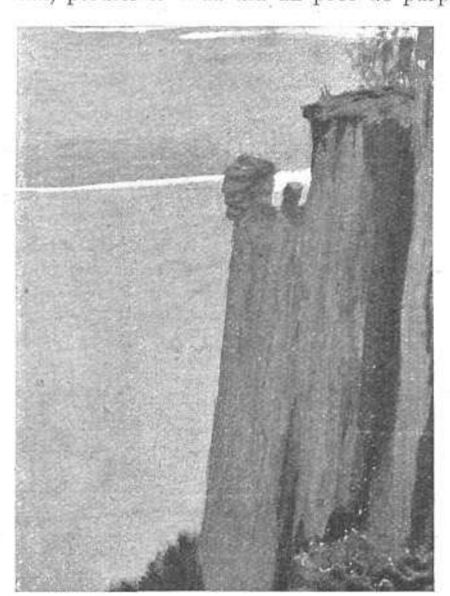
Por el Hudson sube y baja eternamente una verdadera oleada humana, pero ¡increíble parece! nadie se acuerda de penetrar en los misterios de «Las Empalizadas». Durante la noche, las luces de los faros barre la superficie de las rocas gigantescas, haciendo surgir de ellas siluetas extrañas apocalípticas, esfinges y monstruos. Pero los «steamers» pasan de largo—todas las cosas pasan—y «Las Empalizadas» miran, inmóviles y mudas, el vaivén tumultuoso de la vida que palpita á sus pies.

El verano, á pesar de su belleza, roba algo de la suya á estos lugares, ocultando las rocas bajo el tapiz de la vegetación.

En el otoño, en cambio, es aquello una orgía de colores: las murallas son rojas, doradas, verdes, cristalinas. Es cuando más bellas aparecen «Las Empalizadas».

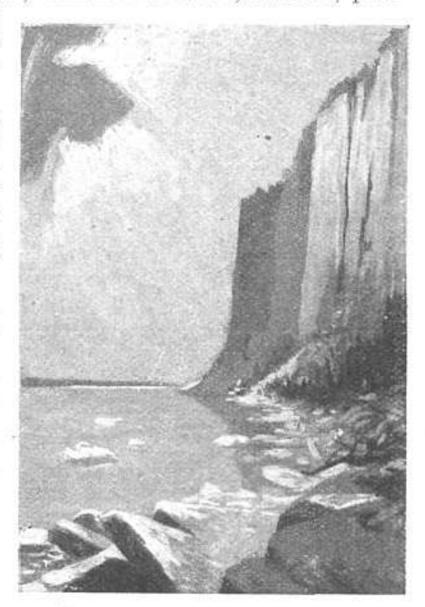
Poco á poco las ventiscas desatadas, las lluvias, las heladas cada vez más fuertes despojan los árboles.

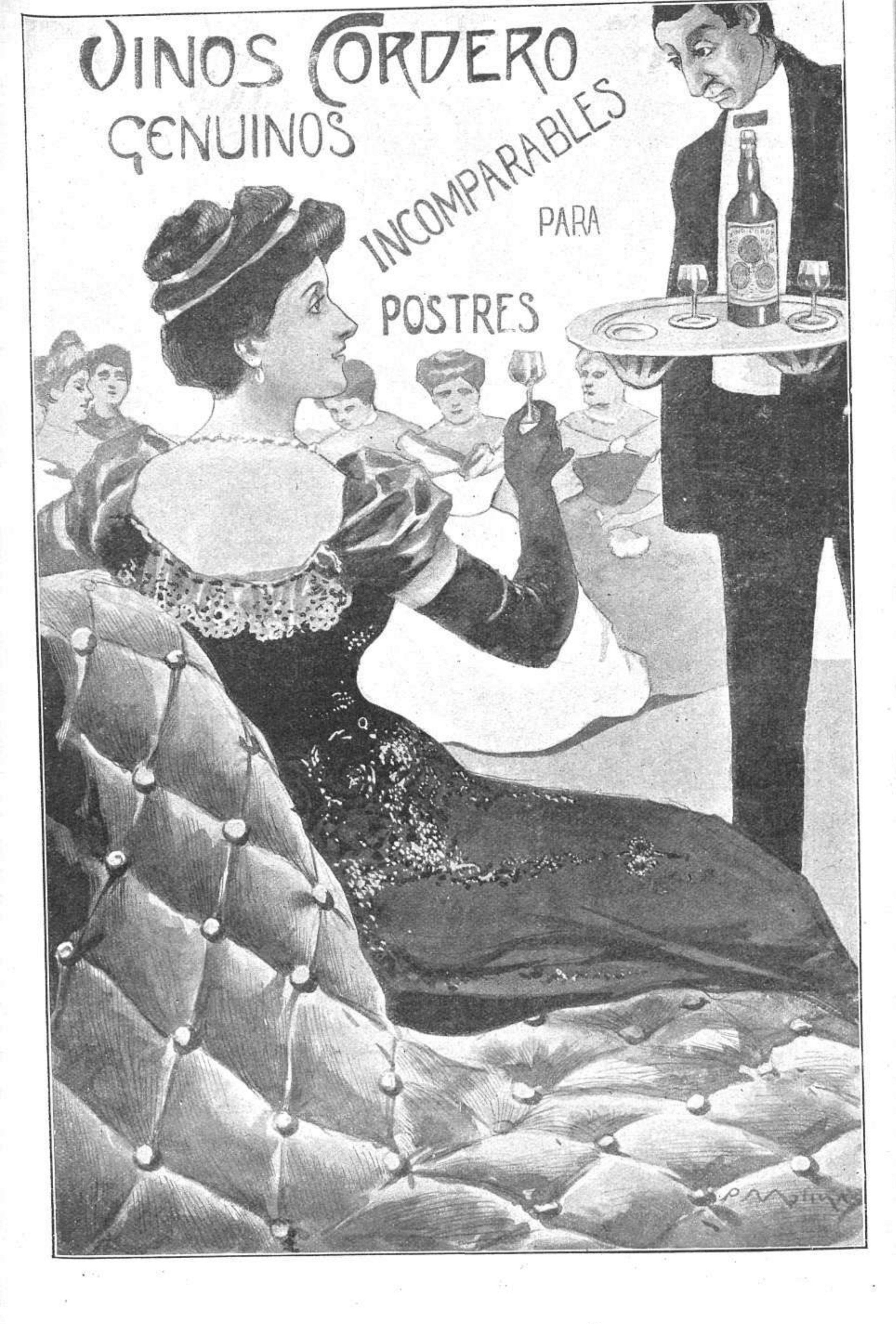
Lentamente, inexorablemente los enormes bloques de basalto van saliendo de bajo su manto invernal, perdiendo cada día un poco de púrpura y de oro, hasta que, desnudos de nuevo, austeros, pavorosos, se yerguen sobre la bruma, como las fronteras abruptas del mundo.


La perspectiva cambia únicamente con los siglos

Es realmente una lástima que semejante maravilla natural, á dos pasos de una de los grandes centros del mundo, esté aun por ser apreciada y conocida debidamente.

Pero todo se andará, y no ha de faltar un yanki atrevido que salga, el mejor día, levantando sobre aquellas alturas un hotel lleno de cosas sensacionales, ó un casino donde pierdan ó se ganen los dólares adquiridos en especulaciones fabulosas.


Rocas majestuosas y fríos intensos

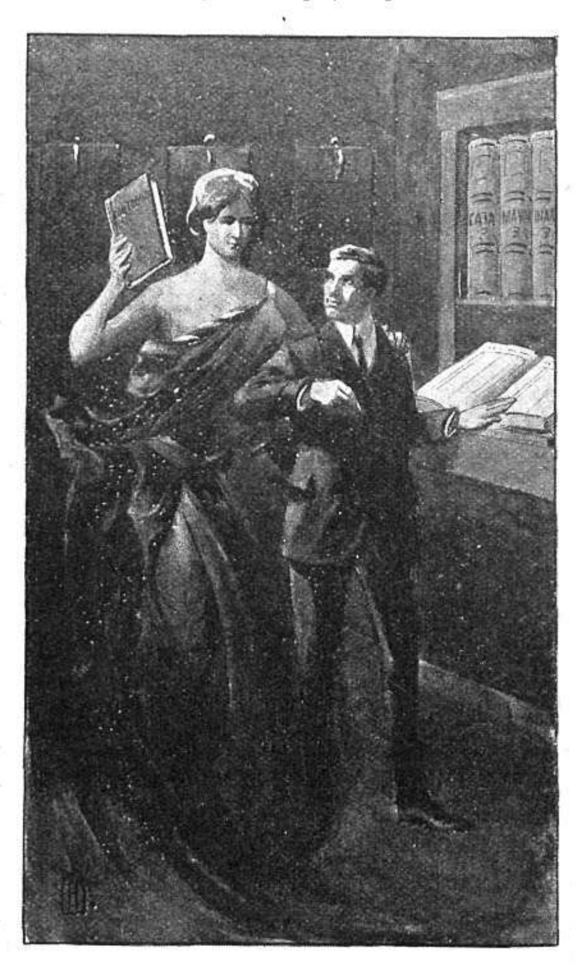

VINOS CORDERO
GENUINOS
INCOMPARABLES
PARA
POSTRES

Bibliografía.—Literatura comercial argentina

Mr. Murrey, el popular editor londonense, concibió ha tiempo la idea de abrir una nueva era al comercio de libros en su país.

Después de consultar el asunto en cuestión, con los principales jefes de su renombrada casa editorial, convocó á junta á todos sus colegas, para exponer ante ellos sus nuevos ideales.

Dijo que después de un detenido examen, desde el punto de vista comercial, estaba persuadido de lo conveniente que sería que los libros se vendieran por **peso**, á manera de cualquier otra mercancía. Huelga decir que, después del consi-



guiente debate, el proyecto del renombrado publicista bretón no fué aprobado por sus compañeros y sí desechado por impracticable.

Se nos ocurre esta idea, característica de aquel famoso «fabricante de libros», en vista de una obra que se acaba de publicar en Buenos Aires y que si, teniendo en cuenta la parte intelectual y de volumen, se vendiera por **kilos**, nos costaría, seguramente, un montón de pesos cada ejemplar. Afortunadamente para los amantes de los buenos libros no es así.

Nos referimos á la Contabilidad, por H. E. C., hermoso tomo de unas 600 páginas, con magnífico material y encuadernado en tela, que nos acaban de remitir sus editores, los señores Cabaut y Cía., conocidos propietarios de la «Librería del Colegio» é incansables propagandistas de la cultura popular.

Todo hombre de negocios necesita conocer contabilidad; si es empleado, para saber hacer las cosas á conciencia, cumpliendo así debidamente con sus obligaciones, y si es dueño, para saber mandar á derechas y poder asegurarse personalmente de cómo andan sus negocios. La contabilidad es la ciencia que trata del modo de formar las diferentes cuentas y documentos comerciales. El beneficio que reporta al comerciante una contabilidad bien organizada, es innegable é indiscutible, puesto que los libros de contabilidad son la historia detallada de las operaciones realizadas, el cuadro de la situación presente y el camino que debemos seguir para la mejor marcha de la empresa.

Hemos leído con el interés que se merece, obra tan importante por sus consecuencias, como la contabilidad á que nos venimos refiriendo y la encontramos adecuada, como ninguna otra, para los comerciantes y estudiantes de comercio argentinos, pues aparte de ser la más completa, se ajusta en un todo á las leyes y necesidades de nuestro país.

El plan sencillo, la división metódica, los numerosos ejercicios que contiene, la claridad con que los principios están expuestos, son algunas de las dotes de esta obra, verdadero monumento sobre contabilidad. Es una mina inagotable en documentación comercial, un prolijo estudio de todos los sistemas aplicables á la contabilidad mercantil, con abundancia de modelos sobre cuentas, libros, balances, saldos, inventarios, etc., etc. Trata de un modo conciso de todas las monedas, indicando los principales sistemas monetarios del mundo y estudia detenidamente las diferentes operaciones de cambio.

«No le basta al joven—dice acertadamente el autor en el prólogo—conocer el manejo de la contabilidad y ser capaz de llevar los libros de una casa de comercio. Impórtale sobre manera familiarizarse con el estilo comercial, y conocer la variedad de documentos que se usan en el comercio». Esta obra contiene una valiosísima colección de documentos comerciales en castellano, inglés y francés, que son los que más comunmente se usan. El tenedor de libros ó aspirante á esta ciencia, encontrará en la obra, objeto de nuestras líneas, un guía fiel que, siguiéndolo cuidadosamente, puede estar seguro de llegar á dominar este arte, base de todo comercio.

El hombre de negocios, á semejanza del abogado y del médico, necesita libros de consulta y creemos que éste debe ocupar un lugar de honor en su biblioteca, por la novedad en el sistema, por el caudal de conocimientos que pone á su disposición y por la marcha nueva, variada y provechosa que indica.

PARA LA FAMILIA

Según opinan los grandes modistos europeos, la blusa está en completa decadencia. Sin embargo nosotros, por lo que vemos y observamos, estamos lejos de opinar de acuerdo con los citados maestros de la moda.

Nuestra convicción es que la blusa no decaerá en muchos años, por la sencilla razón de ser una prenda insustituible y por ser la de más fácil combinación y adaptación. Las blusas resuelven problemas y situaciones en la mayoría de los casos, tanto en lo que se refiere á trajes de negligé como en los de teatro y medio vestir. Además resultan trajes lindos, de gran efecto y relativamente poco costosos.

Las blusas de lencería se usan más y más todas las temporadas y justo es confesar que prestan innumerables servicios, siendo las más cómodas en épocas de calor excesivo.

Los trajes de brin están actualmente en todo su apogeo. Sobre estilos Imperio se han creado lindísimos trajes y no dudamos que han de ser los favoritos de la estación. Usanse generalmente brines de fondos de colores lisos con bordados realce del mismo tono y fondos blancos con bordados de color y aplicaciones bordadas.



Elegante traje de amazona, confeccionado en rico paño de amazona extra liviana. Jabot de muselina

Hemos tenido ocasión de ver una exhibición en las vidrieras de la casa Gath y Chaves (anexo), de cortes especiales para estilo Imperio, de un gusto exquisito, representando el «Dernier cri» de la elegancia y estamos seguros que se agotarán brevemente, pues los precios á que estaban marcados nos parecieron sumamente económicos.

Los estilo Directorio, se prestan para ser confeccionados en brin y son de un lindísimo efecto.

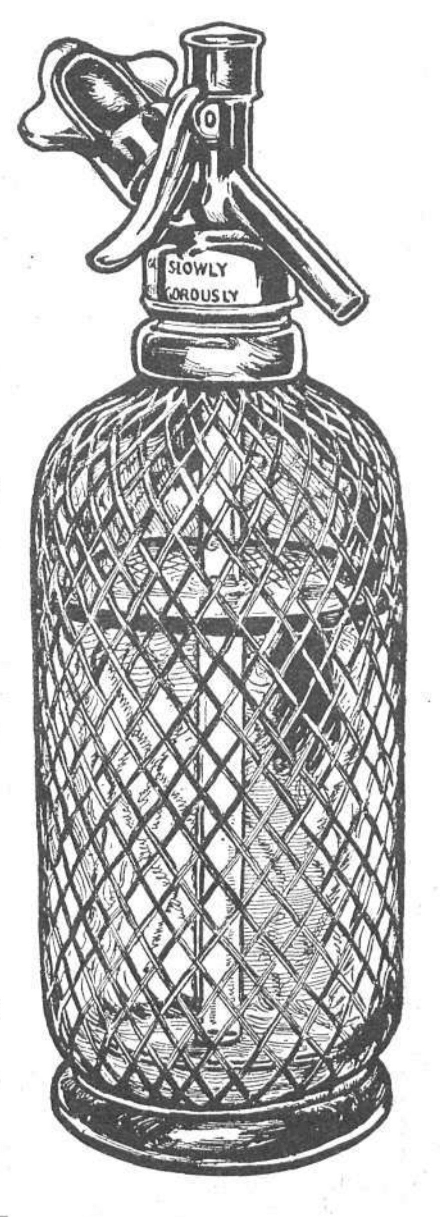
Ilustramos la presente página con un elegantísimo modelo Amazona confeccionado en paño, muy flexible y liviano, jabot de muselina. Dicho modelo es muy original y sobre todo tiene un «cachet» muy distinguido. La casa Gath y Chaves (anexo), creadora del mencionado modelo, se distingue notablemente por el acierto de sus producciones.

¡Cuando Hace Calor!

En los días calurosos se multiplican las exclamaciones:

¡Qué sed tengo yo!

Teniendo agua fresca en casa Vd. mismo puede transformarla en SODA refrescante y saludable. A este fin basta tener un



Sifón "PRANA" SPARKLET

que solamente cuesta **$ 2.50 m/n**
y las cápsulas que se venden en cualquier Droguería, Farmacia ó Bazar á $ 1 m/n la caja de 12, las que sirven para preparar cuando y donde quiere

12 sifones de Soda Water,

de una calidad calificada universalmente como la mejor bebida de mesa.

EL LIBRITO **"HIGIENE Y COMODIDAD"** *SE REMITE GRATIS Á TODO EL QUE LO SOLICITE Á LOS*

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

DELLAZOPPA & Cía.

CHACABUCO, 167.

BUENOS AIRES.

Un banquete de 1.500 hoteleros



Una parte de la concurrencia

El congreso de hoteleros que se verificó en Roma últimamente, ha finalizado como merecía: con un gran banquete. Después de haber dado de comer á tanta gente, era justo que los señores hoteleros comieran alguna vez tranquilos, con camareros de frac y discursos bien elocuentes. El banquete efectuóse el 12 de noviembre en el Palacio de las Bellas Artes, de Roma. ¡Nada más justo! El comer es la más bella de las bellas artes, sobre todo cuando se tiene dinero para comer con lujo... En dicho banquete se consumieron 5.000 botellas de vino, 1.500 kilogra-



El templo de Heliogábalo

Un feliz Año Nuevo!



Navidad se aproxima, el día de los **REGALOS** y obsequios anuncia su llegada, vuestros amigos y parientes se preparan **PARA** festejarlo y obsequiaros, nada más justo que vosotros también honréis **NAVIDAD** y cumpláis con el ineludible compromiso de retribuir las atenciones de vuestros amigos y parientes. De vuestros hijos se ha apoderado el insomnio, sueñan con juguetes y esperan impacientes la llegada del clásico día; si no reciben nada, ¡qué decepción!, sienten las nostalgias del desamor paterno y ahonda su pesar el ver sus amiguitos contentos y alegres jugando con lo que han recibido.

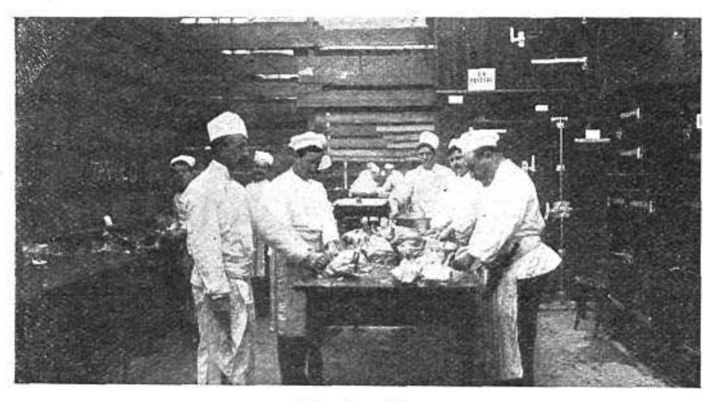
Si queréis comprar un buen **REGALO DE AÑO NUEVO** para hacer felices á vuestros hijos, ó artículos para obsequiar á vuestros amigos con una comida íntima, pasad por la casa FEENEY y Cía., es necesaria una inspección ocular, no podéis imaginaros la gran variedad, bondad, y precios de sus artículos al alcance de todos los bolsillos, seréis atendidos con la característica seriedad de la casa, está excluída la preferencia, sólo anhelamos que se pruebe nuestros artículos todos legítimos y Non Plus Ultra en su clase.

EL VERDADERO ALMACÉN INGLÉS

CANGALLO, 537 — BUENOS AIRES

FEENEY Y Cía.

Un banquete de 1.500 hoteleros



Pelando pollos

allí se encontraban fraternalmente reunidas, no debe extrañar que el precioso líquido corriera en abundancia y que corriera parejas con él la jugosa oratoria de los simpáticos comensales. Se pronunciaron no menos de ¡treinta y siete discursos! de todas clases y cada cual según receta particular del cicerón correspondiente. No hay que decir que fueron todos, no solamente aplaudidos, sino hasta coreados. No faltó tampoco quien pidiera el «bis» á algún «parlante», ni quien, á su vez, la emprendiera con el «pan francés».

No hubo, después de todo, que lamentar desgracias personales.

mos de «grissini», 8.000 rodajas de mortadela, 8.000 panes, 9.000 pescados y 3.500 pollos... A esta lista hay que agregar todavía una buena cantidad de otros manjares que alcanzaban á algunos cientos de kilos y que desaparecieron rápidamente entre aquella multitud de estómagos bien dispuestos. Los camareros que sirvieron la mesa, formaban en conjunto un batallón de 320 hombres...

Llegado el gran momento, el momento solemne de destapar las botellas del dorado y espumoso champagne y los discursos embotellados en tantas seseras como



9.000 pescados antes de ser comidos en el banquete



Durante la primavera de la vida, cuando los años aun no han marcado huellas imborrables ni los pesares han acongojado el alma y desquiciado el organismo, es cuando mejor se cimenta la salud y cuando más fácilmente se dota al cuerpo de robustez y de energías duraderas.

EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

hace vigorosas aun á las personas más débiles. Evita innumerables enfermedades. Reconstruye el organismo y significa vida sana y rebosante de salud y de alegría para los adolescentes de constitución delicada.

EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES

NOTA. — Recuerden el nombre: "Extracto de Pabst" y no permitan que les vendan otros productos similares. "Pabst" es único en su clase.



XEREZ QUINA-RUIZ

DE

Félix Ruiz y Ruiz

Verdadero tónico.

Aperitivo delicioso.

Finura inimitable.

Oporto "Ancla"
DOM LUIZ

es marca de fama mundial

Oporto "Ancla"
DOM LUIZ

es el vino Oporto de toda confianza, de todo el mundo conocido y recomendado.



LUIS DUFAUR — 1274, Av. de Mayo, 1278 — 1275, Victoria, 1279 — Bs. Aires.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI — BUENOS AIRES 19 DE DICIEMBRE DE 1908 — N.° 533

Mal modelo


Melancólico y silencioso,
como después de un entierro.


Abriendo la boca,
como en Córdoba.


Sin lentes,
para ver lejos.


Frunciendo las cejas,
como el 25 de enero.


Sonriente,
como el 26 de enero.


Tapándose los ojos,
para no ver lo de Calaza.


Inclinado,
ante la opinión pública.


Arrogante,
como una vez con Irigoyen.



Renunciando,
como lo hicieron otros presidentes.

Todos cuantos gestos hizo
le resultaron muy mal:
porque todo es pegadizo,
porque nada es natural.

Dib. de Cao.

SINFONIA

Ladra el can, la gallina cacarea,
el caballo relincha, el lobo aulla,
calla el pez, la cigarra carraquea,
zumba el moscón y la paloma arrulla.
La hiena ríe, el cocodrilo llora,
en los hielos del sud grazna el pin-
[güino,
cu-cú dice el cuclillo hora tras hora
y rebuzna el pollino.
Brama irritado el toro,
trina el canario, la lechuza chilla,
alborótase el loro,
hace el gato *miau-miau* y el grillo gri-
[lla.
La tierna oveja bala,
el fiero león ruge,
gorjea el ruiseñor toda la escala
y el manso buey solemnemente muge.
La humilde rana en la laguna croa,
la cigüeña en la torre crotorea,
y el doctor Figueroa
se mete á perorar y...
—¡Macanea!
—Podrá ser ó no ser, y aunque lo sea,
siempre merece el presidente loa
pues cumple de ese modo su destino...
como el asno y la rana y el pingüino.

*
* *

Aunque no falta aquí quien la cri-
[tique,
fué una idea excelente
el llevar á San Roque al presidente...
para oponer á su oratoria un dique.
—El chiste no es gran cosa.
—¿Está usted loco?
No veo el chiste.
—¿No? pues... yo tampoco.
—Lo que, por el contrario,
hallé en Ortiz y Herrera extraordina-
[rio,
imperdonable, injusto,
ridículo, pesado, de mal gusto
y nada ¡claro está! digno de encomio,
fué...
—¿Qué?
—Llevar á Alcorta al
[manicomio
y soltarle otra vez...
—¡Luego usté opina...!
—Déjeme concluir...
—Sí, que ya tarda.
—...y soltarle la llave, en tal momento
«del cofre en que se guarda
esa pasta divina
en donde se elabora el pensamiento».
—Metafísico estáis.
—¿Yo? ¡qué inocencia!
¡no he hecho más que copiar á Su
[Excelencia!

*
* *

—¡Cómo! ¿habló allí también?
—Naturalmente;
¿dónde hallar ocasión más aparente
ni lugar más propicio
para que el eminente ciudadano
hablase... como un loco de verano
ó como un vice-loco en ejercicio?
Gárrulo, fofo, vano
y sin un pensamiento
ni siquiera del género mediano
de esos de á peso el ciento,
encontró su discurso
el bueno y pacientísimo concurso:
¿qué habrá dicho el doctor Vega Bel-
[grano?
¡él, que en cualquier momento,
tiene uno en cada dedo de la mano!

*
* *

—¡Qué lástima! ¡qué lástima!
—¡Oh! es bien triste,
pero, al fin, perdonable:
¿quién es el que resiste
á la fuerza del sino incontrastable?
Que hable, pues, que diserte Figueroa,
si cumple de ese modo su destino,
cual le cumplen la rana cuando croa
y cuando, allá en el sud, grazna el
[pingüino.

Juan OSÉS.

Dib. de Eusevi.



En el Pabellón de los Lagos.—Kermesse de beneficencia



Durante la cena organizada con fines de beneficencia por la sociedad «Damas de Misericordia»

La kermesse de beneficencia organizada por la Sociedad Damas de Misericordia realizóse el sábado de la semana anterior en el Pabellón de los Lagos con extraordinario éxito social.

Después del diner, del cual participaron numerosas familias de nuestra aristocracia se cumplió el atrayente programa que había sido confeccionado.

Los jardines del pabellón, adornados con gusto é iluminados profusamente sirvieron para dar un aspecto lucido á la kermesse.

Asistieron las familias de Lynch, Casares, Madero, Anchorena, Drago, Domínguez Arteaga, Grondona, Zaldariaga, Frías, etc.



La concurrencia en los jardines

"Poliphème" en Palermo

Concurrencia que asistió á la segunda representación del drama «Poliphème»

La segunda representación del drama de Alberto Samaín, «Poliphéme», verificada el domingo por la noche en el lago de Palermo, alcanzó un éxito artístico brillante.

Una numerosa y distinguida concurrencia ocupó totalmente los jardines fronterizos al improvisado escenario y tributó aplausos entusiastas á Mme. Moreno y M. Daragon.

Una escena de la obra

Otra escena

Fot. de Caras y Caretas.

Concurso de doma.—El segundo día

Vista de la tribuna oficial

Familias de Ocampo y Piñero

Eligiendo el potro



Pialado



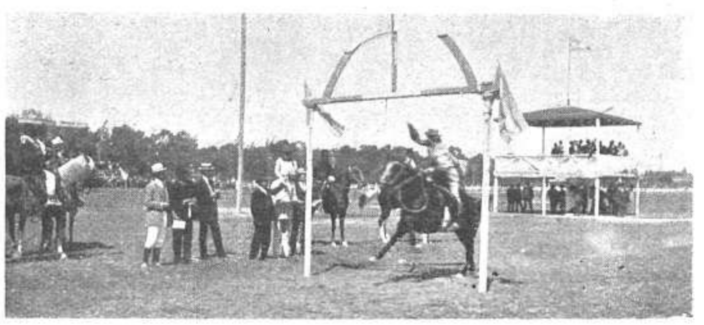
«Mozo quietazo»



Abalanzándose



Corcovos



La carrera de sortija



Fot. de CARAS Y CARETAS.



Las flores son bocas

Para «Caras y Caretas».

Es una campanilla
un labio vegetal
un labio monopétalo
que alárgase á besar.
De idealidad bañado
al darle el sol su luz,
parece que sonríe
cual ancha boca azul.

Es un desbordamiento
de risa y de placer
la boca toda llamas
del vívido clavel.
De tanta risa lleno
su círculo gentil,
sus labios sólo pueden
reir y más reir.

La egregia rosa tiene
los labios hechos trizas
que de amoroso fuego
se queman y se rizan.
Un joyero semejan
para la luz del sol,
y son bocas formadas
de incendio y de pasión.

Un lirio son seis labios
llenos de claridad;
tres señalan al suelo
y al cielo los demás.
Es boca de seis pétalos
que tiene la ambición,
de dar un beso al polvo
y dar un beso á Dios.

Los labios de una monja
parece la azucena
con el blancor del claustro
que de candor la nieva.
Finge una boca casta,
boca de santidad
en cuyo cáliz duermen
los besos de la paz.

Es boca de locura
el cáliz de la adelfa;
sienes donde se posa
las turba si las besa.
Se parece á la boca
de mujer infernal
de labios *como* adelfas
que matan al besar.

Dib. de Peláez.

Salvador RUEDA.

Policía hidroterápica

El coronel Calaza dando aire con un abanico al loco Antonio Avaroa, instantes después de haberse éste arrojado desde el tercer piso del Hotel Vasconia para huir de los chorros de manguera con que se trataba de reducirle



Público que presenció la escena, en la esquina de Brasil y Buen Orden

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Transubstanciación

Ni una sola campana dejaba oir su vibracion de bronce en el aire dormido. Profundo silencio reinaba en la ciudad afligida por la conmemoracion del fúnebre aniversario. Solamente los templos resonaban con los múltiples suspiros y lamentaciones de los fieles, al contemplar la imágen venerada del iniciado galileo sacrificado en la cruz por los que ignoraban que aquel martirio representaba la consagracion de un dogma, la popularizacion definitiva de las doctrinas misteriosas proclamadas desde antiguo en forma simbólica por los grandes pensadores de la India, del Egipto y de la Grecia.

Igual silencio en los campos; idéntico mutismo en la montaña.

Y así trepaba por las faldas el sábio Profesor, escuchando de tiempo en tiempo el monótono trotar de su tropilla de mulas cargueras, guiadas por su peon ayudante, ya que no por la madrina, cuyo cencerro estaba mudo tambien.

Flanqueando precipicios, bajando por las cuestas, faldeando las quebradas, penetró en el corazon de la serranía.

Aunque las hojas de los árboles dejaban asomar algunos matices de Otoño, el aire estaba caldeado por la reverberacion de las rocas, y el Profesor, que sentía ya los efectos del próximo medio dia, por la temperatura ambiente y por las indicaciones llamativas de un estómago sano, picó los flancos de la mula que montaba, para acercarse á su ayudante, en momentos *en que éste doblaba por una senda.*

— « ¿Y? ¿tardaremos mucho? » — preguntó antes de doblar él mismo.

— « Velay el convento, señor Profesor. »

En efecto, á pocas cuadras de distancia, y construída en una explanada, veíase la severa mansion de los frailes, en cuyo centro levantábase la torre de la capilla.

Las mulas cargueras, como si adivinaran que allí debían descansar, apretaron el paso, haciendo resonar las petacas, en cuyos senos de cuero bailaban algunos utensilios profesionales y cierto género de provisiones que no pueden faltar en el equipaje de un naturalista.

A pesar de la distancia, y debido á la pureza del aire, veíase un pequeño lago frente al convento, y numerosas personas, de estado civil y religioso, que se movían en su contorno.

A poco andar, se cruzaron con un moceton de la Sierra á quien el Profesor devolvió los «Buenos dias» con que aquél lo saludó.

— « ¿Hay fiesta en el convento? »

— « No, señor; pero el señor Prior y sus paternidades están muy afligidos porque no han podido conseguir pescado fresco ni seco. »

— « ¿Y lo buscan en el lago? »

— « Así no más ha de ser, señor. »

— « Hasta luego, amigo. »

— « Hasta lueguito, señor. »

Apurándose cada vez más las mulas, y siguiéndolas el Profesor y su ayudante, *llegaron á corta distancia de la concurrencia, y allí se detuvieron.* Todos se empeñaban en provocar los movimientos de un animal que nadaba en el lago. Los unos con palos, con gritos los otros, lo obligaban á recorrer las aguas de aquí para allí, como para que se saturara bien con su esencia fluida, y aunque la algazara más parecía de muchachos traviesos y chacotones que de adultos serios, se notaba un fondo de gravedad que daba á la escena un carácter marcado de ceremonia.

Observado ésto por el Profesor, acercóse lentamente al Prior á quien dirigió los saludos de estilo, que le fueron devueltos en tono amistoso, y un instante despues vió que su paternidad sostenía un lazo de cuero con la diestra. Los demás frailes corrian de un punto á otro, en cumplimiento de su tarea; pero llegó un momento en que el Prior, acercándose á la orilla cuanto pudo, les gritó:

— « ¡Que venga ahora! ¡échenla para este lado! »

Y revoleando el lazo con toda la destreza de un pialador de oficio, lo arrojó á la cabeza del animal flotante que quedó prisionero. Vinieron en su ayuda los demás concurrentes, y un minuto despues, tirando á una, sacaban á tierra firme una magnífica ternera de dos años.

El Profesor, hombre de vistas claras en las materias de su devocion, pero completamente ignorante de las prácticas conventuales, no podía explicarse lo que aquello significaba; pero llegó á tener una vision confusa de cierta fábula de Lessing y del sentido simbólico de la extraña ceremonia cuando vió la víctima degollada, y al Prior que, alzando los brazos, exclamó con voz tonante y *solemne:*

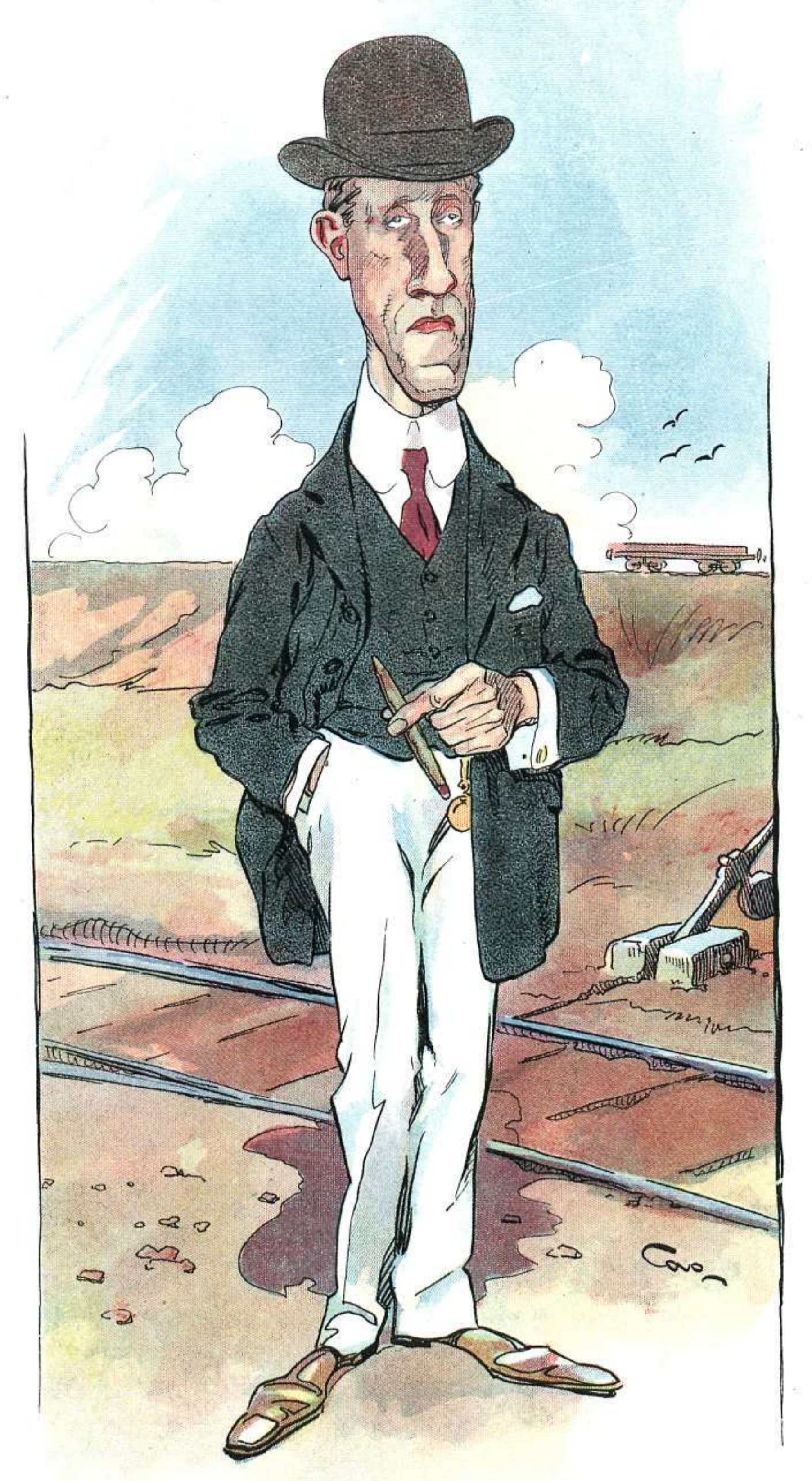
— « ¡Pescadum habemus! »

E. L. HOLMBERG.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Sr. J. PERCY CLARKE, por CAO



Del ferrocarril del Sur este es el señor gerente
que ha regresado de Londres y nos dicen que está en tren
de aumentar en poco tiempo el recorrido existente
... y las tarifas también.

En el Hospital Rivadavia.—La inauguración de los nuevos pabellones



La señora Etelvina Costa de Sala, presidenta de la Sociedad de Beneficencia, y el ministro de la Plaza



Familias concurrentes á la inauguración, dirigiéndose á visitar los nuevos pabellones



Durante el discurso de monseñor de Andrea



La señorita Alcira y los señores Luis y Pablo Beláustegui, con una hermana de caridad del establecimiento

Una de las hermosas fiestas del domingo último fué la inauguración de los nuevos pabellones del Hospital Rivadavia, situado en la esquina de Las Heras y Bustamante, y que, como se sabe, es una de las útiles instituciones caritativas que sostiene la Sociedad de Beneficencia. Ofició monseñor de Andrea, quien pronunció asimismo un bello discurso, al que siguió, durante el lunch, un brillante toast del ministro de la Plaza. La concurrencia, muy distinguida. Recordamos á las señoras Huergo de Estrada, Marcó del Pont de Rodríguez Larreta, Casares de Grondona, Basavilbaso de Piñero, Elortondo de Alvear, Van Praet de Sala, Napp de Lumb, Estrada de Pizarro, Villegas Amadeo, Saraza de Favier, Martínez de Lastra, Arning de Bengolea, Bustamante de Jiménez, López de García, Reynal de Cabral, Rivero de Beláustegui.

Entre las ampliaciones inauguradas descuella el «Pabellón Cobo», donado por los hijos de don Manuel J. Cobo, en memoria de éste. Existe en él una sala de recreo habilitada á expensas del Banco Español del Río de la Plata.

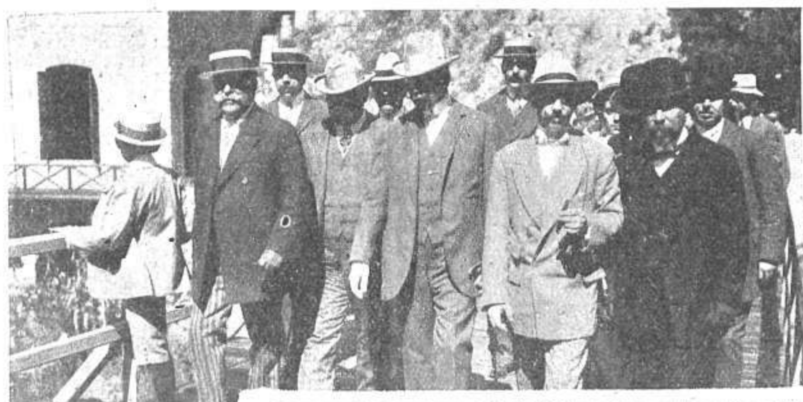


Grupo de damas y señoritas distinguidas en la escalera del «Pabellón Cobo»

Fot. de Caras y Caretas.

El presidente en Córdoba

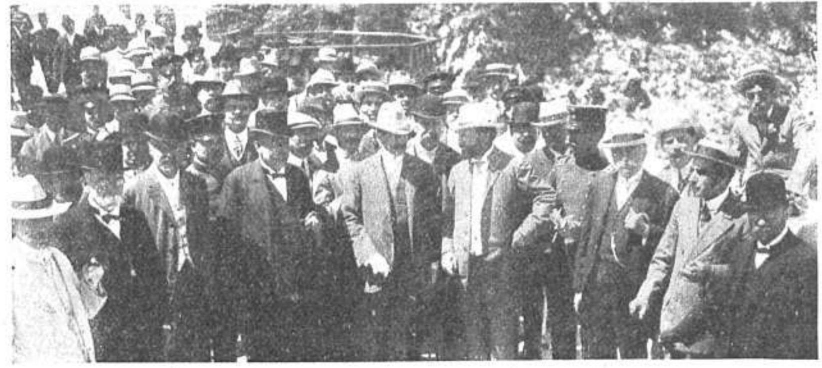




La concurrencia que asistió á la colación de grados en el patio central de la Universidad

El doctor Figueroa Alcorta y varios miembros de la comitiva oficial visitando la usina de electricidad

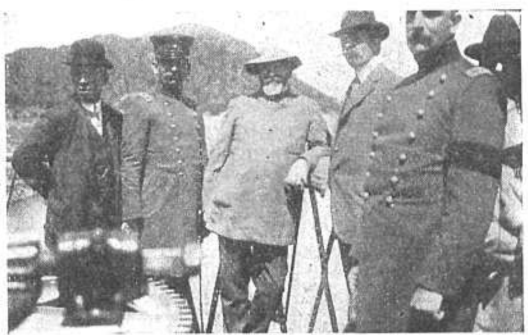
No se registran incidentes descomunales en el viaje de regreso del presidente de la república. Asegúrase que, al partir, él y el gobernador Ortiz y Herrera se abrazaron, pero por otra parte dícese que el doctor Figueroa Alcorta ha venido bastante descontento de su comprovinciano. Si no ha existido el abrazo de despedida, éste, con el de bienvenida, que fué muy efusivo, formarían la síntesis política del viaje presidencial. En efecto, mucho calor á la llegada, y bastante frío á la vuelta. Puede afirmarse que el presidente, al poner el pie en el estribo, había pasado un poco de moda en el entusiasmo cordobés, que al principio se declaró más bien tórrido, pues á la salida del banquete del comercio el doctor Figueroa fué acompañado hasta su casa por una gruesa columna de pueblo, que le



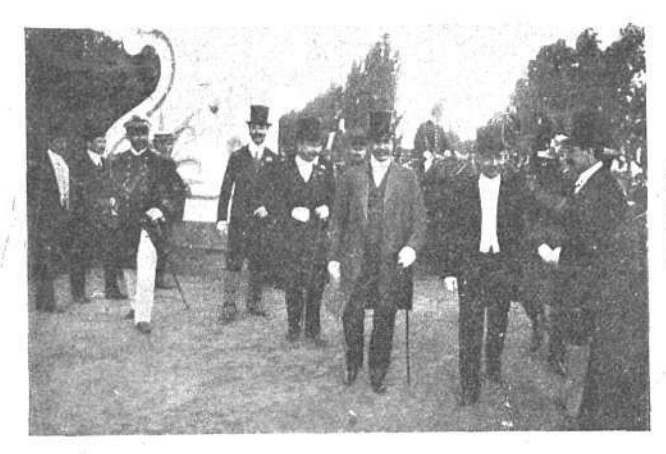
En el dique San Roque



El presidente con varios caballeros cordobeses



El intendente municipal, señor Güiraldes, el doctor Meyer Pellegrini y el comandante Sasi, en el dique San Roque



En el garden party celebrado en la Escuela de Agricultura, en honor de la señora Bouquet Roldán de Figueroa Alcorta



Los señores Alberto Bottiglieri y Alfredo Biffi, que saludaron al presidente en nombre de la colonia italiana residente en Córdoba



En Oliva.—*El doctor Figueroa Alcorta* llegando al Asilo-Colonia Regional de Alienados

tributó ruidosos vítores, le obligó á salir varias veces al balcón y por poco no le permite acostarse aquella noche.

Es posible que el gobernador de Santiago, doctor P[illegible]cio, haya contribuído un tanto á la variación telúrica, pues durante la estadía del presidente gruñó como un mastín cada vez que se cambiaron demostraciones amistosas pancordobesas. Los abrazos, principalmente, le ponían fuera de Santiago del Estero.

Como decíamos, pocos incidentes de importancia al regreso. Tan sólo al pasar por Villa María una voz aislada dirigió al convoy un grito hostil, pero, como dice el gobernador Palacio, esas son cosas de cordobeses. Lo más grave fué la malhadada idea que tuvo el señor Balmaceda, empleado de la presidencia. El señor Balmaceda se erigió en gran secretario de cere-



Las familias de Figueroa Alcorta y Cabred, llegando al mismo punto



Paisanos que fueron á saludar al primer magistrado



Señoritas de Aguirre y Avellaneda con varios miembros de la comitiva



El doctor Figueroa Alcorta, sonriente...

Concurrencia en el Asilo de Alienados

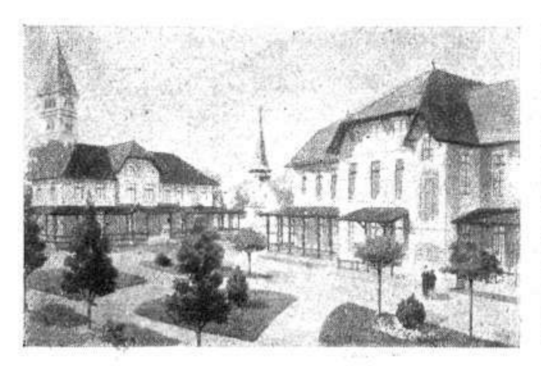
monias y distribuyó por tarjetas los asientos del «restaurant». Nadie hizo caso de las etiquetas del señor Balmaceda, si se exceptúa al diputado Vega y al último negro de la comitiva. El uno y el otro se dirigieron dócilmente á los lugares que les había señalado la previsión del meticuloso funcionario, y fué así como el diputado Vega se encontró cenando con el más oscuro ordenanza de la casa de gobierno. El doctor Vega protestó, pero á no haber mediado alguna intervención, el señor Balmaceda le obliga de todos modos á cenar con el ordenanza (que engullía impertérrito), porque el hombre estaba verdaderamente encantado de sus protocolos.



El ministro de la guerra, general Aguirre

El doctor Figueroa Alcorta, antes de regresar, hizo una visita al dique San Roque, cuyas aguas probó, declarándolas excelentes para el consumo. De paso se detuvo en la gran usina eléctrica que provee de luz y fuerza motriz á la ciudad. Después de esta excursión, hecha la víspera de la partida, retribuyó los agasajos de que fué objeto con un almuerzo ofrecido á las autoridades en la comandancia militar.

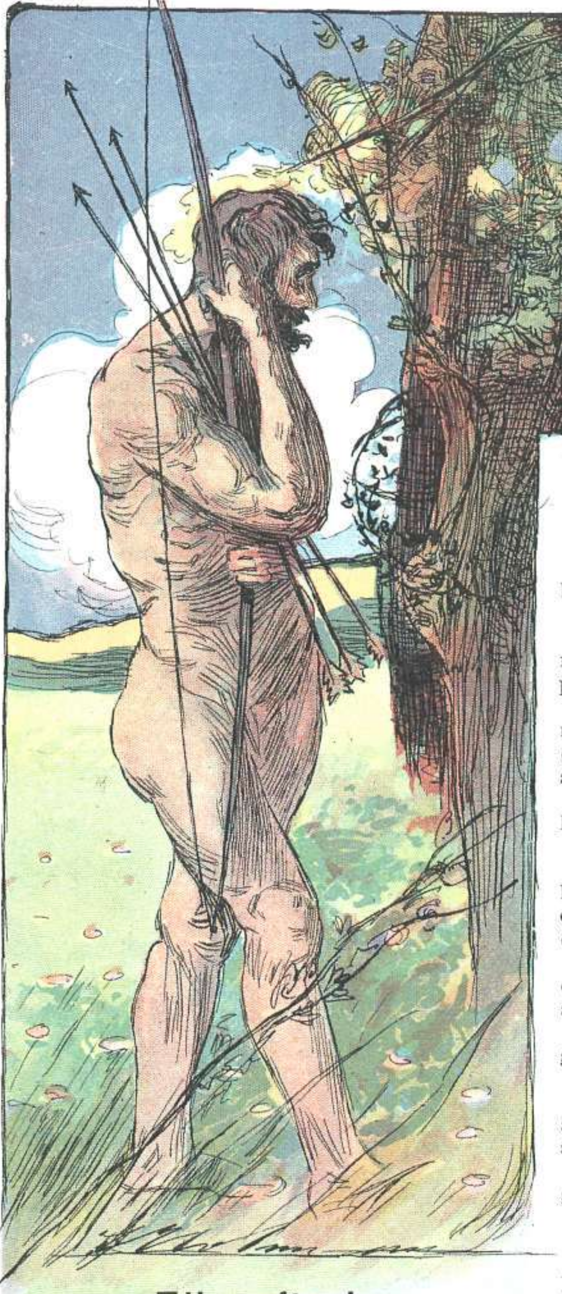
El mismo día por la tarde concurrió á una recepción en la legislatura, y por la noche al baile del Club Social, fiesta elegante y muy animada.



Vista del edificio que se levantará para el Asilo Colonia Regional de Alienados



Río Segundo.—Público que se congregó en la estación para saludar al presidente



Filosofícula

El pájaro azul

Hablaban las leyendas de un maravilloso pájaro azul que nadie había visto ni nadie podía ver. Por lo cual el joven quimérico, que cambiaba por queso y miel plantas á los pastores, decidió ir á verlo.

Sin sorpresa ninguna, lo cual prueba su independencia de carácter, vió al pájaro no bien hubo entrado en la selva. Y era de una belleza como en vano hubiera intentado describirla el lenguaje mortal, y como sólo habría podido sugerirla el encanto de la música.

El joven era pronto en sus resoluciones, y disparó al pájaro una flecha. Pero marró la puntería y el pájaro voló á otra rama.

De árbol en árbol, durante un tiempo que no habría podido precisar, el joven persiguió al pájaro hasta salir de la selva.

Entonces notó que entendía el lenguaje del bosque. Comunicó sin asombro con los árboles y con las bestias libres.

—¿A dónde vas, joven?—decíanle los cedros.

Y las fieras:

—Joven ¿á dónde vas?

Y él respondía:

—Voy persiguiendo al pájaro azul, que nadie ha visto ni puede ver.

Así entró en la región de las praderas.

El pájaro, al principio pequeño como una curruca, tenía ya el tamaño de un faisán. Una especie de largo relámpago azul sobre las praderas.

Y cuando salieron de allá,—¿á los días? ¿á los meses? ¿á los años?...—el perseguidor notó que entendía el lenguaje de las hierbas y de las aguas.

—¿A dónde vas, hombre insensato?—decían las voces.

Y él respondió lo que debía responder.

Entonces, persiguiendo siempre al pájaro que había adquirido la magnitud de un pavo real en el inalcanzable deslumbramiento de un incendio de oro azul, entró á la región de las arenas.

Y cuando salieron de allá, el peregrino advirtió que entendía el lenguaje de las rocas y de las arenas.

—¿A dónde vas, oh vagabundo de la cabeza gris?—decían las voces.

Y él respondió como debía.

Por último, siempre volando el pájaro, siempre andando el hombre, flecha tras flecha entraron á la región de las montañas.

Las voces de las nieves y de los abismos preguntaban:

—¿A dónde vas, temerario anciano?

Y él las entendía bien.

El pájaro habíase vuelto enorme como el ave Rock de los cuentos. Saltaba de peña en peña, y á cada vuelo, su sombra azul cubría la montaña.

Por último llegó al pico más alto. Levantóse en el aire, á tiempo que llegaba el perseguidor, desmesurado como un navío.

Y cuando aquél alzó la cabeza para lanzar el último dardo, las alas estupendas tocaron los dos horizontes.

Entonces el hombre vaciló deslumbrado. En torno suyo reinaba una inmensidad azul.

Abajo y arriba, era lo mismo. Ya nada veía. *Habíase vuelto ciego de azul sobre las cumbres inaccesibles.*

Pocos días después, dos pastores que buscaban por las breñas montañeras el rebaño extraviado, hallaron un hombre ciego y muy viejo, cuya voz *sorprendente cantaba con el lenguaje de los árboles y de las bestias, de las hierbas y de las aguas, de las rocas y de las arenas, de las nieves y de los abismos.*

Interrogado, sólo contestó esta insensatez:

—*Me extravié persiguiendo un pájaro azul,* que tenía dentro de la cabeza.

Llevároule á Esmirna, donde dejó posteridad.

Dib. de Hohmann.

Leopoldo LUGONES.



Cuadro familiar

Un olor agridulce viene desde las eras
donde se pudre el tallo de la cortada espiga.
Y reanima la tierra su maternal fatiga
con el húmedo beso de las lluvias primeras.

Mientras el mozo ensaya sus trovas plañideras,
ante el forzado asueto que la estación obliga,
el viejo se adormece bajo la paz amiga,
porque las horas pasen un poco más ligeras...

Se oye un lento galope que la campaña cruza;
persiguiendo á las víboras revuela una lechuza;
las moscas impacientan con su girar zumbón.

Y pensando en la hija que un día se fugara,
detiene su costura la madre y en su cara
se desliza una lágrima donde tiembla un perdón...

ERNESTO MARIO BARREDA.



La tapera

En el abra, la tapera, entre sus viejos horcones,
dorada del sol que brilla con postrer relampagueo,
se hunde sombría y siniestra bajo los sauces llorones
que la besan con sus ramas en su mustio cabeceo.

Anochece. Por las sendas revuelan los dormilones,
en el monte los zorzales cantan con breve gorjeo;
se nubla el cielo y relucen en sus ignotas regiones,
las estrellas que renacen, con pálido parpadeo.

La tierra calla y se duerme; de hondo misterio se llena,
ya sólo estelar penumbra vagamente la ilumina,
y en tanto que allá, muy lejos canta un crispín su dolor,

como fantástica sombra, la taciturna alma en pena
irrumpe mágicamente de la solitaria ruina
difundiendo por la noche trágico y mudo pavor.

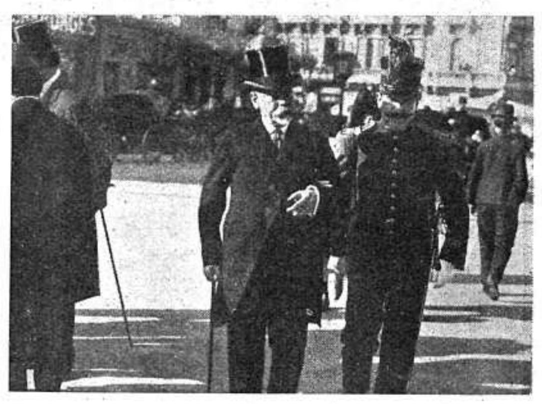
ALBERTO ARIGOS DE ELÍA.

Dib. de Hohmann.

La muerte de un veterano



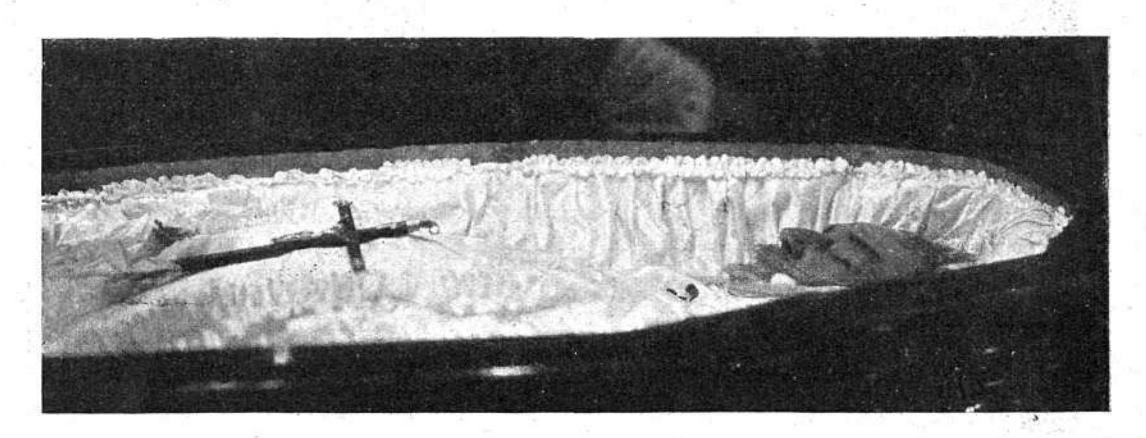
El general Manuel J. Campos cuando era subteniente, en 1865



El general, enfermo, dirigiéndose al Congreso el 1.º de mayo del corriente año



El general Manuel J. Campos, con su familia y monseñor Romero, ocho días antes de morir



La cabeza yacente

La capilla ardiente, en la casa mortuoria

El cortejo fúnebre

Fot. de Caras y Caretas.

Ecos de los concursos hípicos



Los oficiales ingleses y concurrentes á la fiesta de despedida organizada por ellos en el Jockey Club



Durante la comida



El banquete al barón Demarchi, en el Café de París

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El asilo de la sección 10.ª



Familias de Mujica Farías, Trotz, Lara y Poch

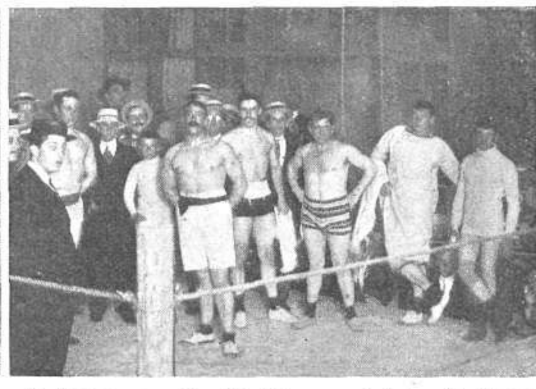


El presidente del asilo, señor José F. Ferretti, el mayor Avelino Méndez y fray Modesto Becco

En honor de los marinos del "Pelorus".—Asaltos de box

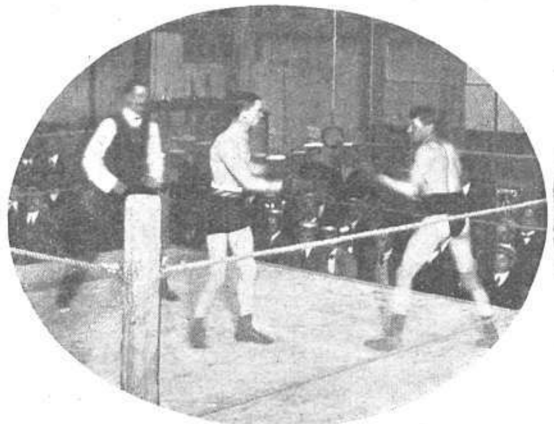


De izquierda á derecha: el profesor Culpin, Rodolfo Mongiardino, el campeón del «Pelorus», D. Rutter, Jorge C. Passo, el profesor Gould y el señor D'Harmouth

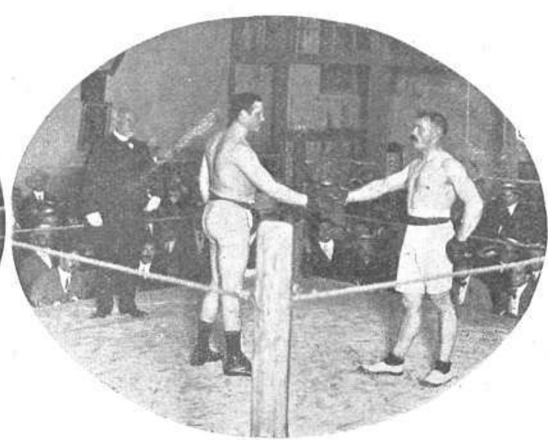


D. Rutter, campeón del «Pelorus», el doctor Benito Nazar Anchorena, el profesor Donnelly y el marinero Hewling, del «Pelorus»

Ha sido para muchos una sorpresa la creciente popularidad del box en Buenos Aires, evidenciada en ocasión de los asaltos que, bajo el patrocinio del Boxing Club, se celebraron en el local de la Sociedad Francesa de Gimnasia el 10 del corriente. Lo numeroso de la concurrencia y lo interesante de la reunión desde el punto de vista sportivo, superaron las mejores esperanzas. Iniciaron los encuentros los niños Jorge C. Passo y Rodolfo Mongiardino, siguiéndoles Gould-Culpin, Rutter-Hewling (del «Pelorus»), Donnelly-Nazar Anchorena y Rutter-Wilkinson.



El encuentro Gould-Culpin



Enrique Wilkinson, campeón argentino de peso pesado, y el campeón Rutter

Fot. de Caras y Caretas.



† EN BUENOS AIRES
EL 15 DE DICIEMBRE DE 1908

Necrología



Señora María B. de Menéndez



Señora Josefa Salazar de Grigera Ulloa



Señorita Dora de los Santos Atucha



Señor Diego Mac Gregor

Los vigilantes exonerados

La jefatura de policía tomó la medida extrema de dar de baja y separar para siempre del personal de la repartición á doce agentes, sindicados como promotores de una huelga de vigilantes.

Dichos agentes niegan en absoluto la culpa que se les atribuye; la jefatura los tuvo detenidos mientras instruía un sumario que esclareciese los hechos, y terminó dándolos de baja.



Los agentes de policía dados de baja recientemente: Mateo Raveell, con 17 años de servicios; I. Bonmaison, con 23; Ernesto Lofredo, con 14; Agustín Díaz, con 12; Ramón de la Cruz, con 16; J. L. Fourke, con 17; J. Flores, con 8; A. Tombini, con 5, y T. Valdivieso, con 4

Santa Fe.—Meeting del partido comunal

La columna del meeting organizado por el partido comunal, para protestar contra las últimas elecciones municipales

El meeting organizado por el partido comunal de Santa Fe para protestar contra las elecciones municipales verificadas el 19 de noviembre próximo pasado, alcanzó grandes proporciones. Varios oradores hicieron uso de la palabra para declararlas fraudulentas. Un público numeroso formó una columna compacta que recorrió las principales calles de la ciudad.

—Para festejar la terminación de los cursos, la dirección de la Escuela Sarmiento organizó una fiesta infantil que se llevó á cabo con mucho lucimiento. Fueron aplaudidas varias parejas de niños.



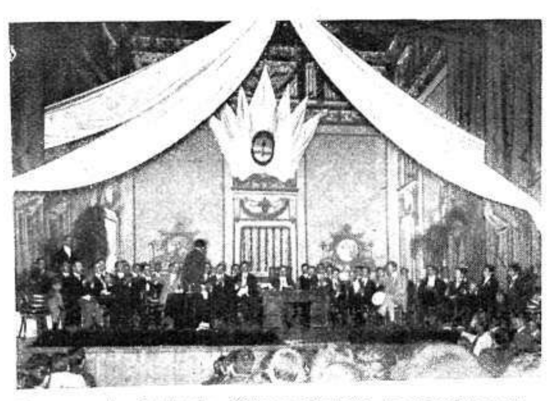
Fiesta escolar.—Grupo de niños que bailaron el pericón nacional, en la escuela Sarmiento

Fiesta escolar

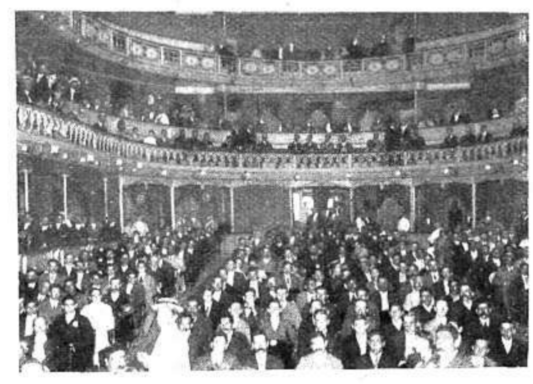


Concurrencia que asistió á la velada literario-musical y á la distribución de premios del colegio «Don Bosco»

Rosario.—"La Liga del Sur"



El escenario del teatro Olimpo durante la asamblea política de la «Liga del Sur»



La concurrencia

Bajo los auspicios del comité de la juventud de la «Liga del Sur» celebróse el domingo último una asamblea política en el teatro Olimpo, de Rosario. El anuncio de la reunión había despertado un vivo interés en el público. A las cuatro de la tarde la sala del teatro se vió totalmente ocupada por una extraordinaria concurrencia.

Abrió el acto el doctor Sugasti, presidente del comité



El doctor Sugasti, presidente del comité de la juventud, leyendo su discurso



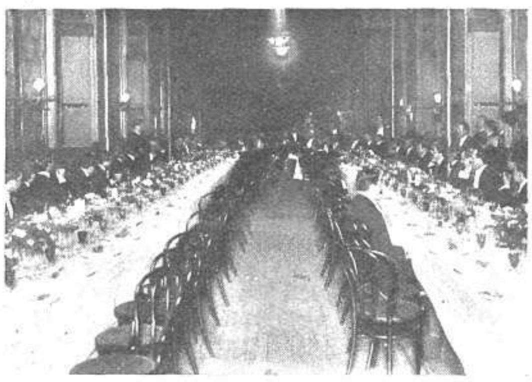
El doctor Lisandro de la Torre, pronunciando el suyo

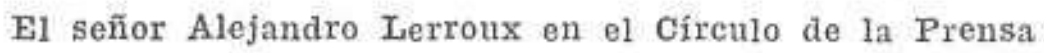


El doctor Alejandro Carrasco, otro de los oradores

El señor Lerroux







El señor Alejandro Lerroux en el Círculo de la Prensa

El banquete ofrecido al señor Lerroux por los republicanos españoles del Rosario

Fiestas infantiles



En la escuela Villegas.—Niños que bailaron la tarantela en trajes de carácter



Escuela Juana Blanco. — Cuadro plástico representando al Arte, la pintura, la música y la ciencia



Niñas de la misma escuela, representando la alegoría de la Gloria

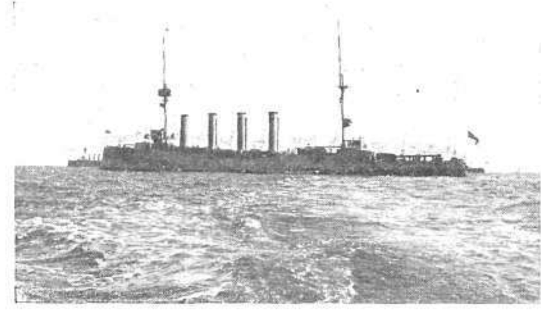
de la juventud, siguiéndole en el uso de la palabra los doctores Lisandro de la Torre y Alejandro Carrasco, todos los cuales convinieron en afirmar que la «Liga del Sur» era un partido llamado á regenerar la política nacional y particularmente las instituciones y autonomía del Rosario.

El doctor de la Torre expuso el programa del partido de que es presidente y aseguró que en todas sus campañas políticas la Liga luchará por el triunfo de la democracia, la libertad electoral, etc. Los oradores fueron muy aplaudidos.

—El fin del año escolar dió margen para que en varias escuelas del Rosario se efectuaran fiestas infantiles.

Fot. de nuestro corresponsal, señor J. P. Ramírez.

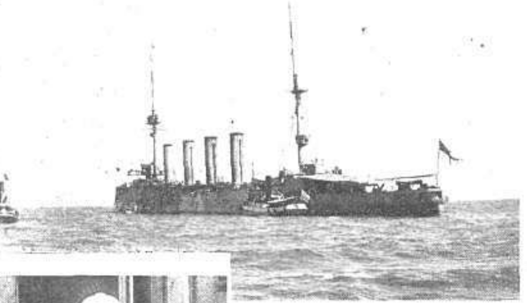
Montevideo. — La escuadra inglesa



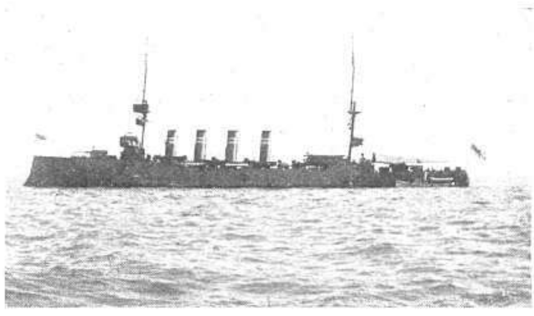
«Good Hope», buque insignia de la división naval inglesa



El acorazado «Antrim»



El «Devonshire»



El «Cornavaron»



Almirante Percy Scott, comandante en jefe de la escuadra

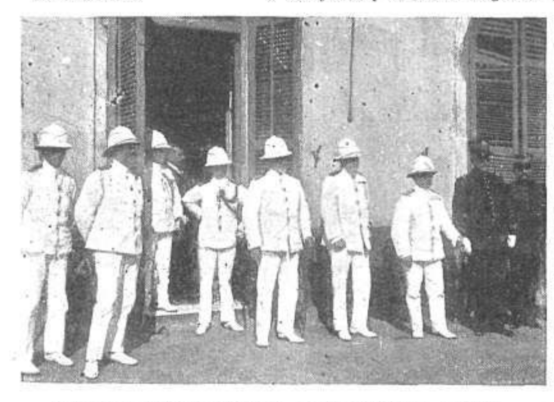
La llegada á Montevideo de la división naval inglesa al mando del almirante Percy Scott ha dado lugar á un variado programa de fiestas en la vecina orilla.

La escuadra tiene por buque insignia al acorazado «Good Hope», de 14.100 toneladas de desplazamiento y 30.000 caballos de fuerza, lo que le permite andar con una velocidad de 23 nudos por hora.

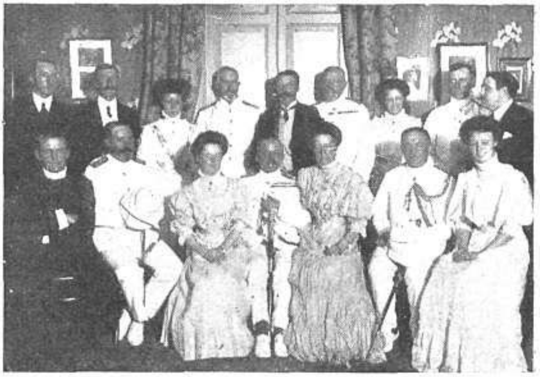
El gobierno uruguayo envió á saludar al almirante Scott, al comandante del crucero «Montevideo», quien presentó al jefe inglés los respetos del presidente de la república, doctor Williman. En la casa de gobierno tuvo lugar una recepción ofrecida á los jefes y oficiales ingleses por el ministro de relaciones exteriores, señor Bachini, y



El comandante del «Montevideo», dirigiéndose á saludar en nombre del gobierno uruguayo al almirante Scott



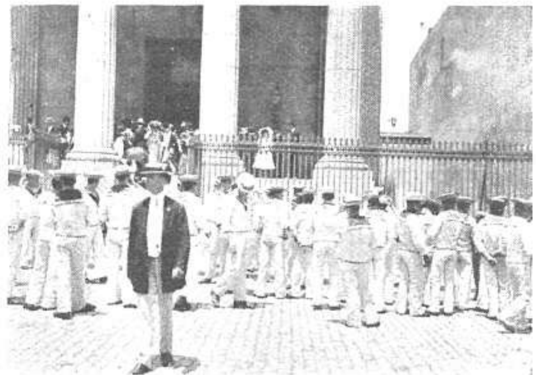
Grupo de jefes y oficiales de la escuadra inglesa



El almirante Scott con un grupo de familias, en la legación inglesa de Montevideo



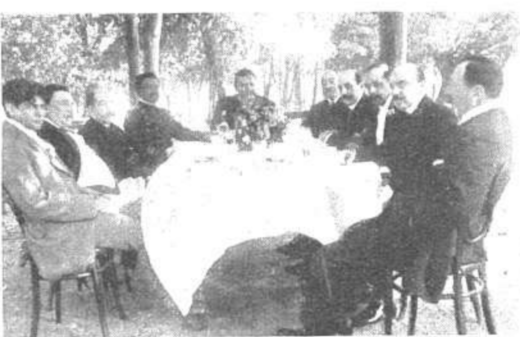
Marineros ingleses en las calles de Montevideo



En la iglesia anglicana



Durante la recepción del almirante Scott en la casa de gobierno



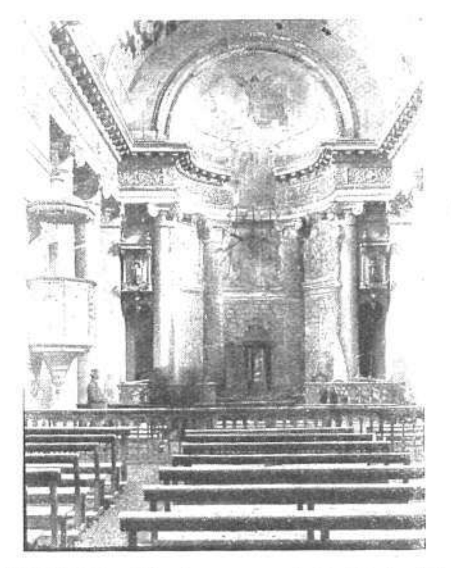
COMIDA.—El ministro Bachini y un grupo de amigos que asistieron á la comida ofrecida por aquél al coronel Juan Francisco



SUCESO CRIMINAL.—La niña Faldelisa Borge, bárbaramente martirizada por la mujer Eloisa Varela



EN LA PLAYA CAPURRO.—Durante la bendición de las aguas



INCENDIO.—El altar mayor de la iglesia del Cordón, destruído por un incendio que causó perjuicios por valor de 20.000 pesos oro

á la cual asistieron numerosos caballeros de la colonia británica residente en Montevideo, el personal de la legación inglesa, los ministros de estado y varios senadores y diputados.

La marinería de la división, también tuvo su programa de fiestas y fué agasajada por la capitanía general de la vecina orilla.

Un grupo de marineros uruguayos guió á sus colegas ingleses en diversas excursiones por la ciudad.

Un caudillo electoral.—El general Melitón Muñoz

Es una de esas figuras surgidas y formadas entre el humo y el fragor de las viejas batallas fratricidas. Se destacó por actos de bravura y gallarda temeridad, y se hizo caudillo capitaneando guerrilleros en cuanta aventura belicosa registran las páginas de la historia interna del Uruguay, sabiendo dar muestra de esa sagacidad instintiva que distingue á los jefes gauchos. Fué valiente y empleó más de una vez sus hábiles recursos de guerra irregular para obtener victorias sobre el enemigo. Actualmente pocos recuerdan esto. El recuerdo mucho más fresco de la derrota de Fray Marcos nubla la personalidad del caudillo de Canelones, y para muchos el general Melitón Muñoz no es otra cosa que un «disparador» atolondrado... ¿Quién ignora el papel que le tocó desempeñar al caudillo de los «canarios» en la guerra civil del 94? Sorprendido en medio de un ejército de canelonenses por el grueso de las tropas revolucionarias, apenas tuvo el tiempo preciso para ponerse en salvo, huyendo mientras su gente se desparramaba á los cuatro puntos cardinales... Fué una desgracia que pudo preveerse. Su jefe de estado mayor era un jefe de ilustración... Además, nadie ignora que estos guerrilleros criollos son temibles cuando capitanean una partida de caballería, constándoles trabajo desenvolverse al frente de un ejército numeroso y de diversas armas.



Don Melitón recorriendo sus pagos en traje dominguero



Con su ayudante, listo para la jira política departamental

El general Melitón no sabía que hacerse de tantos soldados como se le había puesto á sus órdenes. Mientras mandaba huestes pequeñas y ágiles, lograba sorprender al enemigo más fuerte é inflingirle verdaderas derrotas, como cierta vez allá por el año 70 y pico al caudillo Muñiz, á quien sorprendió y derrotó completamente, trabándose en singular combate á lanza del que salió victorioso. Pero, con miles de hombres á sus órdenes, don Melitón al igual de casi todos estos capitanes «espontáneos», debía ser necesariamente un «hombre al agua».

Muñoz fué y sigue siendo un criollo de buena cepa, orgulloso y varonil (aunque, justo es decirlo, la figura poco le ayuda). Su carrera comenzó... á caballo y en la pista. De muchacho era corredor, el más ladino y traicionero corredor del pago, que no ahorraba triquiñuela para llegar antes que los demás á la raya. Cansado del juego de caballos, se dedicó al juego de las revoluciones, y en cuanto se alzaba alguien en armas, ya estaba Melitón pronto con su partida volante recorriendo la campaña, peleando cuando cuadraba, pero por cuenta propia, sin obedecer á jefes superiores de su partido, que es, como se sabe, el colorado. Dió así algunos golpes audaces que lo impusieron á la atención de los otros caudillos y le valieron prestigio, desde entonces creciente, en varias regiones del país. Canelones es el asiento de su mayor prestigio. Allí ejerce una autoridad ilimitada; allí se le respeta universalmente y es universalmente querido. Su bondad es infinita, y el pobre que se le acerque, á cualquier partido que pertenezca, puede tener la seguridad de ser bien recibido.

Los mismos adversarios reconocen sus cualidades, y no es raro que cuando un jefe nacionalista debe «alzarse» con los suyos, aparezca antes por la estancia que posee en Santa Rosa y deje su esposa con la familia del general, para que cuide de ella durante su ausencia.

—¿Ya te vas? —le pregunta don Melitón al verlo llegar con la «patrona».

— Sí, «compadre». — (Casi todos los canarios son compadres del general Muñoz).

—Que te vaya bien; ya nos veremos, y le tiende la mano fraternalmente...



El sargento mayor Juan González, viejo colorado, primer jefe que tuvo don Melitón

Hoy Melitón Muñoz no está en condiciones de sostener su antigua fama, la pelea, para la cual es viejo y está cansado. En cambio, es acaso más que nunca un formidable caudillo electoral. Vestido á la pueblera, con su jacquet y galera última moda, acariciando y puliendo un enorme brillante que luce en su dedo meñique, recorre sus pagos comprometiendo á sus paisanos para que voten á su candidato.

En la campaña del voto no teme, don Melitón, ningún nuevo Fray Marcos...



Con un grupo de ayudantes y amigos

Corresponsal.

Montevideo, diciembre 1908.



(De "El libro de la Duda y los Cantos ingenuos", próximo á aparecer)

Luzbel miró venir entre la oscura
sombra una dulce y pálida figura,
y súbito estupor desconocido
llenó su corazón de ángel caído.
Aquella forma esbelta y blanca y grave,
le recordaba la apariencia suave
de un ángel conocido; un ángel tierno
que olvidara en las horas del infierno.
En el cielo, por tiempos muy lejanos,
habían sido casi como hermanos.
Luzbel se agazapó con vago susto
y hundió en la tierra su semblante adusto.
Un punzante rencor mordió su entraña,
y su cuerpo crispó como una araña
herida por la luz. En vano quiso
borrar de su obsesión el paraíso,
y poder maldecir, rebelde y fiero,
aquel dulce y antiguo compañero.
Y recordó cuando jugaban juntos
á los pies del Señor. Hondos trasuntos
de aquella vida buena y apacible,
vinieron á enconar su afán horrible.
Al ángel recordó, su bella cara
palidecida cuando ya le hablara
de su intención proterva de precita.
Y recordó también la ingenua cita...
El ángel ya pasaba dulcemente;
su pie ligero le tocó en la frente,
y Lucifer, con torvo desafío,
ante el ángel se irguió mudo y bravío.
Creyéndole una sombra, una quimera,
el ángel sonrió. Por vez primera
después de tantos años como había
pasado su alma en la expiación y fría,
sintió Luzbel que un pensamiento bueno
nacía en lo profundo de su seno.
— « ¿No recuerdas de mí? » le dijo. «Mira...
acaso estoy cambiado. ¿No te inspira
nada mi voz?...» El ángel sus preguntas
oyó temblando. Y con las manos juntas
retrocedió despacio, muy despacio,
titubeante. Un bucle de su lacio
cabello le ocultó la frente blanca;
luego así como un niño que se arranca,
con ahogado gemir, de un sueño triste:
— « ¡Hacía tanto tiempo que te fuiste!... »
— « Mucho tiempo, es verdad. Pero en el cielo
los siglos pasan como un blando vuelo.
Donde yo estoy, un día es como un largo
martirio, tú lo sabes. Sin embargo
tú me olvidaste; y yo, yo que me muerdo
de impotencia y dolor, yo te recuerdo. »
Dijo Luzbel estas palabras rudas,
y luego con las uñas sus desnudas
carnes hirió, rugiendo de coraje
y de odio contra sí. Bello y salvaje,
luchaba entre su antiguo amor oculto
y su altivez indómita. Un insulto
sañudo y torvo le subió á la boca
contra el justo Jehová; la rabia loca
cubrió sus labios lívidos de espuma...
El ángel, su ala de impalpable pluma
recogió temeroso. Después quedo,
venciendo la bondad todo su miedo,
tendió su mano blanca y temblorosa
sobre la horrible frente sudorosa
del Maldito. Luzbel con grito aciago
sacudió en su cabeza aquel halago
de caricia. « No, vete, así no quiero.
Como el hombre da pan á un pordiosero
me das caricias, miserable hermano.»
— «Así nunca, Luzbel.»
— «Mira, tu mano
tiene la huella negra de mi frente.»
—«¿Y qué importa?»
—«Yo al fuego más ardiente

acercaré mi rostro; tu blancura
dejó algún rastro en mi cerviz oscura.»
El ángel tornó un poco su semblante,
y se puso á llorar. Calló un instante
Luzbel absorto. Un alba de alegría
sobre su frente de dolor nacía.
—«Sí, llora, llora,» murmuró. «Tu llanto
quita mi sed. ¡Qué bello estás! ¡Y cuánto,
cuánto te amo!... ¡Oh, si hubiese yo vencido
á Dios! Aún me amarías... Y á ti unido
reinando juntos... Todo se llamara
como yo: *Luz del Cielo*. Palpitara
la tierra sin gemidos... ¡Sueño vano
y absurdo! Pero dime, dime, hermano:
¿Recordarás de tu Luzbel alguna
vez allí donde fué también mi cuna?»
Turbóse el ángel. Su mirada buena
veló una nube de indecible pena,
porque pensó que no podría en brazos
de su Dios evocar aquellos lazos
con su hermano maldito.
—«Tú vacilas...
¡Oh, vete, vete!» Ardientes las pupilas,
extremecido, mudo, como exhausto
de aquel delirio doloroso, infausto,
cayó Satán sobre la fría roca
y hondos quejidos exhaló su boca.
El ángel suspiraba. Una infinita
piedad le avasalló por el precita
escuchando sus sórdidas querellas.
Y mirando intranquilo las estrellas,
por temor á la cólera del cielo,
furtivamente se sentó en el suelo
al lado de Luzbel. Y su ala leve,
formada en pluma de impalpable nieve,
le cubrió con tan trémulo murmullo,
que Luzbel, sin rencor y sin orgullo,
alzó hacia el ángel bueno sus miradas
y le entregó sus manos enlazadas.
Algo más hondo que el arcano eterno
y más fuerte que Dios y que el infierno,
enajenó sus almas en un mudo
prodigio del Amor; Satán ceñudo
se arrepintió un instante, el ángel bueno
ya no sintió al Señor en su albo seno,
el uno al otro se buscó la frente,
y se besaron silenciosamente.

CARLOS ALBERTO LEUMANN.



Dib. de Friedrich.

Entre Ríos.—Inauguración del puente Clé. Jira del doctor Cittadini

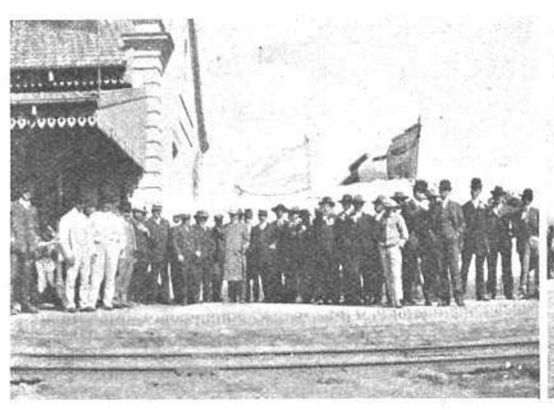
El 6 del corriente fué inaugurado el puente del Clé, tendido cerca de la estación Mansilla. Dicho puente es una de las importantes obras públicas de Entre Ríos.

En representación del ejecutivo provincial, asistió á la ceremonia el jefe político de Tala. El senador Crespo y el diputado Moreira representaron á la legislatura. Entre otros concurrentes distinguidos figuraban el doctor Basilio Cittadini, el señor Licca, secretario de la Sociedad Italiana de Mansilla; el señor Gricco, presidente de la de Gualeguay, etcétera.

La noticia de la inauguración, muy interesante para los vecindarios de

Lunch celebrado en el Puente Clé, estación Mansilla, con motivo de su inauguración, el 6 del corriente

Los padrinos firmando el acta de fundación



El doctor Cittadini y demás invitados, en la estación

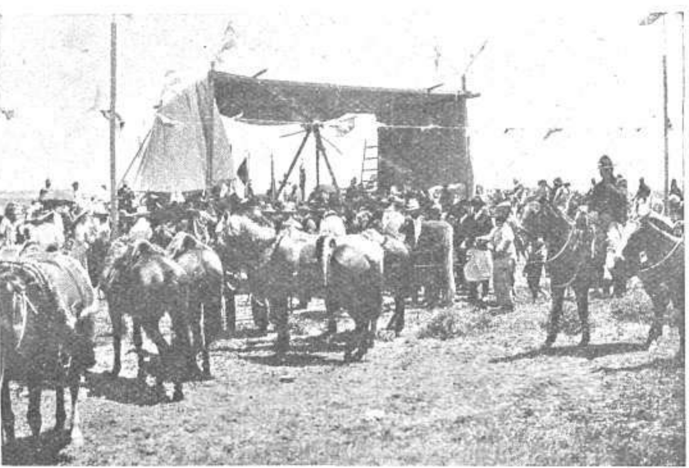


Llegada del doctor Cittadini á Mansilla

ambas riberas del Clé, congregó mucho paisanaje de los alrededores, al que se obsequió con un asado con cuero.

A los miembros de la comitiva oficial se les sirvió un lunch sobre el mismo puente, donde al efecto se habían preparado las mesas necesarias.

El doctor Cittadini, que como dijimos estuvo presente en la ceremonia, presenció igualmente la colocación de la piedra fundamental del edificio para la sociedad italiana de Mansilla. A este acto asistieron también algunas notabilidades políticas de la provincia. El gobernador se hizo representar por un funcionario.



Durante el asado con cuero ofrecido á los paisanos

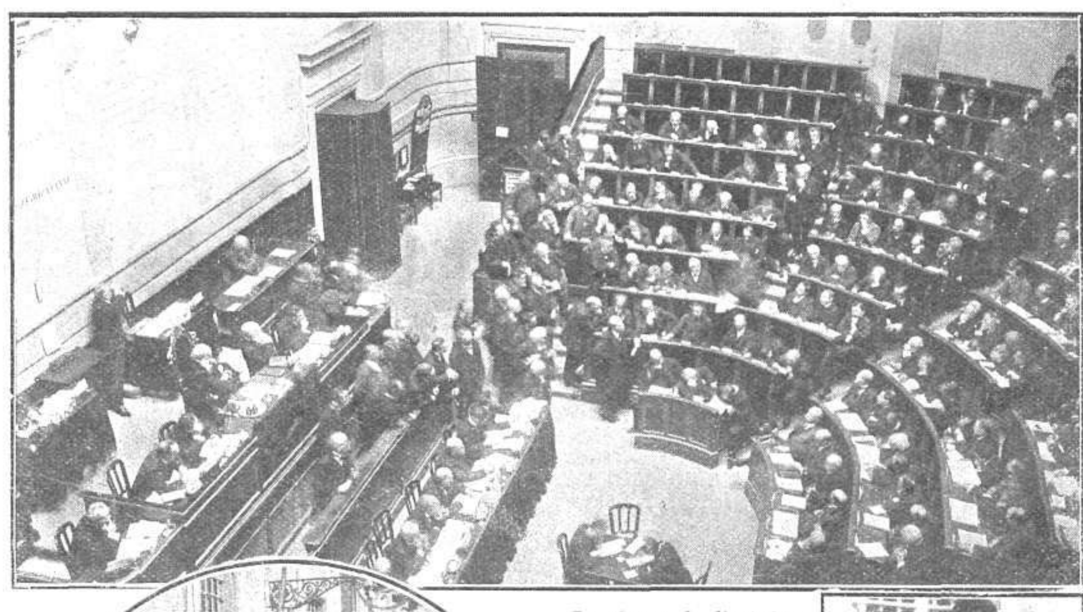
El doctor Cittadini se trasladó en seguida á Gualeguay, donde fué recibido por el intendente señor Barroetaveña, el jefe de policía don Domingo Schiaffino y los doctores Spangenberg, Cano y Ballesteros y otros caballeros distinguidos. Visitó en Gualeguay, varios edificios notables, como ser el del Banco de la Nación, cuyo gerente, señor Schuster, le ofreció una copa de champagne. En el hotel Americano, la colectividad italoargentina celebró un banquete en su honor.



La mesa del banquete ofrecido al doctor Cittadini por la Sociedad Italiana y la colectividad italoargentina, en el Hotel Americano de Gualeguay

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

Las grandes figuras del parlamento italiano



La cámara de diputados, de Italia, en su sesión inaugural del 25 de noviembre; apertura del nuevo período parlamentario

El presidente del consejo de ministros, don Juan Giolitti, llegando al parlamento con el diputado Cayetano Calvi y Luis Roux, director de la «Tribuna», de Roma

Los gobiernos de América costean en Italia la vida de muchos jóvenes artistas. Quieren que aquí refinen sus almas, sus instintos, sus médulas, sus carnes, en el sagrado ambiente de este país en donde cada piedra es un altar, cada mujer un astro, cada tumba una historia y cada monumento un diccionario. Hacen bien. Es obra bíblica... Pero convendría que lo mismo se hiciera con los diputados. Convendría que el gobierno argentino mandara á muchos de sus representantes para que aprendieran en el Montecitorio, por lo menos, aunque fuese á pensar.

El parlamento italiano no es solamente un recinto en donde se discuten los negocios de estado. Es además, y sobre todo, una brillante cátedra de maestros geniales. Cada sesión es allí una enseñanza. Cada frase, una idea. Cada hombre, una conciencia. Hay discursos que valen por un libro. Y hay bellos gestos que instituyen escuelas...

Gracias á la gentileza confraternal de un ilustre periodista que es, también, diputado, — el honorable Salvador Barzilai,—he podido asistir desde las localidades de la prensa, á la inauguración y sesiones siguientes del nuevo período parlamentario. Ha sido para mí una fiesta espiritual. El verbo sonoro de la cultura itálica no muere todavía.



El diputado Luis Luzzatti, orador sobrio y tranquilo



El diputado Alejandro Fortis, polemista notable

Aun tiene paladines gloriosos que esgrimen la palabra como si fuera un arma. Aun conserva poetas que hacen de la frase una lira y del alma un teclado. Tal vez sea Italia el único país en donde cuando se habla de política, los artistas escuchan. ¿Por qué? Porque en Italia hasta los temas áridos, — áridos y torcidos como la política, — se pueden defender con razones de Dante... Diríase que hasta el histórico palacio donde los diputados diliberan, contribuye á enaltecer sus almas y á guiar por límpidos caminos, su conciencia... El hoy Montecitorio, fué antes el célebre palacio Innocenziano. Más posteriormente todavía, era el famoso *Ustrinum,* en donde se solía quemar á los emperadores... Aquellas viejas paredes, esos altos muros y esos techos augustos, se estremecen como los miembros de un



El gran orador Leonidas Bissolati - Bergamaschi, que fué director del «Avanti», y que sostuvo las leyes contra la enseñanza religiosa en las escuelas italianas

cuerpo humano, cuando vibra en ellos la elocuencia viril de un honorable. Las sesiones borrascosas, son como ciclones. El temperamento italiano, vigoroso como el mismo hierro y sonoro cual una campana, necesita expandirse. Y se expande á su gusto. Se expande estrepitosamente. Se expande con ruido. Pero sin barullo... Sin el eterno «barullo», estéril, sin semilla, de nuestra pajarería nacional... En las sesiones del congreso italiano, donde los ánimos rugen y crujen como volcanes furibundos, las inteligencias no dejan de dar luz. A veces, cuando dos diputados se trenzan, sosteniendo una razón á trompadas, hay entre golpe y golpe, una idea que surge, limpia y pura. Es el fruto...



El patricio savonense, don Paolo Boselli, llamado comúnmente «el ministro ómnibus», — gran inteligencia aunque poca voz

El bello gesto posee aquí cultivadores admirables. Hay algunos que encantan... Ferri es de los que tienen en el parlamento historia más ruidosa y simpática. Una vez, discutiendo con la artística fogosidad de su alma sensitiva y ardiente, se pasó de los límites y dijo cosas muy fuertes. Sus palabras indignaron á sus contrincantes. Hubo gresca. El presidente Marcora como un dios justiciero, se indignó bajo la paternidad de sus blancas patillas. Y ordenó á Ferri que dejara el recinto... El jefe del socialismo, que seguía desplegando sus ideas con elocuencia mágica, se resistió á la orden presidencial. Prosiguió hablando... Entonces, el presidente hizo que los guardias cumplieran su orden. ¡ Y Enrique Ferri fué sacado del recinto en brazos de cuatro agentes de la policía!... Con la expulsión de Ferri restablecióse el orden, pero de repente, los diputados con sorpresa vieron que la vidriera que sirve de techo al parlamento se rompía, y que por la abertura se asomaba la cabeza mefistofélica de Ferri, quien, impasible y triunfante, continuaba su cortado discurso en esta forma: *« Señores diputados: como os decía hace un momento...»*, etc., etc. Y contra la voluntad del presidente, que vióse obligado á sonreir, la cámara oyó, desde abajo, todo el discurso de Ferri, que por entre los vidrios rotos dejaba caer sus magníficas frases, duras como piedras...



El contraalmirante Juan Bettolo, á quien su colega Enrique Ferri hizo varias acusaciones, de las cuales se defendió tan brillantemente, que Ferri fué condenado á pagarle 75.000 liras



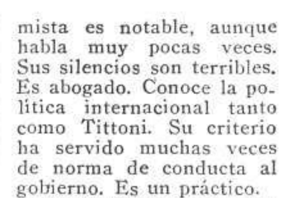
El diputado Salvador Barzilai, director de la «Associazione della Stampa», y orador temible por la solidez de sus argumentos

Diputados cual Ferri, valientes y artísticos, hay muchos. Los hay también serenos, reposados, cultísimos. Hay muchos sabios. Hay muchos maestros. Y sobre todo, hay muchos hombres honrados que no sienten otra aspiración que servir á su patria, conservando cada día más glorioso el prestigio de Italia.

Un orador interesante es Felice Santini. Es un tipo extraño. Lleno de vivacidad. Laureado en medicina, viajó muchos años como médico de la marina de guerra. Allí, sin duda, su carácter se asimiló muchas cualidades de las armas bélicas. Por eso cuando habla, habla como un cañón. Parece un torpedo. Sus discursos nunca son en elogio de nadie. Ni de nada... Siempre habla en contra de cualquier cosa. Su espíritu es así. Ante lo que á él parécele muy bueno, enmudece. Ante lo malo, grita... En cambio, Luis Luzzatti es un orador bondadoso, sobrio y tranquilo. Sus palabras tienen peso de oro. A veces se irrita. Es grueso. Pero su voz es suave. Habla. Y al hablar convence aunque no tenga razón... Otro talento del Montecitorio es Alejandro Fortis. Como pole-



Los diputados Pavoncelli y conde Guicciardini, que hablan poco pero que dicen mucho



mista es notable, aunque habla muy pocas veces. Sus silencios son terribles. Es abogado. Conoce la política internacional tanto como Tittoni. Su criterio ha servido muchas veces de norma de conducta al gobierno. Es un práctico.

Bissolati-Bergamaschi, que fué director del diario socialista «Avanti», es un elemento de gran importancia. Sobre todo para los socialistas y liberales. Bissolati fué quien sostuvo, con arte, con inteligencia y con paciencia las leyes contra la enseñanza religiosa en las escuelas públicas de Italia.

Otra figura curiosa del parlamento italiano es la del vicealmirante Juan Bettolo. Cargado de medallas y de ilustres insignias, habla poco pero sólidamente. Es ya viejo en años, aunque no en sus ideas ni en entereza de ánimo. Hace tiempo Ferri dirigió contra él sus catapultas. Lo acusó de varios delitos. Bettolo se defendió. Y, á pesar de sus años, se defendió con tanta juventud y con tanto nervio, que venció al contrincante. Y Ferri fué condenado á pagarle 75 mil liras por daños y perjuicios. Ahora bien: como Ferri carecía de bienes no le pudieron cobrar esa suma. Pero se dice que cuando Ferri regrese de América, el diputado Bettolo pedirá á la justicia la confiscación del producto obtenido por él en sus conferencias de la República Argentina y Brasil...

Diputado Sidney Sonnino, hebreo de nacimiento, cuya fortuna no le impide hablar líricamente...



El presidente del consejo de ministros, honorable Juan Giolitti, en pose para CARAS Y CARETAS

En el parlamento italiano hay dos extranjeros. Uno es americano del sud y el otro hebreo. Ya he tenido ocasión de ocuparme en mi viaje anterior del primero de los citados, que es el doctor Pietro Castellino, nacido en la República Oriental del Uruguay y criado en Italia. Aquí cursó estudios de médico. Goza de gran popularidad.

El otro diputado es hebreo. Se llama Sidney Sonnino. Además de fuerte economista, como buen judío, es millonario. Por poco tiempo fué presidente del consejo de ministros. En el año 1892 salvó á la Italia, financieramente.

Extensa sería la adjetivación de los méritos de cada uno de los diputados italianos. Todos descuellan. Son muchos y son buenos. ¡Hacen honor á Italia! Pero sería un pecado dejar de citar especialmente al actual presidente del consejo de ministros, Juan Giolitti. Es un temperamento de bravo luchador. Es un cerebro bien macizo de ideas. Sus enemigos lo odian amorosamente (este es, á mi juicio, su más bello elogio). Su habilidad es matemática. Su honradez es un dogma. Su vida una religión... Basta. Pero para finalizar, cierro estos apuntes con el nombre de un periodista. Con el nombre del presidente de la asociación de la prensa italiana, Salvador Barzilai, que es también diputado. Disfruta de un enorme prestigio. Al hablar infunde á sus palabras tal calor de entusiasmo, que las multitudes lo buscan á menudo, reclamando la iluminación de sus ideas y de su clara lógica. Irá á un ministerio.

Es un verdadero talento de pura sangre italiana.

Juan José SOIZA REILLY.

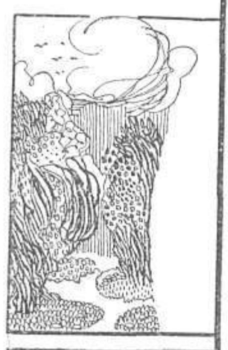
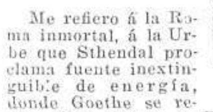
Roma, noviembre de 1908.



Luis Lodi, director del diario «La Vita», con varios colegas, comentando la primera sesión parlamentaria, frente á Montecitorio

La tercera Roma.—Recuerdos y comparaciones

Para «Caras y Caretas».



Roma.—Vía Nazionale

Me refiero á la Roma inmortal, á la Urbe que Sthendal proclama fuente inextinguible de energía, donde Goethe se reveló á sí mismo, y Percy Shelley halló la inspiración sublime de sus divinos poemas; á aquella que Paúl Bourget apoda la Cosmopolis y que atrae á sí, con fuerza irresistible, tanto á las legiones de estudiosos que encuentran al hurgar sus entrañas documentos preciosos merced á los cuales se reconstruye su antigua grandeza y que dan fe de la civilización que de Roma, como de un fúlgido faro, irradió sobre el mundo; como á los enamorados que satisfacen, bajo su cielo purísimo y en la poesía que emana de sus «villas» incomparables, donde los siglos en estrecho consorcio hablan de contrastes artísticos, las íntimas aspiraciones de su alma soñadora.

Me refiero á la Roma que nos produce nostalgias indecibles, la que nos liga con lazos indisolubles, la que jamás se olvida si una vez se la ha visitado.

He ascendido al monumento que la nueva Italia consagra á su primer rey, á aquel «que no pudo permanecer sordo al grito de dolor que le llegaba de todos los puntos de la Península» y que supo merecer el epíteto de Galantuomo por la fe que conservó á su juramento; he ascendido al monumento que Italia erige al símbolo emanado de su tercera renovación, y que ha de ser á manera de síntesis escultórica de los cruentos esfuerzos que hicieron posible su redención y unificación.

Del intercolumnio majestuoso, colosalmente solemne, se destacan las moles de la blanca piedra de Botticino, que con exquisito gusto supo seleccionar el grande y nunca bien llorado conde José Sacconi, el genial arquitecto que ideó el monumento y que los mejores escultores itálicos, con la habilidad de los maestros medioevales, han transformado en un conjunto armónico que Eberleim ha proclamado como el mejor monumento que, después de la Roma imperial, se ha erigido en el mundo entero; contemplé desde allí, con ojos de enamorado, la Ciudad Eterna, y llevado por los recuerdos retrocedí á los años de mi infancia, — ¡qué rápido vuela el tiempo! — cuando temblando, con respeto supersticioso, entré por vez primera en la Gran Hechicera Roma, cuyo nombre llenara la historia del mundo y cuyas águilas victoriosas desplegaron sus alas dominadoras sobre el orbe conocido.

Aun no habían transcurrido seis meses desde el XX de Septiembre de 1870, el día en que el sueño de los mártires, la aspiración de los oprimidos, la meta ambicionada durante siglos por los patriotas italianos habíase alcanzado, y á la Italia unida se había devuelto su histórica capital: era en marzo de 1871, y todo permanecía en un estado caótico, el nuevo reino no había adquirido su aspecto definitivo y la onda épica — ¡qué lejanos me parecen aquellos días, y no han transcurrido más que 37 años! — agitaba todavía las fibras del pueblo, libre al fin de la larga y oprobiosa esclavitud.

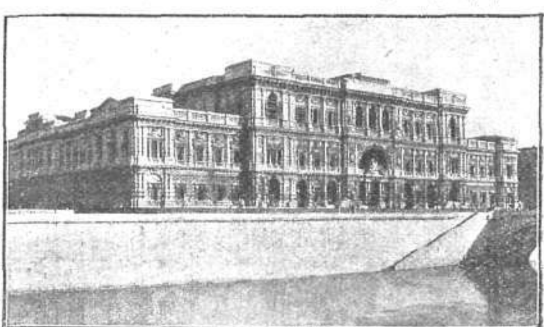
Recuerdo: Una sola casa que ahora hace ángulo con la calle Agostino Depretis en la Vía Nazionale, entonces apenas trazada; la Vía Venti Settembre aun no había sido proyectada; un convento medio derruído ocupaba el sitio del actual ministerio de la guerra, y desde allí hasta la histórica Puerta se extendían las viñas donde se iba á jugar á las bochas y á beber el «cálido vino de los castillos»; el espacio donde se levanta el Policlínico y todo el barrio comprendido entre el Macao y la puerta de San Lorenzo era un descampado; magníficos jardines surgían en el estupendo barrio Ludovico Boncompagni; el prado de Castello, era un prado de verdad y para atravesar el Ponte Quattro Capi y el de Sant'Angelo, en las pequeñas embarcaciones que lo surcaban, había que aguardar tiempo propicio, pues se suspendía el servicio en cuanto el arroyo aumentaba un poco su caudal de agua.

Era la vieja ciudad de los papas, de torcidas y estrechas callejuelas, falta de higiene y en completo abandono edilicio, característica del clericalismo; la mezquindad de los casuchones que se levantaban en aquellos pasillos que usurpaban el nombre de calles, poníase en mayor evidencia contrastando con la majestad de las casas señoriales y los grandes é imponentes monumentos que adornaban la ciudad: faltaba la magnífica Vía Cavour con toda la serie de calles rectas que la flanquean; faltaba la avenida Vittorio Emanuele y la hoy Avenida Humberto I, que será necesario prolongar en el límite de lo posible, era entonces la más hermosa y más amplia calle de Roma.

Todo esto y muchas otras cosas — por ejemplo, el



El túnel que atraviesa el Quirinal, llamado «Galería XX de Septiembre»

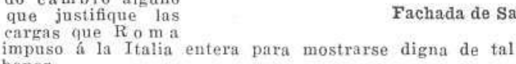


El palacio de justicia

vergonzoso barrio sembrado de asquerosas guaridas que hoy se *llama Ponte* Umberto — volvían á la memoria, mientras pensaba en la campaña de sistemática denigración con la cual una parte de los italianos — doloroso es decirlo — gratifica al gobierno de su propio país, afirmando que la tercera Italia, nada ha hecho ó nada ha sabido hacer en favor de su capital, y que del 70 acá no se ha operado cambio alguno que justifique las cargas que Roma



Fachada de Santa María Maggiore



impuso á la Italia entera para mostrarse digna de tal honor.

Los eternos descontentos, los decontentos por vicio *orgánico, los murmuradores por naturaleza*, que á cada piedra que se remueve por necesidades edilicias ponen el grito en el cielo, que á cada nuevo edificio que surge, exclaman con la entonación propia del fastidioso Jeremías: «Tanto valía dejar todo como estaba, que



La «Stazione»

no se ha sabido levantar en su sitio, más que cosas vergonzosas»; ¡laudatoris temporis acti! que por una especie de presbitismo daltónico, sólo ven lejos en el pasado y no advierten el presente inmediato, en sus jeremiadas-requisitorias, tienen razón sin embargo, cuando lamentan que los soberanos se alberguen en *aquella antigua barraca, sin arquitectura, sin grandiosidad* de líneas y sin el ambiente necesario á la representación indispensable y decorosa de la capital de una gran nación; tienen razón cuando lamentan no encontrar realizado el grandioso proyecto que concibiera la mente de Francisco Crispi, aquel magnífico edificio que en tanto que acogiese á las dos ramas del parlamento, mostrase á la Italia y al mundo entero que la representación nacional sentía la intangibilidad de Roma capital, instalada en un palacio que simbolizara ese sentimiento; tienen razón cuando al subir las sucias escaleras y aspirar el mezquino ambiente de la mayor parte de los ministerios, ubicados en viejos conventos, penetran la sarcástica verdad de la frase que aquel espíritu satírico que encarnó el diputado Antonio Pellegrini pronunciara un día: «Nosotros, en Roma, tenemos el aire de estar siempre de pasada, de temer el radicarnos en ella y, convencidos de la permanencia provisoria, estamos siempre listos para marcharnos á otra parte»; tienen razón cuando lloran los millones malgastados en el cobertizo que se llama ministerio de hacienda, por la ridícula fachada del ministerio de agricultura, industria y comercio, por la reedificación del ministerio de correos y telégrafos; tienen razón de lamentar la falta de un teatro digno de Roma; tienen razón por muchos otros motivos; *pero yerran al no* admitir que si mucho falta por hacer, muchísimo se ha hecho.

* * *

No os disguste el acompañarme en una recorrida por la ciudad para ver cuanto ha mejorado y embellecido.

Cuando entré en Roma, en febrero de 1871, la impresión que recibí fué de tristeza; la amplia plaza de los Quinientos era una explanada informe y la parte floreciente de la actual salida de la Estación constituía en la época una aglomeración de casuchones indignos. Ahora, por aquella parte, surge un magnífico barrio donde desemboca la gran avenida de Vía Cavour, *cruzado por* amplias y rectas calles; un barrio que comprende el Esquilino y el Vicinale, que llega al Foro Romano y al Troiano, y que, cuando esté terminado, empalmará dignamente con la plaza Venezia y el corazón de Roma.

Por el otro lado, no se ha hecho menos: el barrio San Lorenzo, la calle y plaza Independencia, todo el barrio Macao, la amplia calle Volturno que liga el barrio con Porta Pía hasta Porta Salara y por consecuencia con Boncompagni-Ludovisi, muestra cuanto se ha agrandado por este lado la ciudad; frente á la Estación y en la *desembocadura de la Vía Nazionale* se ha formado la más bella y armónica plaza que imaginar se pudiera, la espléndida plaza di Termini, que, con el hemiciclo de los dos monumentales palacios, con la maravillosa fuente de Rutelli en el centro, con la fachada miguelangelesca de la iglesia de Santa María de los Angeles, donde Víctor Manuel y Elena de Montenegro se unieron con los sagrados lazos de Himeneo, fachada que se la juzga de clásica belleza, inimitable, proporcionará una impresión encantadora á quien venga en santa peregrinación de arte á esta ciudad que en el Arte y en la Civilización fué culta.

Y embocando la Via Nazionale, hermosa calle moderna, los detractores de la nueva Roma no pueden, salvo los muy viejos, dejar de ver el bellísimo palacio de la exposición, donde se encuentra la galería de arte moderno, precioso museo de lo mejor que los artistas de la renovada Italia han producido y producen en escultura y en pintura; nadie que no proceda de mala fe, puede negar majestad, grandeza y belleza austera y clásica, pureza de concepción y de ejecución al colosal asiento del principal y solidísimo instituto de crédito italiano, el Banco de Italia, que honra al ingeniero Kock, un italiano, malgrado la K de su apellido, y que ha tenido la satisfacción de saber que su obra ha sido colocada entre el grupo de monumentos nacionales.

Y ya que he aludido á Kock, deseo recordar otra de sus obras, el palacio Piombino, levantado en el nuevo barrio Ludovico y al cual se ha juzgado digno de convertirse en morada de la primer reina de Italia, Margarita de Saboya.

Prosigamos: en la plaza Venezia, demolido el palacio Torlonia, que quitaba vista al grandioso monumento que se erige á Víctor Manuel II, ha surgido, como por encanto, un edificio adosado á la severa mole del palacio Venezia y que pertenece á la Aseguradora General; prosiguiendo el camino, se encuentra la bellísima avenida Vittorio Emanuele, por la cual, doblando á la derecha, se encuentra el barrio de la judería, antes sucio y repugnante, ya desaparecido, y donde los hijos de Israel, pagando el debido tributo á las imposiciones *de los tiempos nuevos, han levantado una lujosísima* sinagoga.

Y, siguiendo más adelante, encontramos el magnífico



Plaza Navona

viaducto de hierro del Gianicolo, el Sacro Colegio, por arriba del cual, arrogante y sereno sobre el caballo sólidamente plantado, se yergue la soberbia figura de José Garibaldi, frente al Vaticano, y que, sin aire de desafío ó de rencor, parece como que advierte al sucesor de Pedro que el poder temporal ha terminado para siempre.

Pero, me extravío en una desordenada enumeración de obras edilicias realizadas creyendo dar una idea de la magnitud de la obra de conjunto, cuando olvidaba los colosales murallones del Tíber los puentes Garibaldi, Umberto, Cavour, Margherita, todos de hierro y que han hecho posible la comunicación entre las partes de la ciudad que aquél divide; cuando olvidaba el delicioso barrio que ha surgido fuera de Porta del Popolo, y que lo une la avenida de Pacioli, encantador paseo, al no menos delicioso barrio que se extiende fuera de las puertas Salara y Pía; cuando olvidaba la instalación de cloacas; cuando proseguía esta fastidiosa enumeración, sin mencionar la prolongación de varias calles, como la del Tritone que liga la parte oriental á la occidental de Roma por medio de una serie de casas labradas como encaje y cuya vestidura blanca está fabricada con ladrillos de porcelanaa.

Todo empero, no puede dar una idea de cuanto se ha hecho alrededor de los sombríos «Prati di Castello», demostración elocuente de la actividad de los italianos desde el 70 acá.

La gran cantidad de casas, nuevas, grandes, cómodas, representa lo que en menos de tres lustros ha creado la tercera Italia, y más que todo lo demuestra el edificio mayor: el templo que ideó José Zanardelli, que dibujó el ingeniero Calderini y que la empresa Ricciardi, Bonelli y Mannaiolo construyen á la diosa Justicia.

El colosal edificio hace honor, como el monumento al padre de la patria, á la tercera Italia, y tiene también un símbolo grande y sublime: edificado sobre el Monte Capitolino y sobre las peñas de Ara Cœli, nos habla de cuantos siglos de ansias y de dolores, de cuantas generaciones de patriotas, de cuanta sangre de mártires, de cuantas conspiraciones y de cuantas vidas de jóvenes rendidos en los campos de batalla, han sido necesarios para reconquistar una patria y devolverle su unidad é independencia y para reconquistar su histórica capital. Es el monumento de la gratitud nacional á todos los factores que han intervenido en la renovación de la grandeza de Italia; es el museo sagrado de sus más santas memorias, de sus más preciosos recuerdos; es la fusión del reconocimiento del pueblo todo hacia cuantos, sintiéndose republicanos, contribuyeron á reunir los esparcidos miembros de Italia: este ayer «Prati di Castello» demuestra que la renovada nación aspira á un alto ideal de justicia, y que á la diosa Tenis ha dedicado un templo digno de su majestad, digno de las tradiciones de la antigua Roma, digna del decoro de Roma Nueva.



Nueva fuente de la Piazza delle Terme y la Via Nazionale

Giacomo de ZERBI.

Los españoles en el Vaticano



La berlina Enrique V, llevando al Vaticano á los embajadores que el rey de España envió á Roma para saludar á Pío X, con motivo de su jubileo



El embajador de España don Francisco de Asís, duque de la Conquista y grande de España, que llevó al papa en nombre del rey un magnífico tapiz de oro

Ha llamado la atención en Italia que la casa real española haya demostrado tan públicamente su adhesión á Pío X. Con motivo del jubileo sacerdotal del sumo pontífice, el rey de España envió á Roma al embajador extraordinario y grande de España don Francisco de Asís, con el objeto de rendir homenaje de su sumisión al papa, remitiéndole al mismo tiempo como obsequio un gran tapiz de oro, avaluado en medio millón de francos. La solemne recepción tuvo lugar el 14 de noviembre. El embajador con su secretario don Emilio Palacios llegó al Vaticano en una antigua carroza española, originalmente enjaezada á la manera de Enrique V.



La comitiva real saliendo de San Pedro



La primera breva

Historieta en que se ve cómo la prohibición aguza el apetito

Lo que es brevas, las hay en todas partes; pero hay brevas de brevas, y las de cierta tierra peruana cautiva de Chile, son la especialidad, sin competencia, en el ramo.

¡Qué brevas! ¡Pero qué brevas! Tan frescas, tan grandes, tan opulentas, que traen á la memoria los versos de Breton, sobre:

«Si Adan perdió el paraíso
fué por Eva,
que comer vedada quiso
no sé si manzana ó breva».

Breva debió de ser; no cabe duda y breva de esa tierra fértil, remedo del paraíso que aun posee el Perú «im partibus in fidelium», y envía al congreso por vía de consolación patriótica, una representación popular, siguiendo en ello al papa que erige y consagra obispo de Tiberiópolis, de Jasso y de otras diócesis ogaño en poder de infieles.

Es aquella buena tierra un rinconcito precioso entre lomas verdegueantes, con su ruidoso y cristalino riachuelo que imita al Nilo en lo de derramar sus aguas en las vegas y los huertos apretados, para ofrecer jugosos pastos y derroche de frutas—palabra de honor—incomparable en todo lo descubierto del planeta.

Me río yo de Esmirna, patria de aquellos «ficus» con que se regalaban bajo dosel de púrpura y en tálamo de oro y de marfil, el barítono de ópera seria don Marco Antonio y la gomosa doña Cleopatra, «chanteuse y coupletiste» de aquellos casinos. Esmirna no los tuvo mejores, ni más opulentos y mórbidos y rojos en lo interno, como los tiene pendiendo de las frondosas higueras, en este mes de diciembre, la susodicha tierra.

No fué en ella, seguramente, en donde se inventó el refrán: «Cuando hay higos no hay amigos», porque, justo, en tiempo de higos se forman allí las mejores amistades; ni lo otro de: «Me importa un higo ó una higa», porque el higo y la higa son allí personajes de estimación y valía. Y aunque así fuera, higo no es breva, conviene distinguir, pues, breva es primeriza é higo secundario; por eso se dice cuando se pesca una ganga: «le cayó del cielo la pelada breva».

Pues, en este mes de diciembre se toma la primera breva en los días intermedios entre la Inmaculada Nuestra Señora y la Natividad de Nuestro Señor, y se arma la fiesta alegre, todos los días, en todos los huertos. Allí lo pasan las gentes—comiendo brevas sin tino—con buenas libras de pan—mojadas en grato afán—«con aquel néctar divino»—que es para el mortal consuelo,—«y á quien otros llaman vino—porque nos vino del cielo».

Durante los años de... la invasión de los infieles, nadie se acordó de la primera breva ni de ello le importó á nadie media higa. Ya lo creo, para «ficus» estaban aquellos alsacianos y loreneses de agua dulce, después de que los hulanos ocuparon casas, quintas, huertas barbechos y sembradíos, metiendo con aire de «feroches romanos», á todo el mundo en una bota, menos á San Pedro que si volvió á Roma á ser crucificado cabeza abajo después de aquello de: «Quo vadis, dómine?», no lo volvieron al país conquistado sus devotos, celosos para evitar al santo patrono con la emigración oportuna, los sonrojos del reconocimiento de un nuevo amo, siquiera fuese como es, amo á título «permanentemente» transitorio.

Volvieron las oscuras golondrinas una vez y otras varias; pero San Pedro no ha vuelto todavía; lo esperan como los portugueses esperan al infortunado rey don Sebastián, partido á playas marroquíes y nunca más visto entre cristianos. Come, pues, todavía el ilustre portero de la sublime puerta celestial, «el pan amargo del destierro», se entiende, puramente en ficción mística ó digamos virtualmente porque en realidad no deja la portería, ni las sagradas llaves, ni por un queso de bola.

Hubo batalla sangrienta y derrota crudelísima, y es claro, hubo sin duda, además de las congojas patrióticas muy naturales en el caso, un poco de aquello que los italianos dicen con justeza «noncuranza», descuido, miedo, casi abandono, como ocurre en todo país militarmente ocupado durante los primeros desplantes de la victoria. Mucha gente tomó con precaución las de Villadiego. Los nuevos señores se ocupaban en cosas de mayor interés y las amplias frondosas higueras se pasaban de «higos á brevas» sin que nadie pensase en alimentos de sus lechosos frutos. Preocupaban cosas muy serias, más que la de tomar la primera ni la última breva y los esparcimientos campestres de su procedencia, se relegaron por tácito convenio, para tiempos más felices que nadie acertaba siquiera á vislumbrar.

Pero en donde menos se piensa salta la liebre.

Había en la ciudad un templo casi coetáneo de la fundación de ese poblado, y en ese templo, un santuario veneradísimo, consagrado á la Purísima Virgen del Rosario. Las donaciones habían acumulado por virtud de los devotos para esta excelsa señora, una verdadera fortuna en joyas, entre las cuales se destacaban como estrellas Sirios, unos zarcillos de diamantes y una gargantilla de perlas tan lucientes aquellos y tan gordas éstas, como ya no se ven en nuestros tiempos pecadores. Cuidaba del camarín y de la virgen y de sus joyas un buen hombre, un sacerdote, incapaz de haber descubierto nada, ni aun las trufas que descubren los cerdos, llamado el padre Albarracín, del mismo apellido que el coronel don Gregorio, famoso guerrillero de esos contornos y del doctor Albarracín, distinguido presidente de la Sociedad Protectora de Animales, en Buenos Aires.

Y amaneció un día muy triste para la ciudad cautiva. Plañían las campanas en lúgubre plegaria; las gentes hablaban bajito y los perros aullaban por intuición perruna... ¡Sacrilegio feroz!... Abierto durante la noche el camarín de la virgen, habían desaparecido justamente los zarcillos y la gargantilla, admiración de todo el mundo. Llenóse el templo de fieles compungidos y el padre Albarracín ocupó por primera vez en su vida la sagrada cátedra. Dijo un chaparrón de inepcias, entre sollozos, que todos oyeron inclinados; pero el fondo, su tema era este: Dios permite semejante crimen en castigo de las muchas culpas. Era una nueva prueba dolorosísima, después de la otra que entregó la tierra querida á los infieles. Sólo había un medio de desagravios á su divina majestad y esperar la reaparición de las alhajas: la penitencia, el ayuno, y sobre todo, más que todo, «sine qua non», olvidar las mundanas fiestas de la primera breva que, por inspiración infernal, trataban los libertinos de restablecer al cabo de los años.

«Vade retro primus ficus», dijo en detestable latín y bendijo á los oyentes «sub conditione» de confesar y arrepentirse profundamente.

¡No lo hubiera dicho el padre!... Todo el mundo se sintió sacudido desde ese instante; á todo el mundo le acudió el recuerdo deleitoso de las impresiones bucólicas, de las aventurillas en el escenario de la naturaleza, debajo de los higuerones, con la llaneza de campo, con el ardor de los días bañados por el reverberante sol tropical y con el calorcito que despierta en la sangre el tinto de aquellos viñedos óptimos.

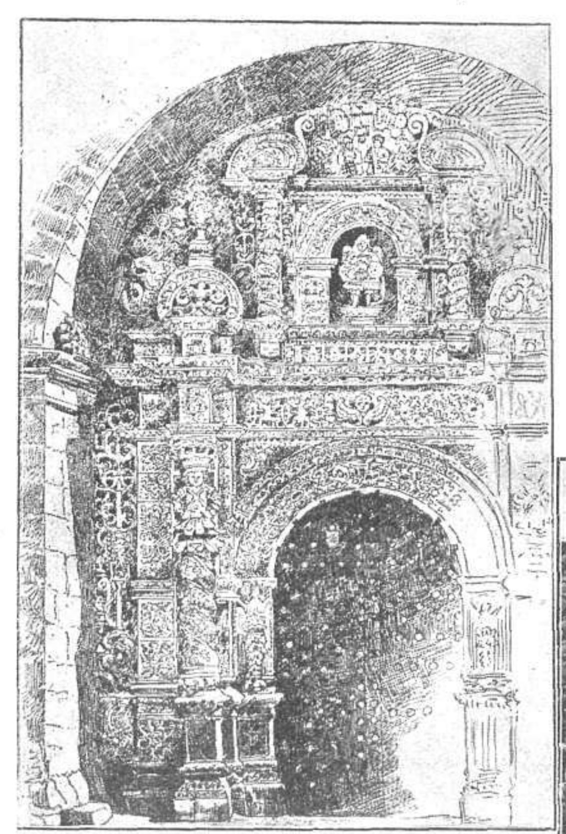
Surgió pues, como nunca seductora «la primera breva» y llenáronse de nuevo los huertos y resonaron los cánticos y se tapizó de flores el suelo y las vihuelas y las arpas y el redoblar con arte «sui géneris» en las cajas de pino, echó á mozos y mozas y viejos de todos los sexos, á ejecutar, pañuelo en mano, sobre alfombra de césped las más sandungueras «zamacuecas y sanguaranas», como antaño, como en los tiempos felices de la libertad...

El padre Albarracín acudió escandalizado hasta el mismísimo obispo, pidiendo anatemas; pero el prudente prelado contestó al padre Albarracín, como en el Quijote: Vale más no meneallo...

Brocha GORDA.

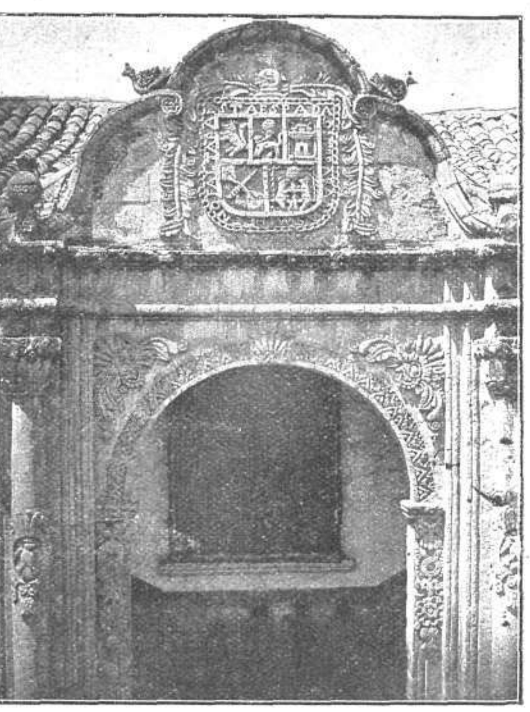
Dib. de Eusevi.

La arquitectura colonial

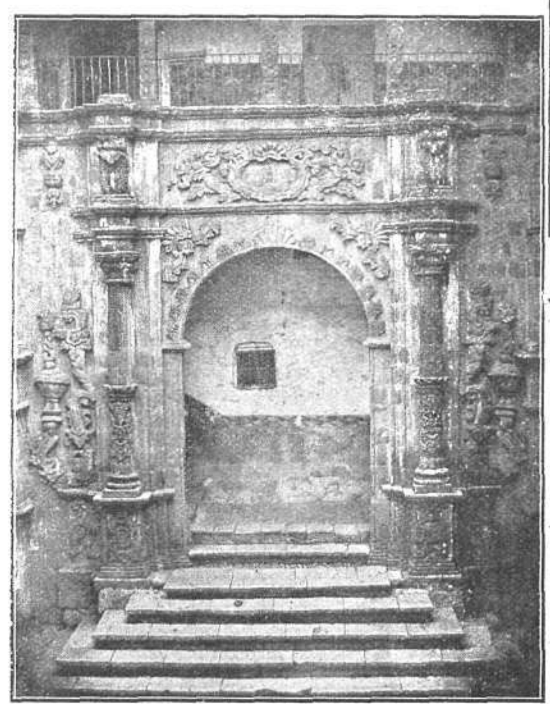


El portal de la casa de moneda, de Potosí

Entre el infinito número de obras que aun quedán en América por escribir, existe una trascendental sobre la que poco ó nada se ha hecho y que, sin embargo, es vasto y pintoresco asunto para sendos volúmenes que con el título de «La arquitectura en América», podrían amontonar tan enorme cantidad de datos y tan interesantes revelaciones que solo puede sospecharlas quien por rara casualidad haya tenido que abordar algún tema relacionado con este. He aquí pues un campo inmenso y virgen. El período correspondiente á la historia antigua de América nos ofrece al respecto un precioso capítulo: Las ruinas de México Tenochtitlan, que en tal período es indispensable relacionarlas con las del Yucatán, incluyendo las famosas pirámides de Chichen-Itza, las del Anan y Urin (alto y bajo), Cuzco más al sur, hasta nuestros valles del occidente salteño



La casa de Pizarro en el Cuzco

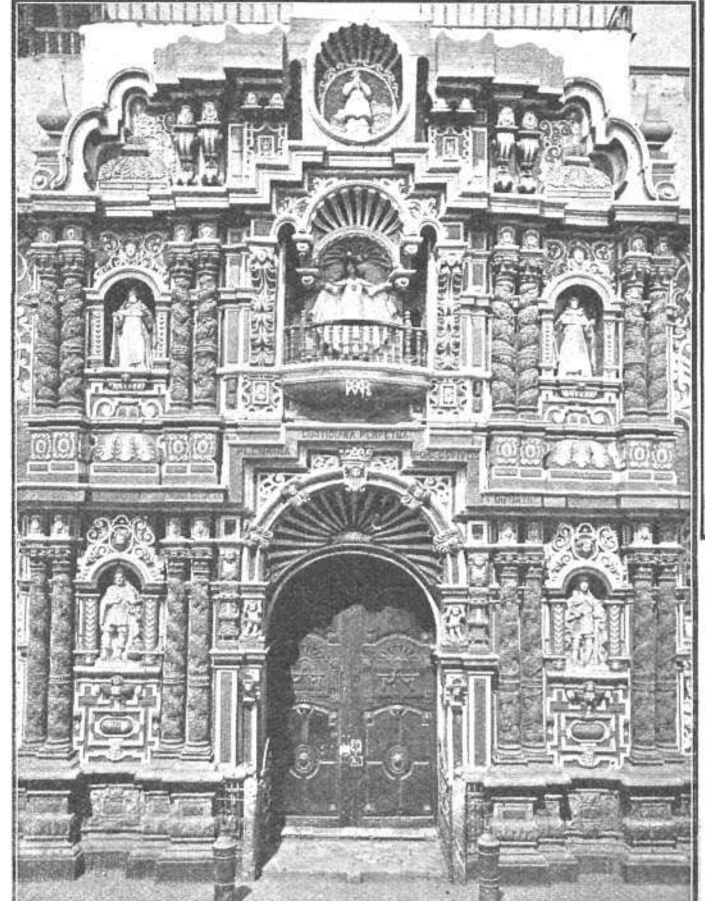


Construcción de 1775, en La Paz

en que los calchaquíes y los quilmes han dejado curiosos vestigios. He aquí la inmensa extensión de casi todo un continente constituyendo una serie de civilizaciones, cada una el eslabón separado de una cadena no unida aún por estar aislados los estudios de este género y faltar la obra fundamental que nos permita establecer sus vinculaciones al examinarlos en conjunto.

El período colonial, es en esta materia un punto no menos curioso. España, durante la conquista y transcurso de su dominio hasta la guerra de la independencia, trajo con sus hombres, sus costumbres y aficiones. Por todas partes ha dejado el sello de su poderío, unas veces en la traza de sus pueblos, otras en la de sus edificios. Naturalmente que el atavío arquitectónico estaba en proporción con los haberes, más eran las líneas de sus construcciones tan netamente definidas que aun en el más humilde edificio se nota la raza de

su dueño. España daba su sello tan marcado, que en la casa solariega, de ancho portal y gran canchón, de frontis sin molduras casi, en el acto se adivina la propiedad del viejo hidalgo, que instintivamente daba ese sabor peculiar que hoy llamamos colonial. Era éste tan acentuado, que la independencia y el siglo transcurrido no lo han borrado aún y es por esto que en cuantos pueblos se alzan en el continente y cuya existencia data de aquellos tiempos, halla el viajero las abundantes huellas de aquella edad que fué.



La fachada del templo de «La Merced», en la misma ciudad

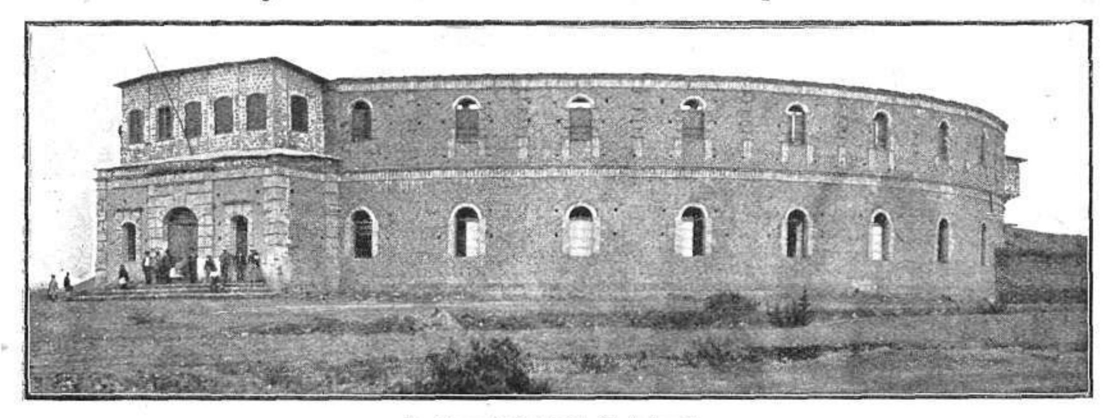
Entrada á la iglesia de Santo Domingo, en Lima

Al recorrer las numerosas ciudades de Bolivia hemos tenido la grata oportunidad de ver algunas de estas muestras que bien debía salvar el gobierno boliviano declarándolas monumentos nacionales. Y tendría donde elegir, pues en la entonces rica Potosí los dueños de cuanta plata daba su cerro hicieron maravillas filigraneando sus edificios, para lo que trasladaron al nuevo continente notables discípulos del salamanquino don José Churriguera, el pobre arquitecto que por haber llevado á la península el estilo barroco tuvo que cargar con cuantas críticas hasta hoy le propinan los que no ven en el arte churrigueresco la extraordinaria habilidad que se requiere para cargar los frontis con figuras hasta entonces empleadas discretamente. Sea ó no aceptable como orden arquitectónico es hecho indiscutible que el churrigueresco es el atavío más lujoso y bello que entre otros muchos España nos ha dejado en sus monumentos. Y en Bolivia como en el Perú ha quedado lo mejor por cuanto en aquel entonces eran los países americanos á que afluían los mayores capitales.



Una fuente con columnas salomónicas, en Méjico

"Caras y Caretas" en Bolivia.—En la plaza de toros



La plaza de toros de Cochabamba

Con el jipijapa de ala angosta echado á la nuca, el manto de seda por lo general tan meticulosamente llevado, esta vez como bandera de combate, hecho pedazos, el pollerón torcido y hasta los cabetes de las botas reventados, Mariana, la más linda chola de Cochabamba y sus alrededores, iba de tumbo en tumbo con el marido á cuestas.

Una multitud de hualaichos, que hablando con más decencia equivale á pilletes, la escoltaba.

—¿Qué ha sucedido? —preguntó alguien.

—Qué hai suceder, señor; que el toro lo hágarrao.

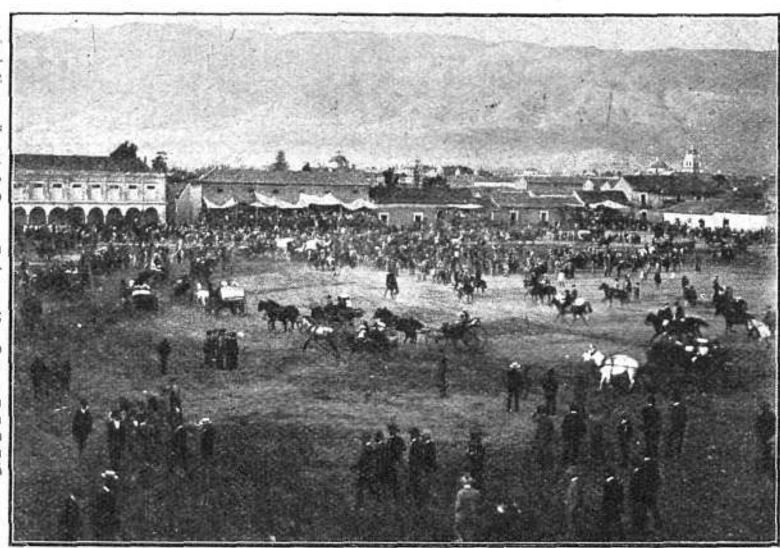
—¿Y lo ha herido? ¿Cómo ha sido eso?

—Cómo hai ser, señor—contestó Mariana dejando caer la carga que quedó como bulto en la vereda.—Así no más tenía que ser... ¿No lo ve? ¡Ha perdido la vergüenza! Se fué á topar al bicho y el bicho lo topó á él.

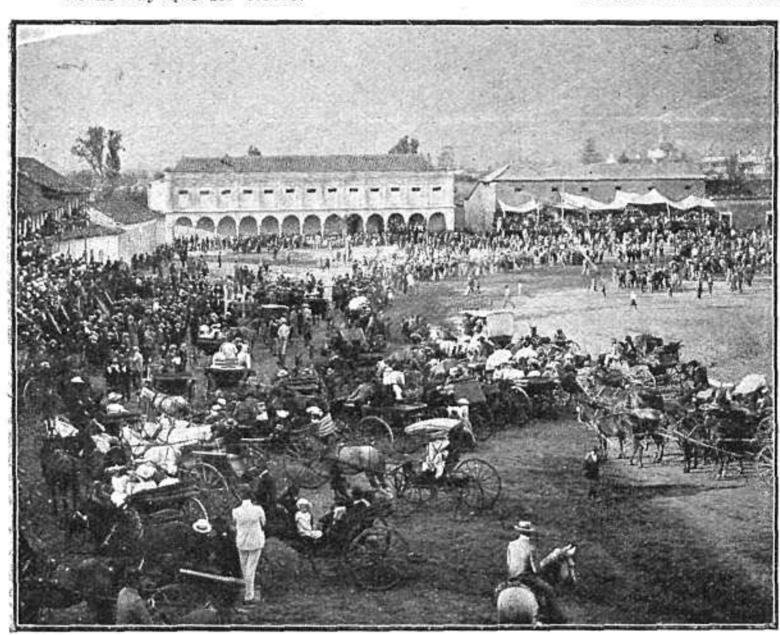
—Pero, ¿que tu marido es torero?

—¡Bah! Parece gringo.

—Si no hay que ser torero.



«La vuelta de los coches»



Las familias de Cochabamba presenciando una corrida en la plaza de San Sebastián

Aquí todos saben echarle la capa al toro. Hasta los hualaichos. Anoche se fué á la chichería, ha bebido hasta la mañanita y como la municipalidad hace corridas para el público, allá se fué éste. Yo no sabía donde estaba, me fuí á San Ildefonso y cuando empezaron á soltar los animales, ahí tiene que el primero que me vi fué á éste que casi no podía estar parao, convidando á un osco con un vaso. El toro se había ofendido.

—¡No le gustará la chicha!

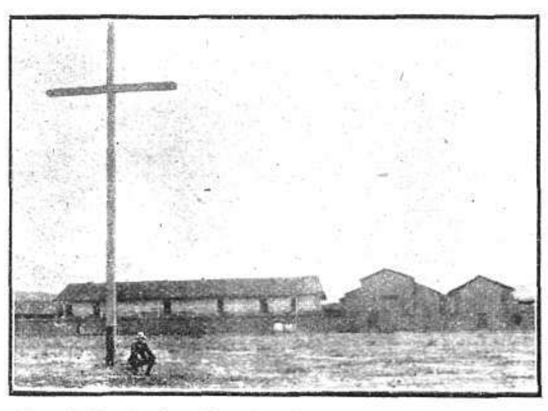
—Puede que sí señor. Y le pegó una atropellada y otra y otra. ¡Ah, señor! ¡Si no estoy allí tan pronto, lo hace finao! Tuve que echarle el manto. ¡Y era bravo el animal! ¿No ve cómo me ha puesto?

Volvió Mariana á echarse al hombro su carga y siguió escoltada por los pilletes camino de su rancho.

Y al verla alejarse, sin una queja, sin una exclamación femenina contra el horrible accidente que así castigaba su pobre hogar, pensamos en el pueblo boliviano, fuerte y valiente, familiarizado desde la niñez con el peligro, y en aquellas admirables cholas, heroínas oscuras de ignorados dramas, que salvaron tantas vidas útiles en los días de la independencia.

La entrada del Pilcomayo

Allá arriba, donde el Pilcomayo abandona con rápida corriente las montañas que recorre entre barrancas y arrastrando piedras para deslizarse tranquilo por la inmensa planicie chaqueña, donde á manera de contraste suele ser tan difícil su curso que hasta forma dilatados esteros, misteriosa arteria de fértiles desiertos, pasa entre las misiones de San Antonio y San Francisco uno de los únicos puntos en que la civiliza-



La misión de San Francisco á orillas del Pilcomayo, y que los franciscanos han entregado al gobierno



Al entrar á la inmensa planicie chaqueña, aun frente á San Francisco, el Pilcomayo arrastra piedras de las montañas recorridas

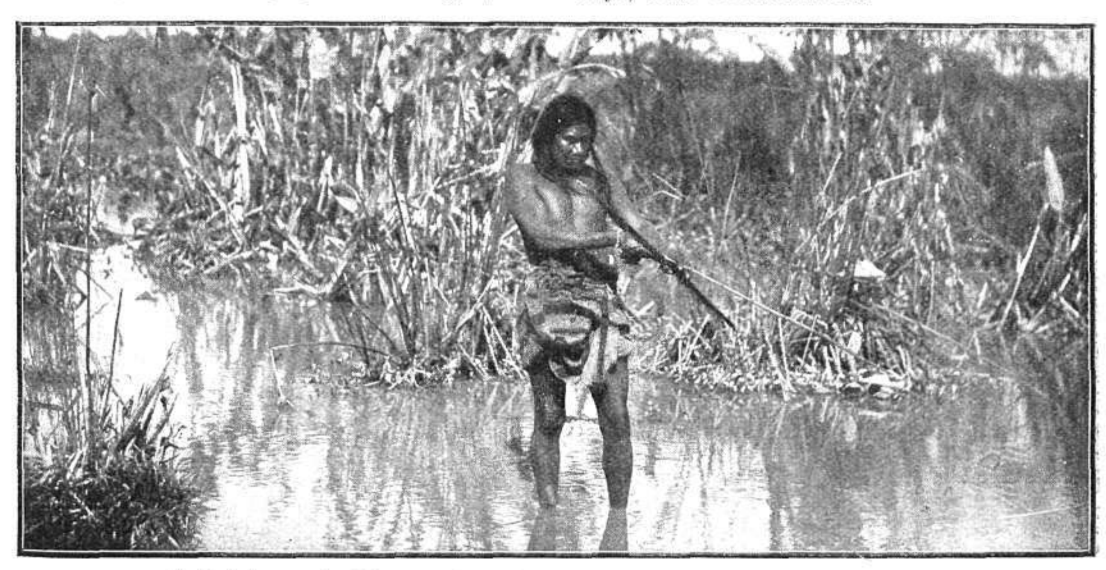


El indio toba está convencido de que el que quiera pescado debe mojarse los pies, y así pasa largas horas en el agua

ción llega á sus orillas. Pero esta civilización es relativa. Como puede serlo á orillas del Pilcomayo. Allí alzaron los franciscanos esas dos misiones, tal vez las más hermosas y florecientes del oriente boliviano, reuniendo matacos, tobas y chiriguanos. Entregadas hoy al gobierno que tiene allí sus delegados, el indio vive tranquilamente dedicado á las faenas propias de la región, sin desdeñar por esto los placeres de la pesca, en que merced al anzuelo y las redes que hábilmente maneja, alcanza mejores resultados que con la pesca de clava y flecha empleada con más frecuencia aguas abajo.

Es pues este punto en el que puede decirse que se inicia el verdadero Pilcomayo, lugar inevitable de campamento para el viajero que recorre aquellas regiones desiertas y de todos el más plácido y alegre por el solemne espectáculo del bosque y las montañas, por el vistoso colorido de las indiadas que se atavían con telas de cuantos colores chillones es dable imaginar.

Hasta ese punto el porvenir despierta esperanzas de progreso. Después, deslizándose entre tupidas arboledas, describiendo grandes curvas, se transforma en el tenebroso y misterioso Pilcomayo, imán de aventureros.



Indio toba que también se mete en el agua, para pescar con flecha en los esteros



MENUDENCIAS

Novedades literarias.

En lo que queda de año, aparecerán los siguientes libros, que representan el «índice» de nuestra cultura y nuestro progreso indiscutibles.

El arte de ser amada, por Benito Villanueva. Obra llena de oportunos consejos para los que deseen llegar á senadores inamovibles. El autor publica un estudio interesantísimo acerca de las relaciones entre los frigoríficos y las elecciones.

La gran China. Por Victorino de la Plaza. Memorias de un hijo del Celeste Imperio. Acompaña al volumen un curioso vocabulario para uso de todo ministro de relaciones exteriores, que sin cortarse la trenza, desee hacerse el sueco.

La eterna juventud. Trabajo escrito en colaboración por el doctor J. E. Uriburu y el general B. Victorica.

El color y la piedra. Glosa del libro de Angel Estrada, por el doctor A. F. Piñero. En dicho libro se alude al senador Láinez y al «arma arrojadiza» de que se valió Monjes.

Contra el insomnio. Indicaciones prácticas para combatirlo, por el doctor Joaquín V. González.

¿Existe la langosta?, por un miembro de la Defensa Agrícola. Folleto en el cual se prueba con argumentos irrefutables que el acridio no ha existido jamás.

Silencio y olvido. Poema en tres cantos, por el general Julio A. Roca.

César, Napoleón y yo. Por el general R. Ortega. Contiene agudas observaciones y «paralelos históricos» que han de llamar poderosamente la atención.

Mucho más fuerte que Sherlock Holmes. Autobiografía del coronel Falcón.

El sueño de una noche de verano. Adaptación á la escena criolla, por R. Sáenz Peña.

Las campañas de Tubal Caín, por el general Garmendia. Con fotografías y autógrafos del personaje estudiado.

El arte de no hablar ni escribir. Refutación de las doctrinas de Boileau y Hermosilla, por P. Cernadas.

El arte de hacer millones. Por un ex ministro y actual gobernador que, modestamente, no ha puesto su nombre en la tapa.

El pasado indestructible. Arreglo, por M. Ugarte.

Emilio ó la buena educación. Elogio lírico, por un republicano militante, que no tiene nada de Rousseau

---

Lo que no puede decirse. Por un miembro de la comision del senado encargada de estudiar el asunto de los armamentos.

El paraíso perdido. Segunda parte de «El bagual del diablo», por Estanislao S. Zeballos.

El doctor Fausto. Análisis de la obra de Goethe, en que con gran copia de documentos se llega á la conclusión de que dicho doctor no estudió en la Univerdad de La Plata. Sin nombre de autor.

De la utilidad de lo inútil. Ensayo filosófico, por el doctor Matienzo, del Departamento Nacional de Trabajo.

El libro de los oradores. Por J. Figueroa Alcorta. Colección de discursos para todas las circunstancias de la vida. En ella figuran discursos para colación de grados, apertura de parlamentos, recepción de huéspedes ilustres, viajes en ferrocarril, exposiciones rurales, etc. Magnífica enciclopedia de lugares comunes, de gran utilidad para los Demóstenes que quieren hablar largo y tendido sin decir nada de particular.

* * *

Hemos recibido:

«Estudio de las supuestas escorias y tierras cocidas de la serie pampeana de la República Argentina», por Félix F. Outes, dóctor Enrique Herrero Ducloux y doctor H. Bücking.

«Nuevas Brisas», publicación quincenal. Año I. Número 1.

«El Partido Radical», semanario político. Mendoza. Año I. Número 1.

«Zamba de Vargas». Gato. Baile criollo para piano, por A. Chazarreta.

«Chacarera santiagueña». Baile criollo para piano, por A. Chazarreta.

«Obdulia», mazurka sentimental para piano, por César Mastroiacovo.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Colmenero.—Buenos Aires.—

Plagiar á un autor vivo,
que está en servicio activo,
le puede á usted pesar.
Mejor es, *Colmenero*,
que plagie usted á Homero,
pues no se va á quejar.

A. M.—Buenos Aires.—

Seguramente ha llegado
"Vencido", á la redacción,
y por alguna razón
no puede ser publicado.

Pugue.—Buenos Aires.—Será mejor que mande usted otros versos.

B. B. B.—Buenos Aires.—

No se enmendará, aunque quiera,
el que por necio exaspera,
y es torpe como un ñandú,
ya que tiene la zoncera
metida en el caracú.

Poeta argentino.—Buenos Aires.—

"La luna y las estrellas *ya* surcan [sin fulgores"... 1
"*Ya* van de la natural"....... 1
"*Ya* bajan al jagüel"......... 1
"La joven campesina sentada *ya* en [su lecho"...... 1
"*Ya* alumbre de los campos".. 1

Total...... 5

Esos *ya* son una especie de escarlatina que suele atacar á los vates impúberes.

J. C. D.—Buenos Aires.—

"Si usted me anima un *poquito*
y dice me ha de admitir
unos decentes versitos
para en su semanario incluir"...

Pero, paloma sin hiel, ¿qué concepto tiene usted de la decencia versificada?

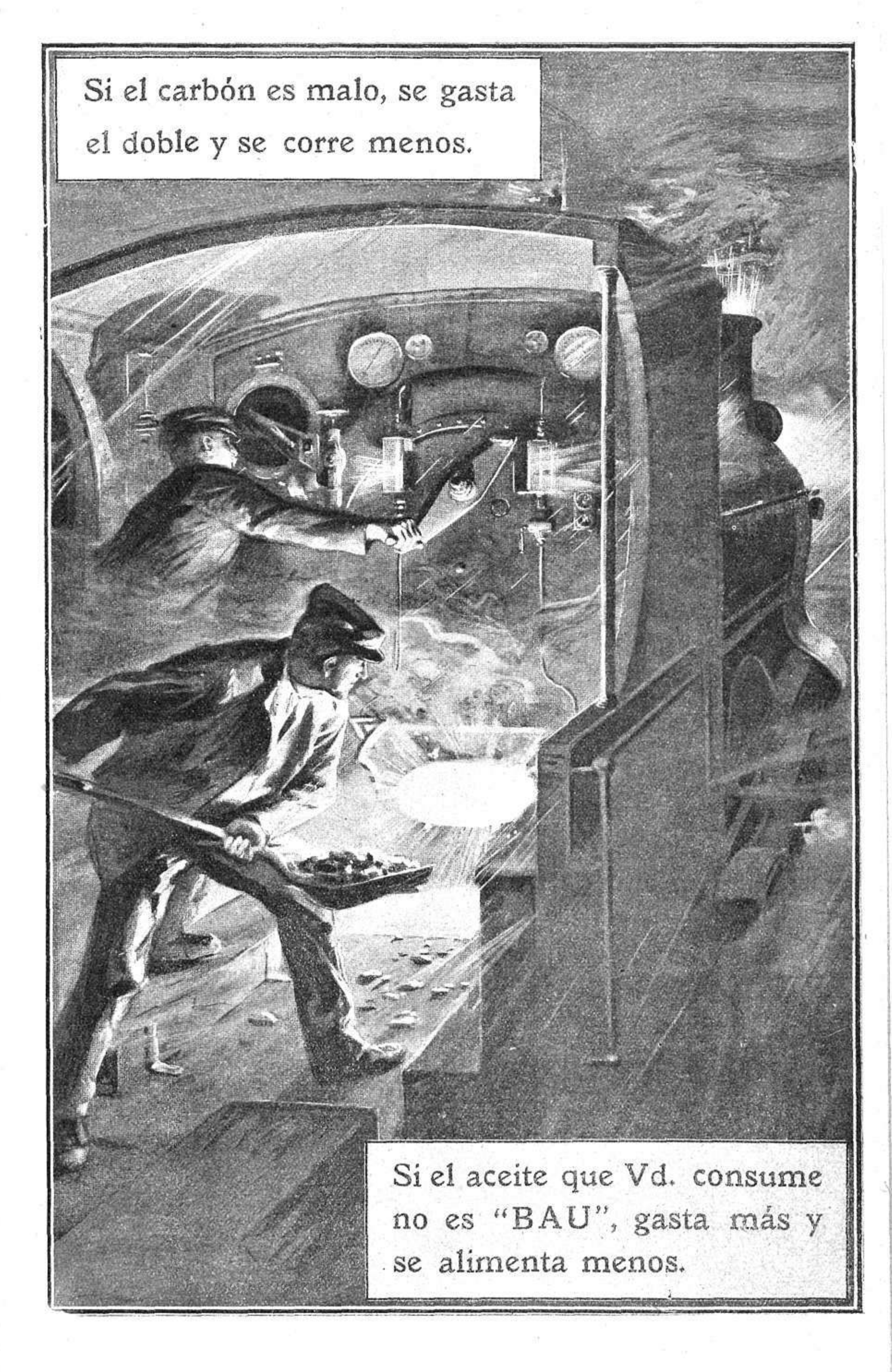
Minotauro, Zarzamora, A. y B.—Buenos Aires.—No.

Decadente.—Buenos Aires.—

Sin notar que la empresa es arries- [gada,
toma usted la tijera, *Decadente,*
y remite una cosa publicada
en CARAS Y CARETAS. ¡Inocente!

R. A.—Azul.—

"Cuando sufrísteis en tu agonía"
Ese verso no tiene once sílabas.
"Aunque tu descanses en la tumba [fria"
Ese verso tiene más de once sílabas.
"Fuistéis noble y tus *ámigos* te *es-* [*tímaron*"
Ese verso, en la forma que lo hemos "arreglado", tendria once sílabas.


Si el carbón es malo, se gasta el doble y se corre menos.
Si el aceite que Vd. consume no es "BAU", gasta más y se alimenta menos.



PALCOS Y PLATEAS GRATIS PARA EL
TEATRO COLISEO

REAPARICION de la gran compañía lírica italiana con nuevos elementos. El sábado 19 de diciembre DEBUT con la soprano argentina Srta. J. CAPELLA y el tenor NOVI. — Han sido contratados además la contralto señorita MARCOMINI y el barítono FAVARON.

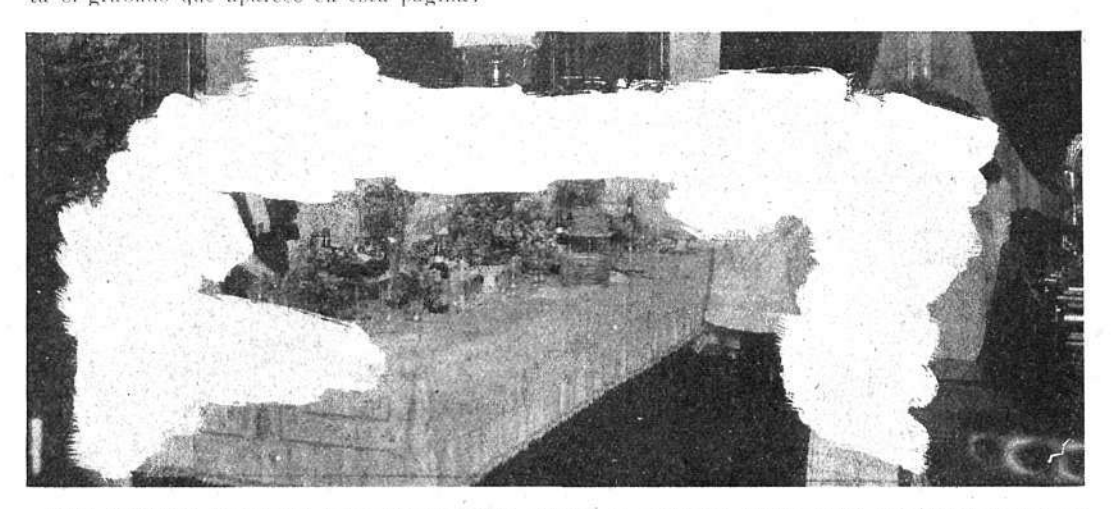
El Coliseo es el teatro más fresco de la capital por sus 100 ventanas, gran cúpula corrediza y multitud de ventiladores

Domingos y días de fiesta MATINEES PARA FAMILIAS

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Coliseo, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía lírica italiana que actúa en dicho teatro.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 100 palcos y 400 plateas.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo, el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente preguna: ¿En qué número de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.º de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco ó cuatro plateas, sin entradas, á cada uno de los doscientos concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciba pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los doscientos primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto. A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concurso de CARAS Y CARETAS **Teatro Coliseo**

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso del sábado 19 de diciembre, se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

Fecha: .... *Firma:* ....

Domicilio: ....


PARA
ARTÍCULOS DE VIAJE
ELEGANTES, CÓMODOS Y BARATOS,
VISITAR ó PEDIR CATÁLOGO ILUSTRADO Á
ECHEGARAY HNOS. Y CÍA.
VICTORIA,
1002 á 1026.



AVENIDA DE MAYO Y SOLÍS

REAPERTURA DEL

CINEMATÓGRAFO MODERNO

ESPECTÁCULO
ALTAMENTE MORAL
PARA FAMILIAS Y NIÑOS.

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES
RECIBIDAS DE EUROPA.

VISTAS DE ACTUALIDAD DE
TODAS LAS REUNIONES DE
LA SOCIEDAD BONAERENSE.





¡Faltan pocos dias!

ILLOS MARTIN

C.S.M.

CIGARRILLOS SAN MARTIN

AVISAMOS

á los tenedores de los cartoncitos y etiquetas de los cigarrillos San Martín que, el 22 del corriente, á las 5 de la tarde, vence el plazo para el canje de los décimos de la lotería del millón.



Premio mayor $ 1.000.000

Jugada del 24 Diciembre 1908

Hasta la fecha hemos entregado:

3	décimos del N.º	7033	2	décimos del N.º	21280
[illegible]	" " "	5463	5	" " "	1201
3	" " "	14044	3	" " "	3875
2	" " "	16782	5	" " "	8998
5	" " "	14300	3	" " "	20469
2	" " "	19851	5	" " "	15356
3	" " "	22964	2	" " "	22543
[illegible]	" " "	19852	4	" " "	4955
4	" " "	13140	2	" " "	19884
2	" " "	1150	5	" " "	12858
5	" " "	22173	4	" " "	17161
3	" " "	5572	5	" " "	21583
5	" " "	1156	4	" " "	2880
[illegible]	" " "	22665	4	" " "	20576
4	" " "	5599	5	" " "	3638
3	" " "	17864	2	" " "	15149
4	" " "	17160	5	" " "	15359

Hechos y no palabras

DÉCIMOS DE LA LOTERIA DEL MILLÓN **GRATIS**

Entregamos en nuestro escritorio de la fábrica: Avenida de Mayo, 1752, Buenos Aires, ó en nuestra sucursal en el Rosario: calle de San Luis, 1273, á toda persona que nos entregue (500) quinientos carconcitos de los cigarrillos San Martín de 20 centavos, ó que por (500) quinientas etiquetas vacías, ya usadas, de los cigarrillos San Martín de á 30 ó de á 40 centavos, un décimo de la Lotería Nacional del millón, que juega el 24 de Diciembre de 1908.

Los décimos serán entregados, cualesquiera que fuera su precio, hasta el día 22 de Diciembre de 1908, á las 5 p. m.

Lo que hubieran querido ser



M. Jules Claretie, presidente de la república



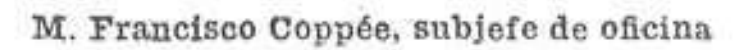
La actriz Mlle. Sorel, en traje de oficial Luis XV

Una de las más populares publicaciones parisienses tuvo hace poco la idea de una «enquete» curiosa; dirigió á diversas personalidades estas dos preguntas: 1.ª ¿La profesión que hoy ejerce usted satisface al ideal de su primera juventud? 2.ª Si no fuese usted lo que es ¿qué quisiera ser?

Como se comprende, las contestaciones han distado, en general de ser completamente precisas, pero el resultado de la «enquete» es en verdad interesante.

Entre los preguntados han sido muchos los que adoran, hoy, la carrera de las armas. El nuevo académico, M. Barrés, diputado y, sobre todo, literato insigne, contestó así: Dos mil años ha, dijo un latino: «Duas res industriosisime persequitur gens Gallorum, rem militarem et argute loqui». «Para nada más sir-





M. Francisco Coppée, subjefe de oficina



Henry Bataille, Coquelin (cadet) y Georges d'Esparbes

vo yo, y aun *hablar* no es mi fuerte; si acaso *escribir*».

H. Houssaye lamenta hoy no haber seguido sus belicosos impulsos juveniles, lo mismo que Jules Claretie, á quien no cesaban de animar los consejos de Alfredo de Vigny. ¡Hoy probablemente serían generales!

Michel Corday, en cambio, dejó la espada por la pluma, á raíz y á consecuencia de su primer gran triunfo literario.

De no ser artista, Mlle. Cecile Sorel dice que quisiera ser soldado.

Después de la espada, el arma preferida es... el

Lo que hubieran querido ser



Henry Houssaye, Jules Claretie, Maurice Barrés y Michel Corday

pincel: Henry Bataille, el insigne dramaturgo, Georges d'Esparbes, el aeda de La Leyenda del Aguila y Coquelin cadet, opinan que el ideal de su vida está en la paleta del pintor.

Los hermanos Margueritte, por su parte, dicen: «Nuestra profesión de escritores nos parece la más hermosa y la más noble de todas».

En el mismo sentido se han expresado, con corta diferencia, el naturalista Maindron, Bergerat, la delicada novelista Myriam Harry, el brillante poeta Coppèe y Georges Lecomte.

M. d'Haussonville hubiese preferido la política á la literatura. Asimismo Jules Lemaitre, aunque satisfecho con escribir, no niega que hubiese preferido gobernar.

La celebérrima bailarina Zambelli declara sin ambajes: «Sí, mi carrera responde absolutamente á mis ideales de niña: yo deseé siempre ser una estrella del baile».

No encuentran tampoco mejor carrera que la que profesan, y sólo desean hacerlo lo mejor posible, el poeta Henry de Régnier, y los dramaturgos M. de Curel, León Hennique, Ludovic Halevy y Marcel Boulanger; éste dice sinceramente que sólo ama la literatura, que no sabe hablar de otra cosa y que no piensa en nada fuera de ella.

Por no sernos posible, no seguimos todo el curso de la «enquete», pero, incompleta y todo, hay que convenir en que es interesante.

Y como se trata de Francia—agrega la revista de donde hemos entresacado estos detalles—no está de más traer á la memoria, para terminar, la anécdota de aquel francés muy cumplido que decía á un su amigo inglés: «¡Verdaderamente, señor, si yo no fuera francés, desearía ser inglés!» A lo que el hijo de Albión respondió con la mayor naturalidad: «Lo comprendo, caballero, tanto más cuanto que, si yo no fuera inglés, desearía serlo».



M. Edmond Harancourt

La «enquete» que hemos extractado demuestra que en Francia, desde este punto de vista, hay más de inglés que de francés.

Y esto, francamente, es un consuelo, hay que convenir en ello. Como igualmente preciso es convenir en que sóbrale razón hoy, lo mismo que le sobraba ayer y lo mismo que según todas las probabilidades seguirá sobrándole mañana, al viejo proverbio que reza: nadie está conforme con su suerte.

Pero consolémonos, los que nos quejamos de haber elegido mal, con el pensamiento, nada caritativo pero sí muy humano de que á la mayor parte de nuestros prójimos les ocurre lo mismo.

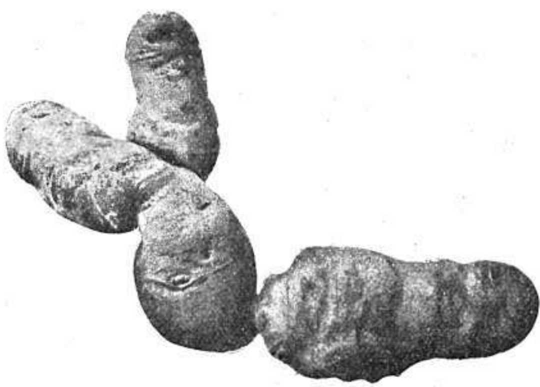


Dos contentos con su suerte: el cómico Dranem y la bailarina Zambelli


REUTER'S
HEALING SOAP
P.F.
Rosado como los niños
es el Jabón Reuter.
Suave como los niños
es el Jabón Reuter.
Puro como los niños
es el Jabón Reuter.
Fresco como los niños
es el Jabón Reuter.
Perfumado como los niños
es el Jabón Reuter.
Esta es la letanía de las madres, que creen ver en esa pasta rosada, suave, pura, fresca, perfumada, algo inherente á la graciosa y querida personalidad de sus bebés, y cuando sus mórbidos cuerpecitos desnudos y sus cabecitas de ángeles se cubren en el baño con la espuma aromática y blanca del más sano, más higiénico, más inofensivo, más propicio á la belleza de la piel, de todos los jabones, les parece que su hijos (geniecitos ideales) nacen de entre nubes blancas y perfumadas.
Por eso el jabón del hogar es el
Jabón Reuter.

PÁGINAS RURALES



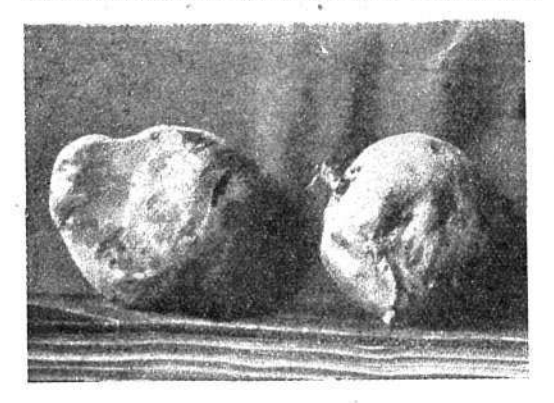


Papa de 1.500 gramos de peso

La papa uruguaya ó *Solanum Commersoni violeta*, es una papa de origen uruguayo, como lo indica su nombre vulgar, fué encontrada por Commersoni el año 1767, cerca de Montevideo á orillas del río Mercedes donde crece al estado espontáneo. M. de Saint-Quentin, cónsul del Uruguay en Marsella, regaló algunos tubérculos de la planta silvestre á M. Heckel, director del Instituto Colonial de Marsella. Estos tubérculos, provenientes de plantas silvestres de las que crecen á orillas del río Mercedes, muy pequeños, fueron cultivados con éxito por M. Heckel hasta 1901, fecha en la cual este señor repartió su cosecha entre algunos agricultores.

Entre los tubérculos regalados por M. Heckel á uno de estos propietarios, M. Labergerie, quien los cultivó con cuidado, uno se hizo notar por sus tallos más gruesos y más desarrollados, ventaja que conservó durante todo el período vegetativo sobre las otras plantas debidas á las mismas papas. En la cosecha se pudo observar que los tubérculos provenientes de esta planta eran distintos á los de las otras matas, tenian la piel de color violeta muy marcado y de gran tamaño y peso. Las otras plantas dieron papas iguales á las primitivas. Al comerlas resultaron un poco acuosas, muy azucaradas y de sabor muy fino y aromáticas. Las flores de la planta tenian el mismo aspecto que las de las otras matas.

Seis tubérculos chiquitos que fueron encontrados además, bajo la mata que dió las papas violeta, fueron recogidos cuidadosamente y colocadas en la bodega junto con otras papas de variedades escogidas entre las cuales estaba la solanum commersoni común. Algunos días más tarde se pudo constatar que los ratones habian devorado casi todas estas papitas, dejando á un lado las de otras variedades. Esto fué una preciosa indicación para el señor Labergerie que sabía que esos roedores eligen su alimento entre los más azucarados y feculentos. Los restos de las papas fueron envueltas en telas metálicas para preservarlos de un nuevo ataque.



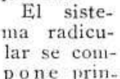
Papas cosechadas á los tres meses, pesan 100 gramos cada una

En la primavera de 1902 estos restos de papa dieron doce plantitas, que fueron plantadas en terreno muy fértil; pero desgraciadamente destruidas una segunda vez escaparon tres que dieron 4 kilogramos 500 de papas.

El solanum commersoni viole[ta] es muy parecida á la papa común, por su aspecto exterior; pero un examen atento demuestra algunas diferencias. El tallo muy fuerte ramificado, vegetación exuberante cubre completamente el suelo interceptando la luz, hasta dos metros alrededor del pie de la planta. Las primeras hojas se secan luego pero los tallos siguen alimentando la planta, emitiendo nuevos brotes y hojas, que se forman durante todo el año, aun en la época de la cosecha. En las axilas de las hojas se forman durante todo el año pequeños bulbos que emiten hojas á su vez y otras se transforman en tubérculos. Estos tubérculos, á veces muy voluminosos y pesados, sirven para reproducir la variedad. La floración es escasa, sobre todo en algunos pies. La flor de color violeta pálido posee un aroma suave que recuerda al jazmín.



Mata arrancada á los tres meses



El sistema radicular se compone principalmente de dos ó tres raices gruesas que se introducen profundamnte en el suelo. Las raicillas son muy raras en el cuello. Los tubérculos se forman alrededor del tallo, en contacto inmediato con él y á flor de tierra, sobresaliendo algo. A pesar de esto no se ponen verdes debido tal vez á lo espeso del follaje que interceptan lo rayos solares.

La formación de tubérculos subterráneos se efectúa muy rápidamente después de la plantación y de una sola vez; á los tres meses hay papas de 100 gramos de peso perfectamente formadas como las que se ven en una de las ilustraciones.

La coloración de los tubérculos es variable con la edad, cuando nuevecitos, son blancos con los ojos rosados ó violáceos; cuando más grandes, toman un tinte rosado que se pronuncia más y más hasta tornarse violeta. A la madurez son de color violeta obscuro. Después de arrancados palidecen. La piel es fina, muy lisa, se descascara fácilmente dejando ver una segunda piel más verde que se tiñe rápidamente de violeta. La carne varía del blanco al amarillo, habiendo algunas estriadas de verde ó violáceo.

Es una variedad muy resistente á las heladas, habiéndose observado casos en que ha resistido perfectamente hasta 7° bajo cero.



Su color ámbar pálido

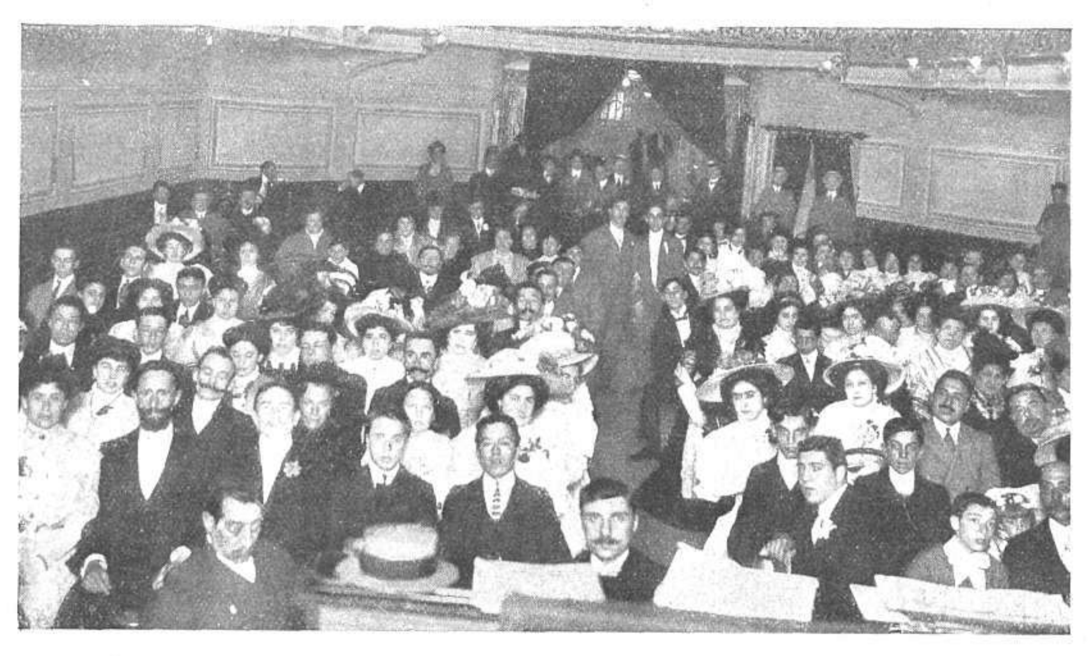
comprueba su vejez.



Concurrentes al baile del centro «Edad Florida»



Durante la fiesta del «Orfeón Coruñés»



Los «Amantes de Talia».—Público que asistió á la velada



Durante el baile del centro recreativo «El Globo del Plata» (primitivo)



«El Porvenir de la Juventud». — Las parejas danzantes



SE VENDE EN DROGUERIAS,
FARMACIAS Y PELUQUERIAS.

Jabón de yema Palermo | CUPON | Jabón Rieger N.º 2620

Calculo que los nacimientos producidos en la ciudad de Buenos Aires durante los últimos tres meses del año 1908 suman ....

Nombre ....

Dirección (localidad ó calle) ....



Cuantos nacimientos ha ocurrido en octubre, noviembre y diciembre de 1908, en Buenos Aires.

ÚLTIMOS DÍAS del CONCURSO del

JABON DE YEMA PALERMO DE

Wm. RIEGER FRANKFURT S/M.

El jabón más suave, más duradero y más perfumado para el tocador. Cómprese usted un jabón en su respectiva cajita, tire la parte de la cajita que dice: "Recomendable para todas las personas", etc., péguese el cupón con el número que usted piensa sobre este cartoncito y mándelo al señor Emil Strubberg, casilla 263, Buenos Aires.

MEJOR QUE LA MEJOR



CERVEZA INGLESA SIN ALCOHOL

- - NEGRA ó BLANCA - -

Fabricada en Londres de la más pura **MALTA, LÚPULO**, etc.; es recomendada por sus cualidades altamente **nutritivas** y fortificantes.

LA NEGRA (Stout) es la mejor cosa que pueden tomar las **señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles** y para toda persona que deba **alimentarse bien** es inmejorable.

LA BLANCA (Ale) es la mejor bebida que pueden tomar en la mesa para apagar la sed ó como refresco, etc.

LAS DOS CLASES SE GARANTE NO CONTENER ALCOHOL

PRECIO: 6 $ por docena ó 33 $ por cajón de seis docenas de medias botellas.

WILLIAM H. LOGAN

Único agente introductor

CANGALLO, 640 - Buenos Aires

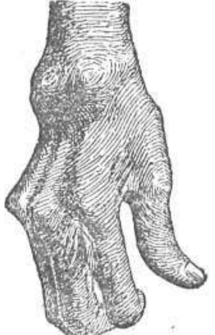
Donde se vende por mayor ó por menor

GRATIS

NO CUESTA NADA.

Cualquier persona que lo pida recibe una caja conteniendo un remedio infalible contra el reumatismo y la gota.

Durante muchos años padecí de reumatismo y de gota: ningún remedio podía darme el éxito que anhelaba conseguir. Los médicos no sabían que hacer, cuando un día me vino la idea de hacer una preparación compuesta de 5 materias diferentes é inofensivas. Esta preparación me curó enteramente. La hice tomar á algunos de mis amigos que padecían de reumatismo, y también á asilados, los resultados fueron maravillosos y médicos eminentes quedaron convencidos de que mi preparación era un remedio maravilloso.



Diformidad de la mano en un reumatismo articular crónico. Tipo No. 2.

Desde este tiempo he curado millares de personas que los médicos creían perdidas, algunas veces llegué á curar viejos de 60 y 75 años que padecían desde 30 ó 40 años de esta cruel enfermedad.

Estoy tan seguro del éxito de mi remedio que he tomado la decisión de repartir gratis una cierta cantidad de cajas á fin de que los que padecen puedan curar. Es un remedio maravilloso que da la salud á los que los médicos han condenado.

Sírvanse notar que no pido dinero: lo que deseo es que me manden su nombre y su dirección para que pueda mandarles una caja gratis. Si después quieren ustedes más, el precio es sumamente módico. Mi intención no es la de volverme rico. Quiero aliviar á los que padecen.

Escriban pidiendo una caja, á John A. Smith, 5006, Bangor House, Shoe Lane, Londres, E. C.

EL BUSCADOR DE FORTUNA

Primera Parte. — Las joyas del museo Newton

(Relato de un ex agente de pesquisas)

POR CHARLES DADDON

(Continuación)

— ¡Usted... usted aquí, señorita! — exclamé yo tartamudeando, después de unos momentos de silencio, y casi sin atreverme todavía á dar crédito á mis ojos. Pude, al fin sobreponerme al embarazo que aquella imprevista aparición me produjo y ofrecí á la joven una silla suplicándola que tomara asiento, en tanto que yo, haciendo esfuerzos para no dejar transparentar mi indecible turbación, volví á ocupar mi sillon delante del escritorio.

— Le suplico, señor, quiera dispensar este atrevimiento, — comenzó ella, ruborizándose, con una voz deliciosamente mal segura, mientras sus manos sin darse ella cuenta de lo que hacía daban vueltas y más vueltas á uno de los guantes que se había quitado. — El paso que doy, *le probará suficientemente á usted que me encuentro* en circunstancias de veras difíciles. Tengo absoluta necesidad de que alguno me aconseje, de que se me preste ayuda, y *he pensado en usted. ¡Qué quiere! no* conozco ninguna otra persona á quien confiarme. Nadie sabe que he venido aquí... ¿quiere usted escucharme?

— Seguramente.

— ¿Y ayudarme?

— En todo cuanto pueda.

— ¿Y prometerme la más exquisita prudencia y la mayor discreción sobre... lo que aquí me trae?

Y la joven al hablar temblaba como la hoja en el árbol, fijando en mí las miradas dulcísimas y suplicantes de sus grandes ojos castaños.

— Pero, señorita, ¿qué es lo que está usted diciendo? ¿puede usted ni poner en duda siquiera que la ayudaré en todo cuanto mis fuerzas alcancen? Me tiene aquí completamente á su disposición y, por lo demás, tenga la seguridad de que todo cuanto se sirva usted decirme quedará para siempre sepultado aquí dentro, en mi *corazón.*

— Es que se trata, señor, de una cosa sumamente delicada... ¡Oh, cuán grande es mi desventura! ¡Quiera el cielo que usted pueda *ayudarme eficazmente en esta* ocasión y sacarme del tremendo embrollo en que me encuentro envuelta! Sí, se lo diré todo á usted... pero el caso es que... que no sé cómo empezar... Dígame, señor Defénix, ¿sabe usted que estoy de novia?

Trabajo me costó reprimirme para no dar un salto en mi silla. Bajando los ojos, contesté:

— Lo sé: está usted prometida en matrimonio al señor Peter Foonshonn, según mis noticias, pero no tengo el honor de conocer á ese caballero.

— Así es: ese... caballero ha pedido mi mano y mi familia ha recibido bien su pretensión; así que soy su prometida... contra mi voluntad.

— ¡Ah!

— Sí, señor, contra mi voluntad: mi padre y mi madre lo quieren así; están uno y otro lo que se dice embobados con ese Foonshonn: le miman, le admiran y le quieren *hacer* mi esposo á toda costa.

— ¿Y usted...?

— Yo, incapaz de oponer razones fundadas á las que ellos me exponían, *cedí; pero después, según iba* cada día conociendo mejor á mi prometido, otro tanto iba en razón inversa disminuyendo en mí aquella resignación, y empezaba al mismo *tiempo á sentir en el fondo de mi* alma un agudo, un incontenible deseo de volverme atrás, de rebelarme; y cuando, finalmente, llegué á decirme á mí misma, con la más absoluta convicción, que ese hombre, el señor Foonshonn, era un canalla, ¡oh! entonces, señor, entonces, resolví firmemente y hasta juré que no sería su esposa jamás! ¿Pero cómo habría podido rebelarme de modo que en mi resolución se viera que existían motivos serios? ¿Cree usted, señor Defénix, que me hubiera yo sentido con coraje bastante para exponer el resultado de mis observaciones y mi resolución definitiva á mi padre ó á mi madre? ¡Ni soñarlo, señor, ni soñarlo siquiera! Ciegos y autoritarios como están empeñados en aparecer, todos mis esfuerzos, todas mis palabras hubieran resultado perfectamente inútiles; mis padres no me hubieran creído, quizás ni hubieran querido oirme.

— ¿Y por qué, señorita, cree usted que Foonshonn es un canalla? — me atreví á interrogar.

— ¡Y acaso lo sé *yo!* — replicó ella vivamente. — Por todo y por nada. Lo que no me cabe la *menor duda* es que es un grandísimo hipócrita, y todo en él lo revela: su mirada es torcida, recelosa, sus ademanes equívocos, su *vida toda un misterio.* Y *lo mejor, estando en* casa de visita, echa mano al bolsillo y saca y muestra un montón de papeles y documentos, habla de sus propiedades, *de* sus rentas, *de la* [illegible] que tiene en Inglaterra... deslumbra con su charla interminable, meliflua, insinuante y pomposa... Yo no entiendo nada, ó entiendo demasiado. Mire usted; ese hombre, lo juraría si me encontrase á las puertas de la muerte, es un canalla.

La joven calló, fijando en mí una mirada que traslucía su íntima ansiedad, mientras que yo, con una alegría dentro del corazón que á duras penas era dueño de disimular, fingía hallarme absorto en meditar profundamente sobre lo que acababa de oir.

Por fin, en voz muy baja, pregunté:

— ¿Y por qué, señorita Augusta, ha venido usted á verme?

— ¡Porque estoy desesperada, ni más ni menos! ¡porque, sin que yo misma sepa los motivos, tengo en usted plena confianza y creo que, ya que está en su mano el hacerlo, no se negará á prestarme la ayuda que tanto necesito. Usted me sabrá decir qué hombre es ese, ahora que aun estamos á tiempo. Mi familia ha resuelto que, de aquí á tres meses, tenga lugar *mi casamiento* con el señor Foonshonn!

— ¡Bah! no necesitamos tanto tiempo... Discúlpeme usted, señorita. *¿Le ama «él» mucho á usted?*



— ¡Qué pregunta! ¡Pero si empiezo por estar convencida de que un individuo así no puede tener corazón! ¿Amarme?...

— Entonces habrá algún otro motivo; ¿cuál cree usted que pueda ser?

— Lo ignoro, señor; con frecuencia he pensado en ello, pero...

— Discúlpeme aun y hábleme con toda franqueza: ¿es usted rica?

— Ni mucho menos; figúrese usted que mi dote no pasa de cincuenta mil francos; vivimos *con algún* desahogo, pero de eso á ser ricos...

— ¿Y no hay alguna esperanza, algunos parientes ricos, en suma?

— ¡Ah! sí, tiene usted razón, me olvidaba de eso: tengo un tío, por parte de mi madre, riquísimo y célibe, que vive *en Londres*. Usted habrá oído acaso hablar de él: es el banquero Nicholson. Nosotros, la verdad, no hemos contado nunca ni contamos para el porvenir con él, *pues desde hace ya* bastantes años no ha dado señal de vida á consecuencia de no sé qué disgustos ó malentendidos entre parientes... Más aun, debo decir á usted, á propósito, que el señor Foonshonn le conoce muy bien, personalmente, y es el mismo quien nos ha dicho que el pobre tío Nicholson anda bastante delicado de salud hace

algún tiempo. Hablaba de ello muy á menudo, con lástima tan grande como falsa...

—¿Dice usted que Foonshonn conoce personalmente á su tío, señorita? ¡Ah, ah! ¡ahora veo claro en el negocio! ¡ahora se explica todo!...

—¿Todo... qué?

—¡Pero es claro, señorita, clarísimo como la luz! El señor Foonshonn sabe que su tío de usted no la ha olvidado seguramente; conoce sus intenciones respecto á usted; sabe que anda bastante delicado de salud y ¡naturalmente! quisiera... ¡qué digo! quiere hacer de usted su esposa... en espera de la pingüe herencia que le tocará algún día.

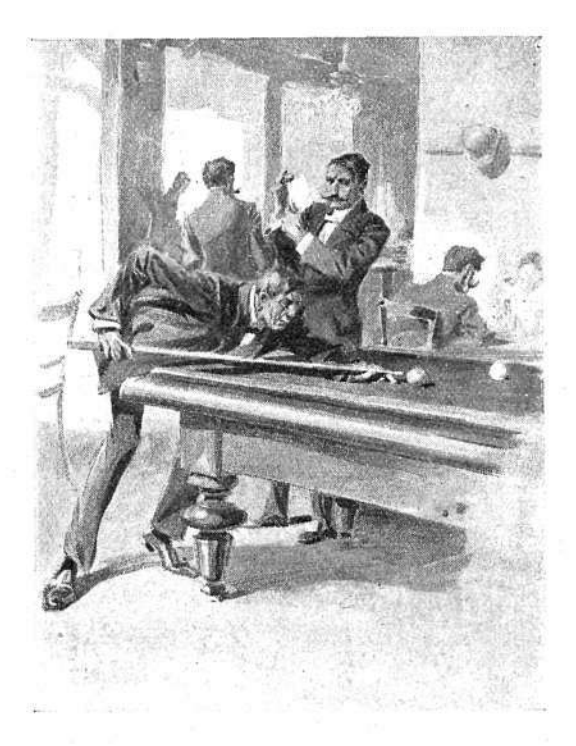
—Pero, señor Defénix, ¿cómo puede usted figurarse?...

—¡Figurarme solamente, señorita! Algo más que eso: tengo las más fuertes presunciones y creo que no me engaño. Déjeme usted hacer á mí... le prometo á usted que lo descubriré todo... pondré manos á la obra con todo el ardor posible y venceremos.

—¡Oh, si eso fuera cierto, señor Defénix! —exclamó la joven con cierta impetuosidad que no fué dueña de reprimir.

—Lo será, no lo dude usted, —confirmé yo.

Y la señorita Solary que en aquel momento debía ver en mí un salvador, me estrechó ambas manos con ademán de tan vivo reconocimiento y con tal abandono que yo, fuera de mí, estoy seguro de que la dejé comprender sin quererlo, todo el indecible tumulto de pasión que se agitaba, llenándola, dentro de mi alma. No sé cómo, no podría decirlo, pero es lo cierto que en aquel instante tuve la intuición del porvenir, vi que Augusta estaba ya por amarme, que acaso me amaba ya...



Pasó más de un minuto sin que ella ni yo habláramos una palabra. Luego, la joven, dueña ya de sí misma, reanudó la conversación, haciéndome saber que su prometido estaba, según había declarado, por emprender un viaje á Inglaterra donde debería permanecer algo más de un mes y medio, tiempo que juzgaba indispensable para arreglar no sé qué formalidades delicadas, y dar por terminados ignoro qué misteriosos negocios. Estaría de regreso unos quince días antes de la fecha señalada para el matrimonio. Agregó á estas muchas otras noticias é informaciones y, finalmente, conmovidos y palpitantes uno y otro, nos separamos con la mutua promesa de darnos lo más á menudo posible noticias por escrito de todo cuanto llegáramos á saber y con el compromiso de mantenernos, más que nunca, prevenidos para cualquier emergencia.

Me sentía feliz y no me habría cambiado en aquellos instantes por el hombre más venturoso de la tierra.

Puse inmediatamente manos á la obra con toda resolución, para descubrir terreno, para aplastar, para reducir á la nada á aquel mi rival que seguramente —y en cuanto á esto la señorita Augusta no podía menos de estar en lo cierto— era, debía ser un solemnísimo bribón, un canalla de marca.

Pero, á pesar de toda mi buena voluntad y de todos mis esfuerzos, debo confesar con franqueza que no llegué á obtener resultado alguno positivo. Había llegado, á fuerza de repetidas tentativas, hasta á trabar con Foonshonn relaciones personales y á jugar con él una que otra partida de billar en el vecino restaurant Malibran; pude, sin mucho trabajo, convencerme perfectamente de que me las había con un pícaro de los más redomados y astutos, dotado de una inteligencia nada vulgar, maestro en el disímulo y tan sagaz como cortés; pero por lo que se refiere á pruebas ó hechos, nada, absolutamente nada... Mi rival llevaba una vida de buen burgués, un poco disipada acaso, pero que daba motivo á censuras.

Me habían también llegado desde Londres algunos informes: Foonshonn había tenido allí, hacía algún tiempo una agencia de cambio y se había comportado de manera á no provocar ni vituperios ni alabanzas.

Con todas estas cosas, yo comenzaba ya á perder la paciencia y á experimentar una sorda y violenta irritación contra el astuto inglés, sintiendo que no hubiese cometido ó cometiese alguna bribonada, y entretanto, no dejaba transcurrir un sólo día sin dirigir á la poste restante una carta para comunicar á la señorita Solary las noticias obtenidas.

La verdad es que, más que de noticias, todas mis cartas iban invariablemente llenas de larguísimos períodos apasionados é incendiarios, cuando he aquí que, un buen día, cuando en mi oficina acababa de dejar despachado no recuerdo ahora qué intrincado asunto, un ujier me anunció la visita de un individuo que, según afirmaba, traía un asunto de gravedad y urgencia.

El visitante no era otro que un tal Virieux, antiguo conserje de la casa French y Tabor, la sucursal en Marsella de la gran casa de Banca de Londres.

—¡Ah, señor inspector! —dijo sin perder el tiempo en salutaciones.— Tenga la bondad de venir conmigo. No hay un solo momento que perder.

—Pero ¿qué es lo que ocurre? Explíquese primero.

—Tiene usted razón, señor inspector, tiene usted muchísima razón —añadió el pobre hombre que parecía fuera de sí.— Pues ocurre que precisamente esta mañana nos llega un telegrama de Londres, anunciándonos que antes del mediodía llegarían tres delegados inspectores de la casa principal para verificar, sin más aviso una inspección de caja... ¡y ya han llegado!

—Perfectamente: ¿y qué?

—Pues... que yo... sólo yo he tenido la sospecha de que los tales inspectores... no lo sean real y efectivamente.

—¿Cómo? ¿qué dice usted?

—Que se trata de unos inspectores... ¿cómo diré yo?... vamos, apócrifos...

—No sería imposible, después de todo. ¿Y qué ha hecho usted?

—He telegrafiado inmediatamente y por mi cuenta y riesgo á Londres, á la dirección, y hace un instante acaba de llegar el telegrama de contestación, que yo he interceptado para traerlo aquí, á usted.

—Veamos qué dice el despacho.

—Puede leerlo: tome.

Le tomé, en efecto, de manos de Virieux y leí estas pocas palabras: «No hay tales inspectores; prevean, denuncien inmediatamente.»

—¿Lo ve usted, señor inspector? ¡Oh, si mi olfato!...

—Muy bien señor Virieux. Tiene usted razón en eso y en lo que decía al entrar: no hay que perder un minuto siquiera: vamos inmediatamente. Ha tenido usted una idea magnífica, grandiosa... como la audacia de esos tres... caballeros. Pero vamos pronto, prontísimo, si no queremos llegar cuando hayan vaciado las cajas.

Hice que me acompañaran cuatro agentes, de particular, y cinco minutos después llegaba, en compañía de Virieux, á la casa de banca.

Ya usted sabe cómo los audaces caballeros de industria fueron sorprendidos con las manos en la masa: tres perfectos «gentlemen», elegantísimos, ingleses hasta la punta de los guantes. Pero lo que no sabe usted es que uno de ellos era «él» en persona, el mismísimo Foonshonn, afeitado, caracterizado maravillosamente, más tranquilo que nunca y resignado con su suerte, ya que la previsión de un simple conserje había venido á desbaratar aquel golpe maestro que él, Foonshonn, había tan atrevidamente preparado.

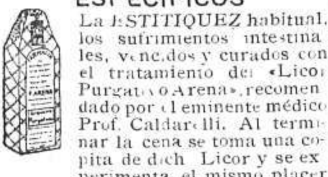
(Continuará.)

Dib. de Friedrich.

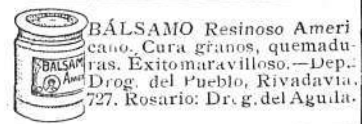
Avisos Recomendados

Sección á cargo exclusivo de la **AGENCIA JOHNSON**— Florida, 230 — donde deberán dirigirse los interesados por todo lo referente á ella. Sólo se publican anuncios de personas serias y de casas bien conceptuadas. Precio: $ 2 por línea; mínimum, 5 líneas — clisés gratis. Avisos notables, tarifa convencional. No se pague ninguna cuenta sin presentación de autorización especial de la **AGENCIA JOHNSON**, por parte del cobrador.

ESPECÍFICOS



La ESTITIQUEZ habitual, los sufrimientos intestinales, vencidos y curados con el tratamiento del «Licor Purgativo Arena», recomendado por el eminente médico Prof. Caldarelli. Al terminar la cena se toma una copita de dicho Licor y se experimenta el mismo placer que bebiendo un licor. Por la mañana se infalible el efecto. El «Licor Purgativo Arena» no ocasiona ningún malestar intestinal y hasta los niños de pecho pueden tomarlo. Aprobado por el Depart.º N. de Higiene.—Concesionario: J. Nigri, Cangallo, 1180 Bs. Aires, y en todas las farmacias.



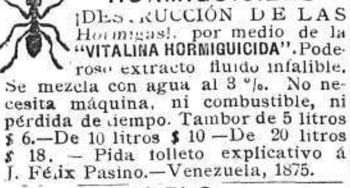
BÁLSAMO *Resinoso Americano.* Cura granos, quemaduras. Éxito maravilloso.—Dep.: Drog. del Pueblo, Rivadavia, 727. Rosario: Drog. del Aguila.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



«ADLER VISIBLE»—Máquina de escribir la más perfecta, tipo de acero permutable, 20 copias de un solo golpe. Garantía por 10 años.—O Tonelli y Cía., San Martín, 43 —U. T., 2475.

HORMIGUICIDAS



¡DESTRUCCIÓN DE LAS *Hormigas!*, por medio de la **"VITALINA HORMIGUICIDA"**. Poderoso extracto fluido infalible. Se mezcla con agua al 3 %. No necesita máquina, ni combustible, ni pérdida de tiempo. Tambor de 5 litros $ 6.—De 10 litros $ 10 —De 20 litros $ 18. — Pida folleto explicativo á J. Félix Pasino.—Venezuela, 1875.

HIELO



MÁQUINA **"RAPLIN"**. Aparato indispensable en el verano para fabricar hielo y helados en poco rato. Cuesta un centavo y pico cada kilo. Cualquiera la maneja. Utilísima en toda casa de familia y en el campo.—Pidan prospectos. — Douglas y Gigy O'Farrell, Rivadavia, 1265. Buenos Aires.

Establecimientos de Educación

ACADEMIA BRITÁNICA. Avenida de Mayo, 1276. Idiomas: Exámenes de febrero, ingreso bachillerato, etc.—Instrucción Comercial, etc.—Soliciten Circulares.

ÓPTICOS

ANTEOJOS y lentes para cualquier defecto de la vista. — Optico técnico; especialista en la ejecución exacta de recetas.—Precios módicos.—Taller en la casa. Cuyo, 1169, Buenos Aires.

LECHERÍAS

CUAJO en polvo y en líquido marca **"BARNEKOW"**. *Máquinas y útiles en general para lecherías*, de lo más moderno. Catálogo gratis. Goldkuhl y Broström, Belgrano, 1138. Bs. Aires.

TOLDOS



Carpas para playa
Parasoles
Muebles de mimbre
VIUDA DE NIOT
Cangallo, 439,
C T. 3399, Central. U. T., 1143, Avda

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

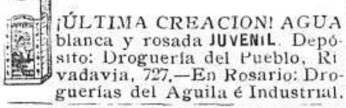
DENTISTAS

A. J. FRICK. — DENtista americano. — Garante operaciones sin dolor. — Belgrano, 992, esquina Buen Orden.



A. E. MORÁN, DENtista.—Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 17, esq. Av. de Mayo.

PARA SEÑORAS

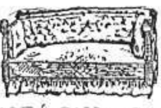


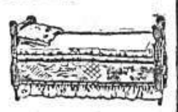
¡ÚLTIMA CREACION! AGUA blanca y rosada **JUVENIL**. Depósito: Droguería del Pueblo, Rivadavia, 727.—En Rosario: Droguerías del Aguila é Industrial.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS!: Vendo gramófonos con 6 discos, pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. 3000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva.—Corrientes, 477.

NOVEDADES





SOFÁ-CAMA. Se transforma en cama ó sofá en dos minutos. Mueble cómodo, hermoso, higiénico y duradero. Precio $ 38.50 m/n. Se remite á cualquier parte al recibir importe. Embalaje gratis. F. Donarini y Cía., Santa Fe. 2161, Buenos Aires.

TECHADO MALTHOID. — Liviano, flexible, y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Por datos, muestras y precios Gilchrist & Cía.—484, Reconquista, Buenos Aires.



MÁQUINA PARA HAcer mayonesa, la más rápida y económica que existe. Precio, $ 2.50. Libre de porte, $ 3.—Giro Hnos.—Bazar «La Favorita», Perú, 677.

HERNIAS (Quebraduras)

Se curan radicalmente sin operación *en todas las edades y sexos;* sistema Dr. E. Dueñas. Consultas 8 a. m. á 6 p. m.—Consultas por correo.—Cangallo, 1019.

POSTALES

LA MEJOR SURTIDA ES LA «CASA CHICA».—Remite á provincias lotes de $ 1, $ 2 y $ 3 de las más nuevas.— *Victoria, 574. (Es un local chico).*

MUEBLES

A PLAZOS! Capital é Industria unidas. Enorme ventaja en el pago. Gran surtido en la fábrica de muebles *La Cooperativa*, Rivadavia, 2760.



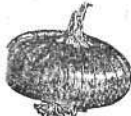
¡A PAGAR en 10 mensualidades! Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. —Venga o pida Catálogo — L. Sigal y Cía.—Cuyo, 1132.

Calentadores para baños



CALENTADOR INStantáneo, á kerosene, muy económico y práctico. — A. PISANI y Cía., Cangallo, 722.

SEMILLAS EUROPEAS



DEPOSITO DE JUAN Calé y Cía. Especialidad en flores, hortalizas y árboles de todas clases. Se reciben papas en cajones desde Agosto hasta Febrero. Rivadavia, 2423. Teléfono Coop., 320, Oeste. Sucursal: Corrientes, 3183 Tel. Coop., 323, Oeste.

ESPECIALIDADES

LUCIOLINE



El mejor específico para el cabello y postizos.—Venta por mayor y menor.—Florida, 276.

Crême Liliane



Preparación inmejorable para mantener fresco y hermoso el cutis.—Pidan Catálogo ilustrado á la "MAISON PIERRE PUCHEU". — Florida, 276, Buenos Aires.

VASENOL

Polvo Vasenol para Niños.
Pasta Vasenol para Niños.
Polvo Vasenol Sanitario.
Vasenol Toilette Crême
Jabón Vasenol.
POLVO VASENOL ANTISUDORAL

Unico concesionario: Fritz Täuber. Reconquista, 559, Buenos Aires.

VASENOL



Consulte los Catálogos ó visite la antigua casa

A. Reinhold, calle **BELGRANO**, 451, Buenos Aires,

por todo lo que pueda Ud. necesitar en materia de: **Lechería y elaboración de Manteca y Quesos.** — **Cría de abejas; abejas italianas y colmenas.— Incubadoras modernas.— Aves finas. — Huevos para empollar. — Remedios para aves ó perros enfermos. — Perros de raza. — Conservación de frutas. — Maquinarias de pelar y de secar frutas, etc. — Casa especial. 20 años de establecida. PIDA CATALOGOS ENVIANDONOS 50 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.**

En la Scala.—El estreno de la revista "Pourquoi Pas?"



Los principales intérpretes de la revista «Pourquoi Pas?», estrenada recientemente con éxito brillante en la Scala



M. Marthe Prioglio, commére

Mme. Vernier-Odette

El programa del elegante music-hall «Scala», ha vuelto á renovarse con la espiritual revista en dos actos «Pourqoi Pas?», estrenada con gran éxito el jueves último.

La obra consta de numerosas escenas, todas ellas llenas de una espiritualidad aguda y de un humorismo atrayente.

La empresa de la «Scala» ha puesto en escena con todo lujo la revista que nos ocupa, llamando la atención las decoraciones de varios cuadros y el vestuario de los numerosos artistas que toman parte en el desempeño de la obra.

El estreno fué excelentemente recibido por el público que tributó sus aplausos á todos los intérpretes.

Desempeña el papel de commére mademoiselle Marthe Prioglio y el compére, Nita Merande.

Se distinguen en el desempeño de la revista, además de las artistas citadas, madame Vernier-Odette y mademoiselle Martelette.

Los diferentes bailes que figuran en la espiritual revista «Pourquoi Pas?» están á cargo de un numeroso y selecto cuerpo coreográfico.



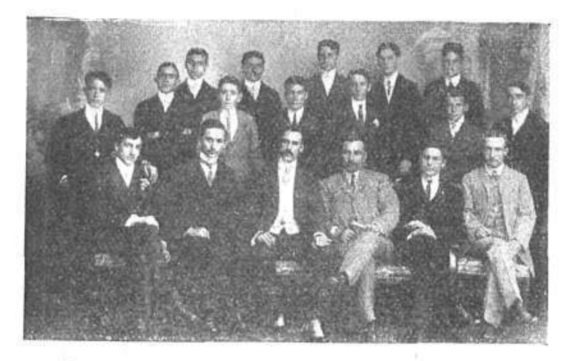
M. Nita Merande, compére



M. Martelette



EN BOLSITA Y PERFUMADO
AZUL DE RECKITT
LISTO PARA USO
AZUL DE RECKITT
En bolsitas y perfumado. No mancha la ropa
ES EL MAS ECONÓMICO



Córdoba.—Los nuevos bachilleres y sus profesores



Tucumán. — Los maestros que han egresado de la Escuela Normal



San Luis.—Concurrentes á la fiesta celebrada en la escuela «Lafinur»



Lucas González (Entre Ríos).—El puente metálico sobre el arroyo Clé, recientemente inaugurado



Santa Fe.—Los bachilleres recientemente recibidos



Esperanza.—Los nuevos maestros egresados de la Escuela Normal mixta



Villa Constitución.—Pic-nic de los socios del Club del Progreso, en honor del señor Francisco L. Zucchi



La comisión de fiestas de las romerías que acaban de celebrarse en Villa Constitución





Luján. — Fiesta patronal. La procesión en el momento en que la Virgen fué sacada de la basílica



Enlace Costa-Alpigiani



Chascomús.—Fiesta escolar. Una figura del pericón nacional



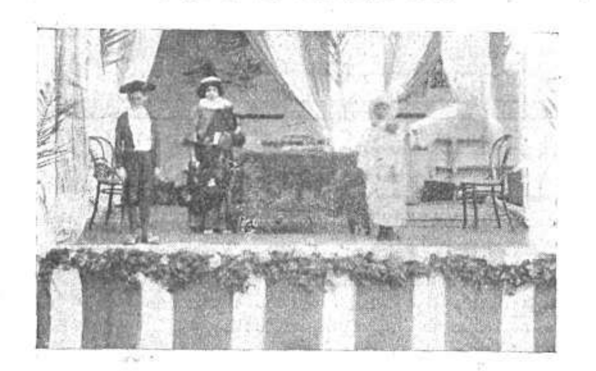
General Rodríguez. — Matinée realizado en la Sociedad Italiana, á beneficio de los niños pobres



Estación Anchorena.—Concurrentes al pic-nic organizado por el «Centro Ideal», de Flores



Lomas.—Procesión de los feligreses de Bandfield, conmemorando el día de la Inmaculada Concepción



Florencio Varela.—Una escena de la «Comedia de Estudio», representada por los estudiantes Sosa, González y Añorga



Campana.—Las romerías cosmopolitas, que fueron todo un éxito por su animación

UNA LUZ

se presenta en el camino de los que sufren de cualquier enfermedad del estómago.

El Estómago Artificial

ó Polvos del Dr. Kuntz

CURA toda enfermedad del aparato digestivo.

Polvos del Doctor KUNTZ

ACUDAN Y PRUEBEN

EL ESTOMAGO ARTIFICIAL

MARCA REGISTRADA

POLVOS DEL DOCTOR KUNTZ

Kuntz

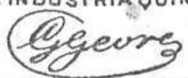


Extraordinariamente comprobado en: ANEMIA, NERVIOSIDAD, NEURASTENIA Y NEURASTENIA SEXUAL, como en todas las convalecencias.—ESTA RECOMENDADA POR LOS PRIMEROS FACULTATIVOS DE EUROPA. — SE EMPLEA EN TODOS LOS HOSPITALES DE IMPORTANCIA DEL MUNDO ENTERO. — Es indispensable para todos los que sufren de Debilidad y Decadencia de las fuerzas, FALTA DE ENERGIA, INSOMNIO Y DESGANO. — La Fitina es la sustancia activa de las semillas de vegetales y es el remedio reconocido en toda la Europa como fortificante natural.

RECHACESE COMO FALSIFICADO TODA CAJA QUE NO LLEVE ESTA FAJA Y LA ADJUNTA ESTAMPILLA DE CONTROL IGUAL A LA AQUI REPRODUCIDA

Con los Talones del dorso de estas "ESTAMPILLAS DE CONTROL" INFALSIFICABLES Y A COMBINACIONES VARIABLES, el cliente puede comprobar SIN ERROR en nuestra casa la legitimidad del producto que compre.

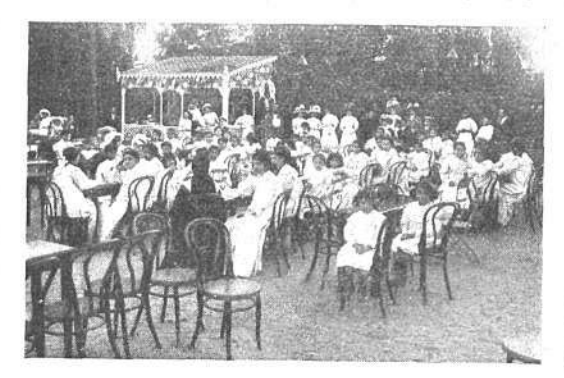
La venta de la Fitina y de la Fortossana en la Republica Argentina y en las del Paraguay y del Uruguay es reservada unicamente á la „Droguería de la Estrella Ltda"
Cualquier otra importación sea directa ó indirecta está prohibida por la ley. Las cajas ó frascos que no lleven esta etiqueta no son legitimos.
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA





Unicos fabricantes: SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA DE BASILEA. - Departamento de farmacia.

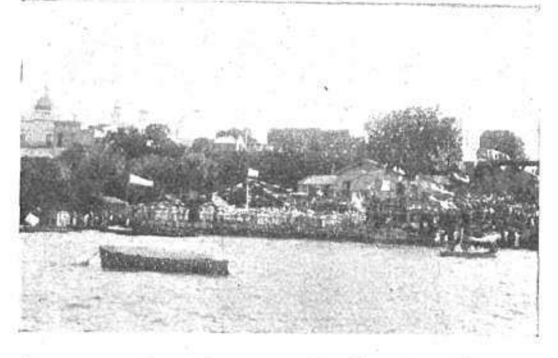
Representante: DROGUERÍA DE LA ESTRELLA Ltda., Buenos Aires, Calle Defensa, 215



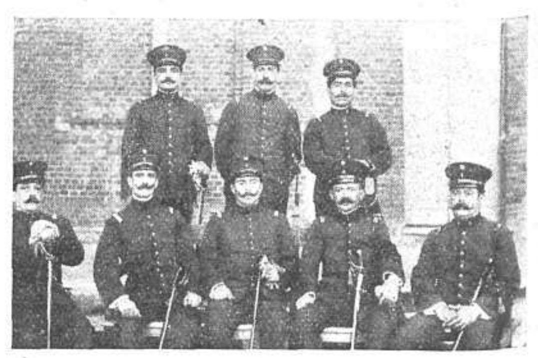
San Nicolás.—Las niñas del asilo en la kermesse pro huérfanos



Comisión de señoras y señoritas organizadora de la kermesse



La concurrencia en las regatas del Club de San Nicolás



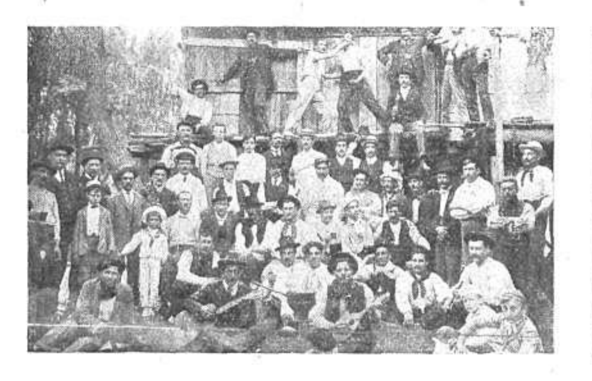
Liniers.—El capitán Tomás Martínez, del 4.º de infantería, y sus discípulos, los oficiales de reserva que han sido incorporados



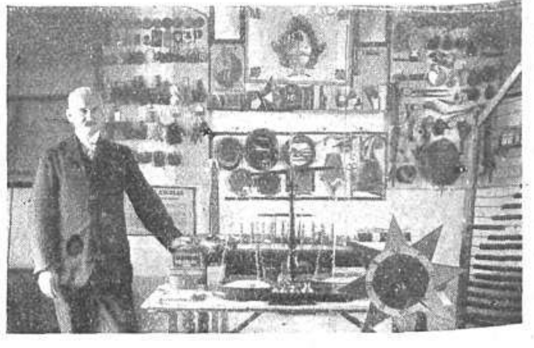
Zárate.—Grupo de niños y niñas que tomaron parte en el festival escolar



Tres Arroyos.—Pic nic dado por la sociedad tresarroyense en el Tajamar



Quilmes.—Concurrentes al pic nic de los empleados del ferrocarril del Sur



Mar del Plata.—El señor Luis Gennassi, y parte de su famosa colección enciclopédica

LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embollio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á él, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de **Elíxir de Virginie Nyrdahl**, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elíxir de Virginie Nyrdahl**, Calle Moreno, 820, Buenos Aires. Exíjase la firma de garantía **Nyrdahl**.

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE

SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS



VIAMONTE Gran vino para postre y Lunch. Unicos consignatarios Vacchini y Cia. Buenos Aires.

HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Precio del frasco: **6'50**.

PARIS: RATIE, 5, *Passage Verdeau*. — *BUENOS-AIRES*: MOINE & SOULIGNAC: - NEYER, etc.





¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; *Magnasco, Cangallo, 801; Murray*, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y L. Filippini, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802. **Precio: $ 6 la caja.**

Refrescos BERTHE

Higiénicos y Deliciosos

A nuestros amigos de Corrientes

Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO vayan á la "Fotografía Francesa de las Bellas Artes" dirigida por el muy conocido artista

ALBERTO INGIMBERT

Calle JUNÍN—En los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil—CORRIENTES

TODAS LAS HERNIAS Se reducen radicalmente por el:

NUEVO BRAGUERO SIN MUELLES

(PATENTADO)

Resultado garantido. Pidan folletos sobre las hernias, gratis, Corrientes, 619. Especialista en bragueros de toda clase. **Fajas contra la obesidad.** Medias elásticas, espalderas, etc.

Los **PELOS** y el vello desagraciados del rostro y del cuerpo destrúyense INSTANTÁNEAMENTE con el **EPILATEUR NIL**, sin dolor y sin irritación del cutis

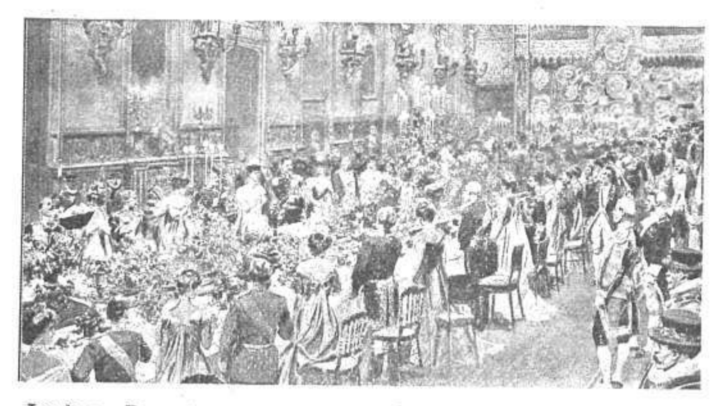
VERDEILLE, Farmº Quiº, *87, Rue de Levis, PARIS*

BUENOS-AIRES: **MOINE Y SOULIGNAC**, DROGUERIA del PUEBLO, *727, Rivadavia, 747.*

ACCIONES

de "LA ALIANZA", "Cinematografía Sud-Americana", "Wireless Telegraph Limited", "Compañía Anglo-Argentina de Electricidad", "Compañía Docks de Tránsito del Puerto de La Plata", "Compañía Minera Los Bayos", se venden en la Casa Vaccaro, calle Florida, 156, Buenos Aires.

De todo el mundo



Londres.—Banquete en el castillo de Windsor, en honor del rey de Suecia



El reverendo Cosmo Gordon Lang, nuevo arzobispo de York, primado de Inglaterra



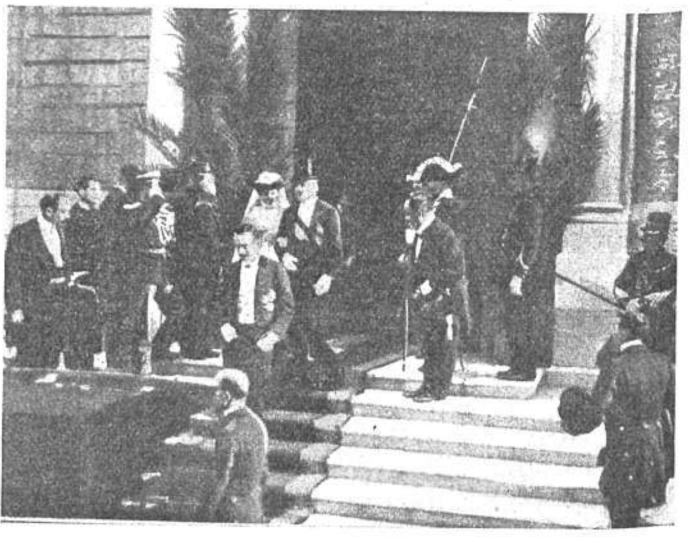
El gran duque Alexis, fallecido en París



Los representantes de la familia imperial de Rusia en el sepelio del gran duque



El príncipe Luis de Orleans y la princesa María Pía de Caserta, cuyo enlace se ha realizado en Cannes



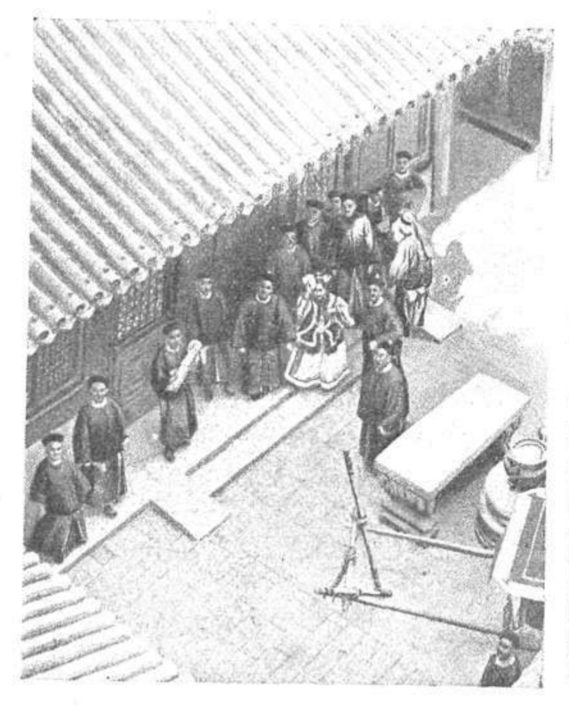
Los esposos al salir de la iglesia



Me parece estar soñando,
más no lo puedo dudar,
pues acabo de pescar
un gran pez que está fumando.

Y en lo que digo yo fío,
hoy ya fuman á destajo
hasta los peces del río
cigarrillos "Vuelta Abajo".

Fallecimiento del emperador y de la emperatriz de la China



Unica instantánea de la emperatriz de la China



Unica instantánea del emperador Kuang-Su



La emperatriz viuda

Con muy pocos días de intervalo nos ha transmitido el telégrafo la noticia del fallecimiento del emperador de la China, Kuang-Su, y de su tía la emperatriz viuda, regente del imperio. Casi al mismo tiempo han dejado de existir el emperador idiota y la emperatriz despótica y cruel.

El emperador Kuang-Su, en cuyo nombre se gobernaba, no era nadie ni significaba nada en la política de la China. Nacido en 1871, enfermizo de cuerpo, débil de voluntad, idiota é inepto, era absolutamente incapaz para la gobernación del estado, encomendada desde hace muchos años á la emperatriz, que ha muerto octogenaria y que siempre se distinguió por su actividad incansable, por su gran energía, por su viveza, que se traslucía en una mirada viva, inteligente, escudriñadora y antipática. La emperatriz, ambiciosa, cruel, despótica, rodeada de una camarilla de hombres que le eran muy adictos y que no se paraban en escrúpulos, había tomado posesión de la regencia en 1898, después de intrigas y trastornos palaciegos. Era la representante decidida de una política, la política tradicionalista, la que se distinguía por el odio á todo lo que fuera extranjero y por la oposición á las reformas en la política y en la administración, tan corrompidas en aquel país.

Todo hace esperar que, con la subida al trono del nuevo soberano, bajo la regencia del regente, cambien las cosas.



La familia imperial fotografiada durante una visita á las tumbas



El príncipe Tchuen, nuevo regente del imperio chino


NAVIDAD Y AÑO NUEVO
¿NECESITAN VDS. ELEGIR REGALOS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO?
PIDAN EL ALBUM-CATÁLOGO DE LA GRAN JOYERIA
JOSÉ MARINELLI E HIJO
C. PELLEGRINI ESQ. CORRIENTES
GRANDES REBAJAS DE PRECIOS



CONDICIONAL

Fotógrafo.—Sírvase ponerse alegre.
Señor.—Mujer, hazme el favor de retirarte un momento.

(De *Meggendorfer Blatter.*)

La última novedad de la moda para las señoras de la aristocracia francesa consiste en las camisas de noche para perros, las cuales son blancas y forradas de satín rosa.

Un viudo de la ciudad de Bale (Suiza), insertó en los diarios un aviso ofreciéndose en matrimonio; el individuo recibió tres respuestas, y como quiso ver á las candidatas, se encontró con sus tres hijas, las cuales, sin decirse nada las unas á las otras, habían respondido á la oferta matrimonial.

El sha de Persia, tiene una predilección especial por los gatos y en su palacio existe la colección más completa de esos animales que se conoce, habiendo llegado su majestad á pagar sumas considerables por varios ejemplares de que carecía su colección; en los viajes que realiza el soberano persa, siempre le acompañan los principales ejemplares de su colección y para el cuidado de sus preferidos tiene un personal de toda confianza y muy bien remunerado.

En el pueblo de High Wycombe (Inglaterra), hace ya dos años que asiste á las clases de la escuela una niña que invariablemente va acompañada de un hermoso fox-terrier, hasta la puerta de la escuela, y allí se queda esperándola hasta que la clase termina, y entonces, muy seriamente, vuelve á conducirla á su casa, no permitiendo el inteligente animal, que nadie se acerque á su dueña.

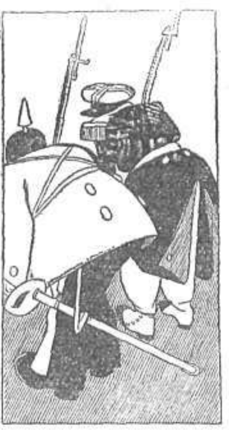
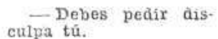
En el museo del Banco de Londres, se guarda y exhibe como reliquia preciosa el primer cofre que poseyó el banco cuando se fundó, y éste consiste en una caja ó bául de encina, no mucho más grande que los que usan los marinos para su equipaje.

El libro de mayor circulación que se conoce es la guía de teléfonos de la ciudad de Nueva York, de la cual se editan dos ediciones anuales de un millón de ejemplares cada una; el volumen de la guía es en formato ¼ aproximadamente y consta de unas 800 páginas; hace apenas 30 años, la guía constaba de sólo 280 nombres inscriptos en ella y se imprimía sobre una pequeña hoja de cartulina; hoy la edición de una de esas guías necesita nada menos que 2.000 toneladas de papel.

La cantidad mayor de público que hasta la fecha ha asistido á una partida de foot ball, fué cuando en 1901 se jugó el match, para disputarse la copa de Inglaterra, en el Palacio de Cristal, pues los datos oficiales acusaron una entrada de 110.802 personas.

El príncipe alemán Eitel Friedrich, segundo hijo del emperador, ha adoptado últimamente un rudo método para adelgazar: durante varias semanas se convirtió en simple obrero en el castillo de Ingenheim, cerca de Charlottenburg, y allí trabajaba en las más rudas ocupaciones durante 5 ó 7 horas diarias; se ocupaba de peón-jardinero, carpintero, leñador y en todo aquello que representaba un esfuerzo muscular.

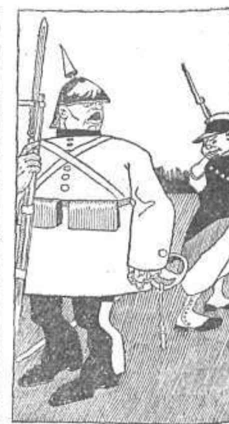
EL INCIDENTE FRANCO-ALEMAN.—LA SOLUCION

—Debes pedir disculpa tú.



—No, á ti te corresponde humillarte.



—Entonces, estamos de acuerdo. Humillémosnos los dos.

De *Pasquino.*)



Cliente disgustado. — Ve usted que la casa no está construída perpendicularmente. He puesto esto para convencerlo.
Constructor.—Me parece que es una plomada vieja. ¿La ha hecho usted rectificar?

(De *Punch.*)

6.ª CARRERA — Premio **ROLANDO** — Á LAS 5 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — Entrada: $ 40

		edad	kilo		
J. B. Zubiaurre	1 **Chisme**	5	60	Gay Hermit	Jumble
Curupaytí	2 **El Chacho**	5	60	Neápolis	Ecume
Belgrano	3 **Emilunga**	4	57	Millenium	Celia
Treinta y Tres	4 **Black Prince**	5	56	Discreto	Flanqueadora
Lagrange	5 **Whipper**	4	51	Orizón	Zizanka
Polvorín	6 **Trampolin**	4	49	Lidiador	Terpsichore

7.ª CARRERA — Premio **ULTIMATUM** — Á LAS 5.30 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distadcia: 2.500 metros. — Entrada: $ 50

		edad	kilo		
La Torrecita	1 **Nispero**	4	60	Gay Hermit	Criptomeria
Atucha	2 **Paquin**	5	60	Saint Mirin	Modista
El Jockey	3 **Tímido**	4	59	Tonic	Monona
Hampton	4 **Pillahuincó**	4	57	Ituzaingó	Lanza Seca
Bonheur	5 **C. R.**	4	57	El Amigo	Cinderella
Vihuela	6 **Millonario**	4	54	Millenium	Regalada
Los Hielos	7 **Anatema**	4	46	Blue Boat	Australia

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 20 DE DICIEMBRE DE 1903

1.ª CARRERA — Premio **PRINCE** — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. — Entrada: $ 35

		edad	kilo		
Nautilus	1 **Duchess**	4	56	Sargento	Dafné
D. Alvear	2 **Frégoli**	4	55	Valero	Hibernia
Guaminí	3 **Tapo**	4	55	Filou	Mestiza
Simulacro	4 **Simulacro**	6	55	Simonside	Cinisca
Titán	5 **Genovés**	4	54	Gay Lussac	Bromidia
Piringo	6 **Victor Hugo**	4	54	Ovación	Zizí
Suipacha	7 **Fénix**	4	49	El Amigo	Fatma
La Escocia	8 **Lysandra**	5	48	Martagon	Lesbos
Las Sierras	9 **Sam**	4	47	Simonside	Saudade
La Prensa	10 **G. Saravia**	4	46	Almaviva	La Grue

2.ª CARRERA — Premio BIJOU D' OR — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 4 0 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Lagrange	1 **Norte**	3	57	Orange	Nelesena
Asteroide	2 **Antares**	3	57	Progreso	La Maréchale
Jonh Gin	3 **Franklin**	3	57	Buenos Aires	Albricias
Bonheur	4 **César**	3	57	Black Sand	Surtax
La Sirena	5 **Victorius**	3	57	Ercildoune	Marianita
A. Lincoln	6 **Frusquin**	3	57	The Tartar	Frusquina
Good Luck	7 **Tarambana**	3	57	Orizón	Lira
Guadiana	8 **Rio Dulce**	3	57	Stiletto	Africa
Juan Dalton	9 **Sasebo**	3	57	Don Pepe	Smiling Lass
D. Gonzalo	10 **Pionneer**	3	57	Pietermaritzburg	Loncliness

3.ª CARRERA — Premio BREVA — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 600 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Hawkins	1 **Magda**	3	55	Ovación	Moissonneuse
Lagrange	2 **Solitaria**	3	55	Orbit	Solifuga
La Escocia	3 **Gazmoña**	3	55	Bolívar	Glicina
Lincoln	4 **Lenapé**	3	55	Simonswood	Minerva
Iceache	5 **Pecadora**	3	55	Neápolis	Picardía
Belgrano	6 **Virtuosa**	3	55	Neápolis	Vendetta
Luján de Cuyo	7 **Clochette**	3	55	Neápolis	Carberry
Las Rosas	8 **Fanfarra**	3	55	Wagram	Florida
Ituzaingó	9 **Alteza**	3	55	Wagram	Atalaya
Titán	10 **Balleста**	3	55	Kendal	Cimitarra
Novela	11 **La Moreno**	3	55	Valero	Norma II
Don Gonzalo	12 **Chismosa**	3	55	Kendal	Charmazel
Cusculó	13 **La Trufa**	3	55	Le Mat	Vanish

4.ª CARRERA — Premio CARINA — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 4 0 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2 000 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Mahoma	1 **Fritz**	3	57	Stiletto	Fedra
Nautilus	2 **Joyful**	3	57	El Amigo	Joyeuse
Petite Ecurie	3 **Julius**	3	57	Buenos Aires	Julieta
Belgrano	4 **Aspero**	3	57	Millenium	Distinguida
León	5 **Ochoa**	3	57	Orbit	Barcarola
Mar del Plata	6 **Reaper**	3	57	Rayon d'Or	La Giralda
Díaz	7 **Spedit**	3	57	Orbit	Damieta
Talismán	8 **Roosevelt**	3	57	Don Pepe	Freswhater
Idem	9 **M. Nancú**	3	57	Brandzen	Raquel
Titán	10 **Bromuro**	3	67	Gay Lusac	Bromidia
Las Sierras	11 **Explorador**	3	57	Alacrán	Alcachofa
Peter	12 **Lepanto**	3	57	Porteño	Lola

5.ª CARRERA — Clásico GENERAL ALVEAR — Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Distancia: 1.000 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Curupaytí	1 **El Chacho**	5	59	Neápolis	Ecume
D. Gonzalo	2 **Phanes**	4	59	Kendal	Charmazel
El Jockey	3 **Melgarejo**	5	59	Amianto	Mimí
El Plátano	4 **Lord Hermit**	3	55	Kendal	Espoir
Hawkins	5 **Kifugist**	5	59	Alcalde	Vanish
Mon Réve	6 **Champagne**	4	59	Neápolis	Charta II
Nautilus	7 **Joyful**	3	55	El Amigo	Joyeusse
Llewna	8 **La Nilson**	3	53	Valero	Rosalvina
Polvorín	9 **Opresor**	3	55	Neápolis	Ortiga
Thalia	10 **Molière**	3	55	Ovación	Thebis
Winchester	11 **Kangaroo**	3	55	Hautvilliers	Delicia



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración
BOLÍVAR, 578 al 586
Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida.
,, Administración, ,, ,, 2316, ,,
,, ,, Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	,, 5.00	,, 10 00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00
Semestre........	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto..	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre........	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 37 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas .... ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital.........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos.
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »